



**2018 WaveRunner
EX
EX Sport
EX Deluxe**

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

⚠ Használat előtt, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
F3Y-F8199-71-E0

A vizijármű használata előtt, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. Ha eladja a vizijárművet, ezt az útmutatót is adja oda vele.

Fontos információk

EJU44190

Megfelelőségi nyilatkozat személyi vizijárművekhez (PWC), a 2013/53/EU direktíva követelményei szerint

A PWC gyártója: YAMAHA MOTOR CO., LTD.
Címe: 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japan

Meghatalmazott képviselő neve: YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Címe: Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

A kipufogó és zajkibocsátás vizsgálatára bejelentett testület neve: SNCH Azonosító: 0499
Címe: 11, route de Luxembourg BP 32, Sandweiler, L-5230. Luxembourg

Felhasznált megfelelőségi vizsgálati modulok:

a konstrukcióhoz: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
a kipufogó emisszióhoz: B+C B+D B+E B+F G H
a zajkibocsátáshoz: A A1 G H

Egyéb alkalmazott, közösségi előírások	Szabványok
<input checked="" type="checkbox"/> Elektromágneses megfelelőségi direktíva 2004/108/EC és 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> EN 55012:2007/A1:2009 <input checked="" type="checkbox"/> EN 61000-6-2:2005

A VIZIJÁRMŰ LEÍRÁSA

Jármű azonosítási szám : (-től kezdve) U S - Y A M A 0 0 0 1 G 7 1 8
Kivitel kategória : C D
Modell neve / Kereskedelmi név : EX1050A-T / EX Deluxe, EX1050B-T / EX Sport, EX1050C-T / EX

A MOTOR LEÍRÁSA

Modell név:	Üzemanyag típus:	Ütemek száma:
6GA	Benzin	4 ütemű

ALAPVETŐ KÖVETELMÉNYEK

Alapvető követelmények	Szabványok	Egyéb normatív dokumentum / módszer	Műszaki akta	Részletezve (* = kötelező szabvány)
I.A melléklet Dizájn és felépítmény	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*EN ISO 13590:2003
I.B melléklet Kipufogó emisszió	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*EN ISO 18854:2015
I.C melléklet Zajkibocsátás	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*EN ISO 14509

Ez a megfelelőségi nyilatkozat, a gyártó kizárólagos felelősségével készült. A gyártó képviselőjében kijelentem, hogy a fent említett PWC(-k) megfelel(nek) az összes alkalmazott alapvető követelményeknek a fentiek szerint.

Név / beosztás: Y. Henmi / Műszaki részleg vezérigazgatója, Hajó üzletág
(A gyártó nevében aláírásra jogosult személy azonosítása)

Aláírás: 通見恭彦


A kiadás ideje és helye: 2016. január 18, Shizuoka, Japan

Fontos információk

A tulajdonosnak/felhasználónak

Köszönjük, hogy Yamaha vizijárművet választott. Ez az útmutató a használathoz, karbantartáshoz és ápoláshoz szükséges információkat tartalmaz. Ha bármi kérdése lenne a motor működésével, vagy karbantartásával kapcsolatban, keressen fel egy Yamaha kereskedőt.

Ez az útmutató nem helyettesíti a hajózási biztonsági oktatást, vagy a tengerész képzést. Ha ez az első vizijárműve, vagy egy olyanra cserélte régi vizijárművét, amely még nem ismerős számára, akkor a saját biztonsága és kényelme érdekében, képezze ki magát és gyakoroljon felügyelet mellett, mielőtt egyedül kihajózna. A Yamaha kereskedője, vagy a helyi hajózási szervezet ajánl Önnek ilyen irányú tanfolyamokat, vagy instruktorkat. Ebben az útmutatóban, a különösen fontos információkat a következő módon emeltük ki:

 Ez a biztonságra figyelmeztető jel. A potenciális sérülésekre hívja fel a figyelmet. Tartsa be az itt olvasottakat, a sérülések, vagy halál elkerülése érdekében.

EWJ00072

VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT, veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, melyeket, ha nem kerül el, az sérülésekhez, vagy halálhoz vezethet.

ECJ00092

MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS alatt olvashatók betartásával elkerülhetők a vizijármű, vagy más értékek sérülése.

TANÁCSOK:

A TANÁCSOK alatt fontos információkat talál, melyek segítik megérteni a folyamatokat.

A Yamaha folyamatosan fejleszti termékei minőségét és megjelenését, ezért, bár ez az útmutató a nyomtatáskori legfrissebb információkat tartalmazza, kisebb különbségek előfordulhatnak az itt bemutatott vizijármű és az Ön vizijárműve között.

Ezt az útmutatót a vizijármű részeként kell kezelni, így, ha a járművet eladta, az útmutatót is adja vele oda.

EJU30233

**WaveRunner EX / EX
Sport / EX Deluxe
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
©2017 Yamaha Motor Co., Ltd.
1. kiadás, 2017 április
Minden jog fenntartva.
Bármilyen, a Yamaha Motor Co.,
Ltd. írásbeli engedélye nélküli
utánnnyomás, vagy illetéktelen
használat szigorúan tilos.**

Általános és fontos címkék.....	1	A vizijármű használata	29
Azonosító számok	1	A vizijármű funkciói	29
Elsődleges azonosító szám (PRI-ID)..	1	Hátrameneti rendszer (EX Sport).....	29
Járműazonosító szám (CIN).....	1	Írányváltó rendszer (EX Deluxe)	29
Motorszám.....	1	A műszer használata.....	33
Gyártási dátum címke.....	2	Többfunkciós információs központ.....	33
Modellinformáció	2	Információs kijelző.....	33
Gyártói címke	2	A felszerelések használata	38
Fontos címkék	4	Felszerelések.....	38
Figyelmeztető címkék.....	5	Ülés	38
Egyéb címkék.....	9	Kapaszkodó.....	38
Biztonsági információk.....	10	Visszamászást segítő kapaszkodó... ..	39
Ki vezetheti a vizijárművet?.....	10	Lépcső (EX Sport / EX Deluxe)	39
Használati korlátozások.....	11	Első kikötőszem.....	39
Használati követelmények	12	Hátsó kikötőszemek	40
Ajánlott felszerelések	14	Vontatószem	40
Figyelmeztetések.....	15	Tárolórekeszek	40
A vizijármű karakterisztikája	15	Tűzoltókészülék tartó.....	43
Wakeboardozás és vizisízés	17	Használati és kezelési	
Biztonságos hajózás szabályai	18	követelmények	44
Élvezze a vizijárművét		Az üzemanyag követelményei	44
felelősséggel.....	19	Benzin.....	44
Leírás.....	20	A motorolaj követelményei	46
Vizijármű szótár	20	Motorolaj.....	46
A főbb alkatrészek elhelyezkedése... ..	21	A víz leeresztése a hajótestből.....	48
A kezelőszervek működése	25	A víz leeresztése a szárazföldön.....	48
A vizijármű kezelőszerveinek		A víz leeresztése a vízben	48
funkciója.....	25	Szállítás utánfutón.....	49
Motorleállító kapcsoló	25	Használat legelőször.....	50
Vészleállító kapcsoló	25	A motor bejáratása.....	50
Indítógomb	25	Használat előtti ellenőrzések.....	51
Gázkar	26	Ellenőrzési lista	51
RiDE kar (EX Deluxe)	26	Ellenőrzési pontok	53
Kormánymű	26	Vízrebocsátás előtti ellenőrzések	53
Hűtővíz ellenőrző furat	27	Vízrebocsátás utáni ellenőrzések.....	59
Vízleválasztó.....	27		

Tartalom

Használat	61	Műszaki adatok.	86
A vizijármű használata	61	Műszaki adatok	86
A vizijármű megismerése	61	Hibaelhárítás.	87
A vizijármű kezelésének tanulása.	61	Hibakeresés.....	87
Üléshelyzet	62	Hibakereső táblázat	87
A vizijármű vízrebocsátása	62	Teendők vész helyzetben	90
A motor beindítása vízben	62	A belépőnyílás és a szivattyú	
A motor leállítása.	63	tisztítása	90
A vizijármű elhagyása	63	A hátrameneti kapu felemelése	
A vizijármű használata	63	(EX Deluxe).	91
Fordulás.	65	Indítás külső akkumulátorral	91
Megállás	66	A vizijármű vontatása.	92
Használat hátramenetben,		Elsüllyedt vizijármű.	92
vagy üresben (EX Sport /		Index.	94
EX Deluxe).	67		
Felszállás a vizijárműre	68		
Elindulás.	71		
Felborult vizijármű	72		
A part megközelítése, a vizijármű			
kikötése.	73		
Használat hínáros vizeken	73		
A vizijármű vízből való kivétele			
után.	74		
Ápolás és tárolás.	75		
Használat utáni ápolás	75		
A hűtővíz járatainak kiöblítése.	75		
A vizijármű tisztítása.	76		
Az akkumulátor ápolása.	76		
Hosszútávú tárolás	79		
Tisztítás	79		
Kenés	79		
Védelem a korrózióval szemben.	80		
Karbantartás	82		
Karbantartás.	82		
Szerszámkészlet.	82		
Időszakos karbantartási táblázat	83		
Motorolaj és olajsűrő	85		

Általános és fontos címkék

Azonosító számok

Jegyezze fel az elsődleges azonosító számot (PRI-ID), a járműazonosító számot (CIN), és a motorszámot, a szabadon hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni egy Yamaha kereskedőtől. Ezeket a számokat jegyezze fel egy külön helyre is, ha a vízijárművet ellopnák.

EJU30284

Elsődleges azonosítószám (PRI-ID)

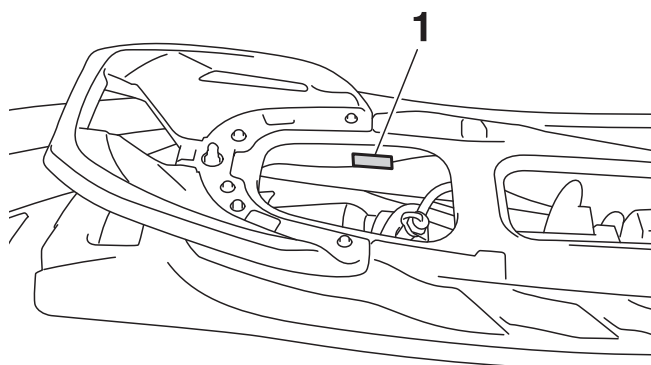
A PRI-ID számot a motortérben, egy címkére írták. (Az ülés le és felszerelésének menete a 38. oldalon, az ülés alatti tárolórekeszről szóló információk a 42 oldalon olvashatók.)

MODEL:

EX1050C-T (EX)

EX1050B-T (EX Sport)

EX1050A-T (EX Deluxe)



1 Az elsődleges azonosító szám (PRI-ID) helye

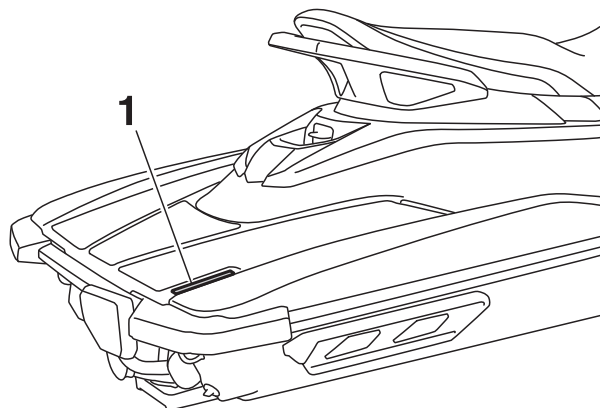
MODEL <input type="text"/>	PRI-ID. F3Y <input type="text"/>
YAMAHA MOTOR CO., LTD. ASSEMBLED IN U.S.A. FROM AMERICAN AND JAPANESE COMPONENTS. ASSEMBLÉ AUX ÉTATS-UNIS DE PIÈCES AMÉRICAINES ET JAPONAISES.	

F3Y -

EJU36551

Járműazonosító szám (CIN)

A CIN számot, a hajótest hátsó részére szerelt táblába ütötték.



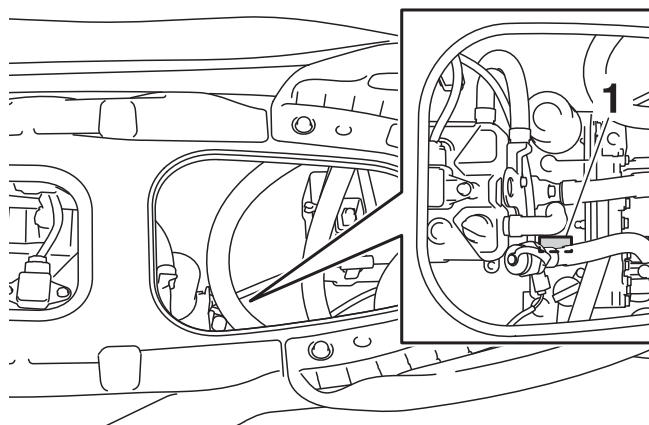
1 A járműazonosító szám (CIN) helye

US - YAM

EJU44440

Motorszám

A motorszám, a motorra ragasztott címkébe ütve olvasható. (Az ülés le és felszerelésének menete a 38. oldalon, az ülés alatti tárolórekeszről szóló információk a 42 oldalon olvashatók.)



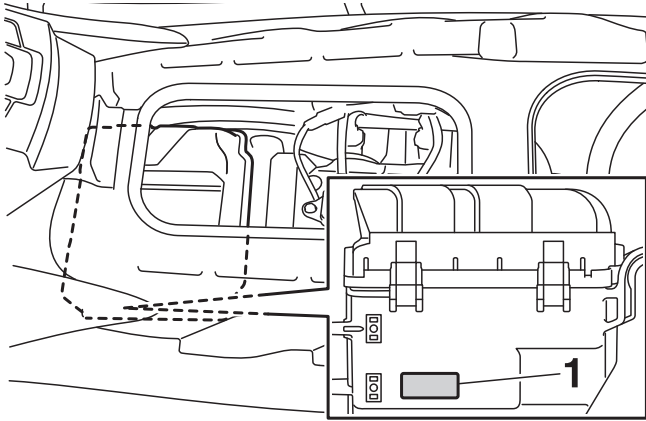
1 A motorszám helye

YAMAHA <input type="text"/>
<input type="text"/>
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
MADE IN JAPAN
PAYS D'ORIGINE JAPON

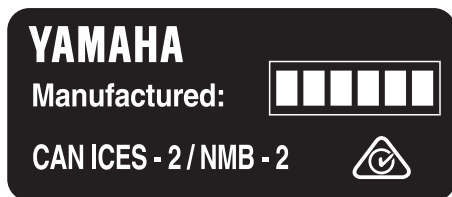
Általános és fontos címkék

Gyártási dátum címke

Ezt a címkét a légszűrőház bal oldalára ragasztották. (Az ülés le és felszerelésének menete a 38. oldalon, a tűzoltókészülék tartóról szóló információk a 42 oldalon olvashatók.)



1 A gyártási dátum címke helye



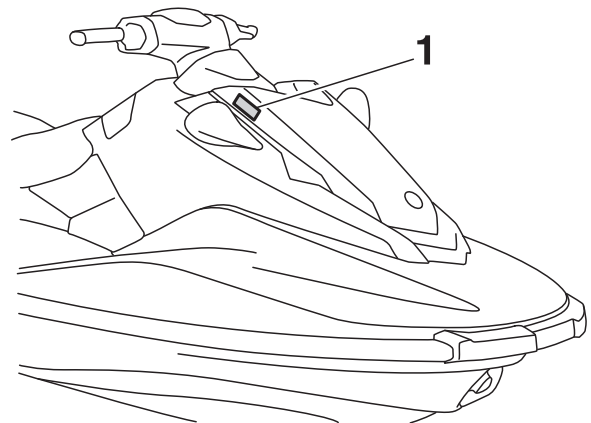
EJU30321

Modellinformáció

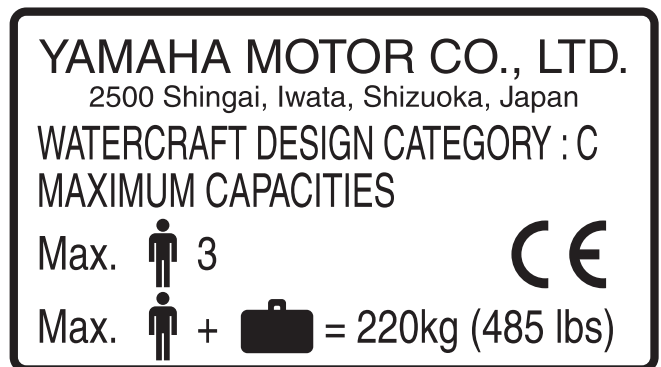
EJU30333

Gyártói címke

Az ilyen címkével ellátott vízijárművek megfelelnek az Európai Parlament gépekre vonatkozó direktívái bizonyos előírásainak. Az információ egy része leolvasható a vízijárműre ragasztott gyártói címkéről. A teljes magyarázat, az útmutató megfelelő fejezeteiben található.



1 A gyártói címke helye



A vízijármű kiviteli kategóriája: C

C kategória:

Ezt a vízijárművet a Beaufort skála 6. fokozatánál gyengébb szelekre és az ahhoz tartozó, jellemző hullámmagasságokra (2 m-ig, lásd a következő TANÁCSOK-at) tervezték. Ilyen körülményekkel találkozhat belső vizeken, tölcsértorkolatokban és parti vizeken, mérséklet időjárási viszonyok között.

TANÁCSOK:

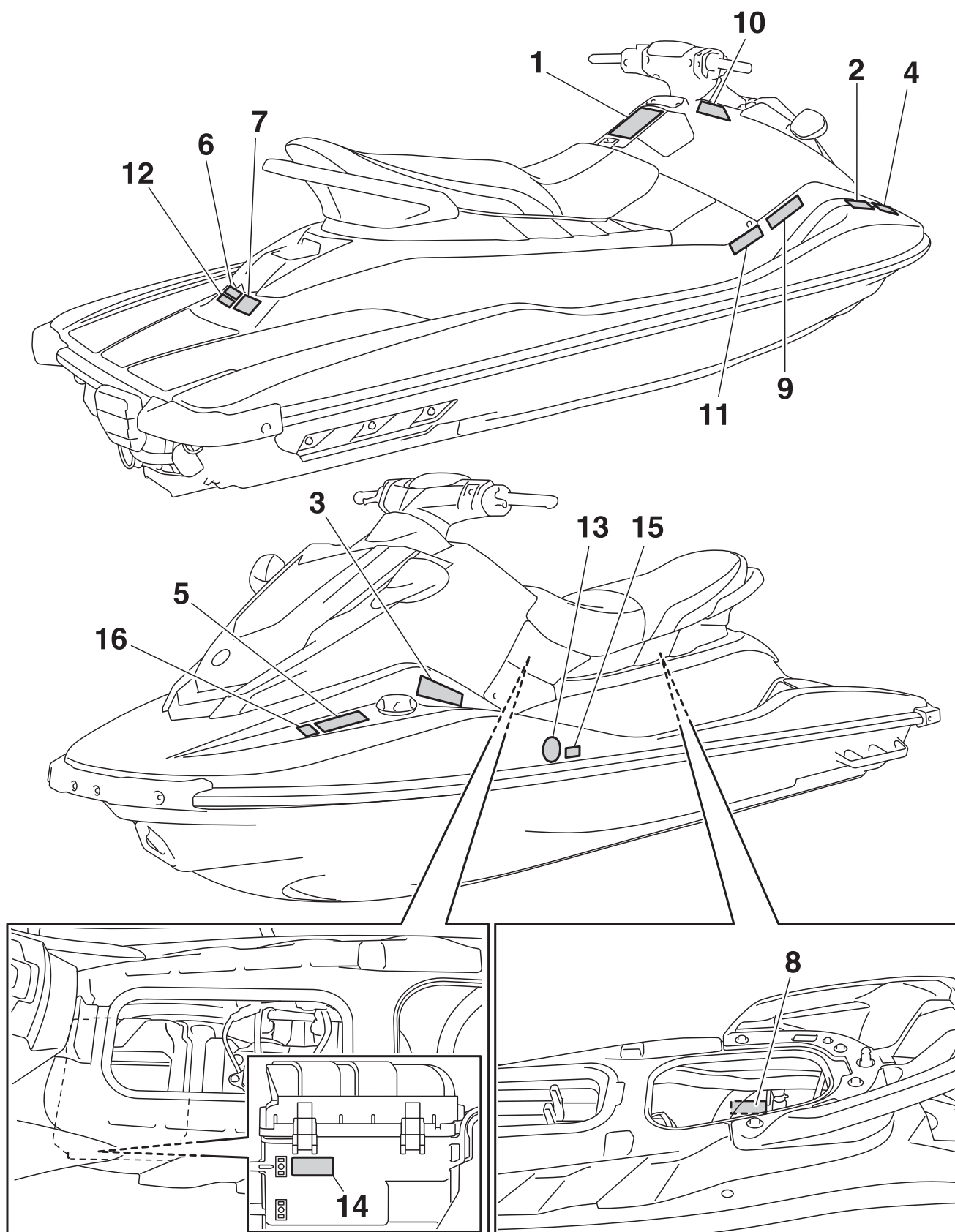
Jellemző hullámmagasság alatt a legmagasabb hullámok 1/3-ának átlagos magasságát értjük, amely hozzávetőlegesen megfelel egy gyakorlott megfigyelő hullámmagasság becslésének. Ennek ellenére, néhány hullám, ennek a kétszerese is lehet.

Általános és fontos címkék

EJU30453

Fontos címkék

A vízijármű használata előtt, olvassa el ezeket a címkéket. Ha bármi kérdése lenne, keressen fel egy Yamaha márkakereskedőt.



EJU35914

Figyelmeztető címkék

Ha a címkék közül bármelyik sérült, vagy hiányzik, cseréltesse ki egy Yamaha szervizben.

1

⚠ WARNING

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH:

WEAR A PERSONAL FLOTATION DEVICE (PFD). All riders must wear an authority-approved PFD that is suitable for personal watercraft (PWC) use.

WEAR PROTECTIVE CLOTHING. Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of falling into water or being near jet thrust nozzle. Normal swimwear does not adequately protect against forceful water entry into rectum or vagina. All riders must wear a wet suit bottom or clothing that provides equivalent protection (See Owner's Manual).

Footwear, gloves, and goggles/glasses are recommended.

KNOW BOATING LAWS. Yamaha Motor Co., Ltd. recommends a minimum operator age of 16 years old. Know the operator age and training requirements for your state. A boating safety course is recommended and may be required in your state.

ATTACH ENGINE SHUT-OFF CORD (LANYARD) to wrist and keep it free from handlebars so that engine stops if operator falls off. After riding, remove cord from PWC to avoid unauthorized use by children or others.

RIDE WITHIN YOUR LIMITS AND AVOID AGGRESSIVE MANEUVERS to reduce the risk of loss of control, ejection, and collision. This is a high performance boat - not a toy. Sharp turns or jumping wakes or waves can increase the risk of back/spinal injury (paralysis), facial injuries, and broken legs, ankles, and other bones. Do not jump wakes or waves.

DO NOT APPLY THROTTLE WHEN ANYONE IS AT REAR OF PWC - turn engine off or keep engine at idle. Water and/or debris exiting jet thrust nozzle can cause severe injury.

KEEP AWAY FROM INTAKE GRATE while engine is on. Items such as long hair, loose clothing, or PFD straps can become entangled in moving parts resulting in severe injury or drowning.

NEVER RIDE AFTER CONSUMING DRUGS OR ALCOHOL.

READ AND FOLLOW OWNER'S MANUAL

⚠ WARNING

Collisions result in more INJURIES AND DEATHS than any other type of accident for personal watercraft (PWC).

TO AVOID COLLISIONS:

SCAN CONSTANTLY for people, objects, and other watercraft. Be alert for conditions that limit your visibility or block your vision of others.


OPERATE DEFENSIVELY at safe speeds and keep a safe distance away from people, objects, and other watercraft.

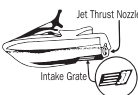
- Do not follow directly behind PWCs or other boats.
- Do not go near others to spray or splash them with water.
- Avoid sharp turns or other maneuvers that make it hard for others to avoid you or understand where you are going.
- Avoid areas with submerged objects or shallow water.


TAKE EARLY ACTION to avoid collisions. Remember, PWCs and other boats do not have brakes. **DO NOT RELEASE THROTTLE WHEN TRYING TO STEER** away from objects - you need throttle to steer. Always check throttle and steering controls for proper operation before starting PWC. Follow navigation rules and state/province and local laws that apply to PWCs. See Owner's Manual for more information.

YAMAHA

F3Y-U41B1-10







Általános és fontos címkék

2

▲ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES: PORTER UN GILET DE SAUVETAGE. Tout utilisateur doit porter un gilet de sauvetage homologué pour les scooters des mers. PORTER DES VÊTEMENTS PROTECTEURS. Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors d'une chute ou lors du contact avec le jet d'eau de la pompe risque de provoquer des lésions graves. Le port d'un simple maillot de bain ne constitue pas une protection adéquate contre la puissance de pénétration de l'eau dans le rectum et/ou le vagin. Tout utilisateur doit porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable. (Voir le manuel d'utilisation.) Le port de chaussures, de gants et de lunettes de plongée est recommandé. CONNAÎTRE LES LOIS DE NAVIGATION. La Yamaha Motor Co., Ltd. recommande la limite d'âge de pilotage de 16 ans. Vérifier l'âge du pilote ainsi que les exigences quant à l'âge prévues par la législation locale. Il est préférable, et parfois requis par certaines législations, de suivre un cours de sécurité maritime. ATTACHER LA LANIÈRE DE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR au poignet et l'éloigner du guidon afin que le moteur se coupe bien en cas de chute. Après utilisation, retirer la lanrière du scooter afin de prévenir toute utilisation par des enfants ou des personnes non-autorisées.

YAMAHA

F1B-U41B1-21
F2S-U41B1-20



3

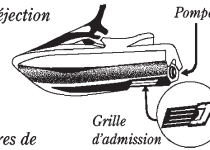
▲ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES:

RESPECTER SES LIMITES ET ÉVITER LES MANOEUVRES BRUTALES afin de limiter tout risque de perte de contrôle, d'éjection et de collision. Il s'agit d'un véhicule à hautes performances et pas d'un jouet. Des virées brusques ou le saut de sillages ou de vagues accroît le risque de blessures au dos, voire de paralysie, de blessures au visage et de fractures diverses. Ne jamais sauter des sillages ni des vagues.

NE PAS DONNER DES GAZ LORSQUE QUELQU'UN SE TROUVE DERRIÈRE LE VÉHICULE: couper le moteur ou laisser tourner au ralenti. Eau et/ou débris projetés par la pompe pourraient causer des blessures graves.

NE PAS S'APPROCHER DE LA GRILLE D'ADMISSION lorsque le moteur tourne. Cheveux longs, vêtements amples ou lanières de gilet de sauvetage risquent d'être happés, ce qui pourrait provoquer des blessures, ou même une noyade.



YAMAHA

F1B-U41B1-31
F2S-U41B1-30

NE JAMAIS PILOTER APRÈS AVOIR ABSORBÉ DE L'ALCOOL, DES DROGUES OU CERTAINS MÉDICAMENTS.

LIRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION.

4

▲ AVERTISSEMENT

Les collisions sont la cause principale des BLESSURES ET DÉCÈS

d'utilisateurs de scooter des mers. POUR ÉVITER LES COLLISIONS: ÊTRE CONSTAMMENT à l'affût de personnes, d'objets et d'autres bateaux. Être conscient des conditions limitant sa visibilité ou celle des autres embarcations.

PILOTER AVEC PRUDENCE à des vitesses raisonnables et garder une distance de sécurité entre le scooter et toute personne, objet et embarcation.

- Ne pas suivre une autre embarcation de trop près.
- Ne pas se rapprocher d'autrui en vue de l'éclabousser.
- Éviter les virages brusques ou toute manoeuvre qui risque de mettre un autre pilote en danger ou qui l'empêche de pouvoir déterminer clairement la direction que l'on prend.
- Éviter les endroits où flottent des objets et les eaux peu profondes.

REAGIR RAPIDEMENT en vue d'éviter les collisions. Garder à l'esprit que les bateaux n'ont pas de freins.

NE PAS LÂCHER LES GAZ LORSQUE L'ON ESSAYE DE S'ÉLOIGNER d'objets-une poussée est nécessaire à la direction du scooter des mers. Toujours s'assurer avant le départ que l'accélérateur et la direction fonctionnent correctement. Suivre les lois de navigation ainsi que les législations nationales, provinciales et locales concernant les scooters des mers.

YAMAHA

Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations.

F0M-U41B2-11
F1B-U41B2-01



6

5

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
<p>Gasoline is highly flammable and explosive. A fire or explosion could cause severe injury or death. Shut engine off. Refuel in well ventilated area away from flames or sparks. Do not smoke. Avoid spilling gasoline. Wipe up spilled gasoline immediately. Remove all seats and compartments under the seats to ventilate fuel vapors from engine compartment before starting engine. Do not start engine if there is a fuel leak or a loose electrical connection.</p>	<p>L'essence est très inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Couper le moteur. Faire le plein dans un endroit bien aéré et éloigné de toute flamme ou étincelle. Ne pas fumer. Éviter de renverser de l'essence. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence. Retirez tous les sièges et les compartiments sous les sièges pour ventiler les vapeurs de carburant provenant du compartiment moteur avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais mettre le moteur en marche en cas de fuite d'essence ou si un branchement électrique est desserré.</p>
REGULAR UNLEADED GASOLINE ONLY	ESSENCE NORMALE SANS PLOMB UNIQUEMENT

F3Y-U415B-10
F3Y-U415B-30

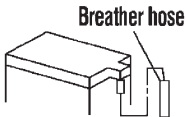
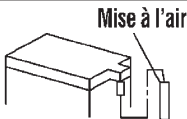
6

⚠ WARNING
<p>Do not use cleat or grips to lift PWC. PWC could fall, which could result in severe injury.</p>
⚠ AVERTISSEMENT
<p>Ne pas soulever le scooter à l'aide du taquet ou des poignées. Le scooter pourrait tomber et provoquer des blessures graves.</p>
<p>(F3Y-U41E1-10) (F3Y-U41E1-30)</p>

7

⚠ WARNING
<ul style="list-style-type: none"> • Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of being near jet thrust nozzle. • Wear a wetsuit bottom or clothing that provides equivalent protection. • Do not board PWC if operator is applying throttle.
⚠ AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> • Le choc infligé par la pénétration forcé d'eau dans les orifices corporels lors du contact avec le jet de la pompe risque de provoquer des lésions graves. • Porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable. • Ne pas embarquer lorsque le pilote donne des gaz.
<p>(F3Y-U41E1-10) (F3Y-U41E1-30)</p>

8

⚠ WARNING
<p>Be sure to connect breather hose to battery. Fire or explosion could result if not connected properly.</p>
 <p style="text-align: center; font-size: small;">Breather hose</p>
⚠ AVERTISSEMENT
<p>Bien veiller à brancher la durite de mise à l'air à la batterie. Un mauvais branchement risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.</p>
 <p style="text-align: center; font-size: small;">Mise à l'air</p>
<p>YAMAHA</p>

F0V-U41DB-12

9

⚠ AVERTISSEMENT

APPLICABLE POUR LA FRANCE SEULEMENT

- *En France : permis de conduire et immatriculation obligatoire.*
- *Navigation en mer autorisée entre 300 mètres et 2 milles nautique.*
- *Entre 0 et 300 mètres, se référer aux instructions nautiques locales affichées. Sinon, règle générale : vitesse maxi 5 noeuds (9Km/h) dans cette zone.*
- *Utiliser les chenaux obligatoires de sortie lorsqu'ils existent.*
- *Respecter les règles de priorité.*
- *Gilet de sauvetage obligatoire-Fusée et bout de remorquage à bord.*
- *Ne jamais conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.*
- *Consulter la météo avant de sortir en mer.*
- *Une conduite responsable et un contrôle quotidien de votre machine suivant le manuel d'entretien YAMAHA seront garants de votre sécurité.*

YAMAHA

GJ3-U416H-01
GP8-U416H-01

EX Sport

10

⚠ WARNING

REVERSE SHIFT LEVER OPERATION:

- Shift only while engine is idling or off.
- Reverse is for low speed maneuvering only.
- Do not use reverse function to slow down or stop PWC as it could cause you to lose control, be ejected, or impact handlebars.

⚠ AVERTISSEMENT

FONCTIONNEMENT DU LEVIER D'INVERSION DE MARCHE:

- *Inverser la marche uniquement lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsqu'il est coupé.*
- *La marche arrière est destinée exclusivement aux manœuvres à vitesse réduite.*
- *Ne pas sélectionner la marche arrière en vue de ralentir ou d'arrêter le scooter des mers, car il y a risque de perte de contrôle, d'éjection ou de heurt sur le guidon.*

F3K-U41D5-30

Általános és fontos címkék

EJU44221

Egyéb címkék

11

**FIRE EXTINGUISHER CONTAINER
COMPARTIMENT DE L'EXTINCTEUR**

F1B-U41F5-11
F1B-U41F5-21

12

**RATED PERSON CAPACITY: 3
MAXIMUM LOAD: 220 kg (485 lb)
CAPACITÉ MAXIMALE: 3 personnes
CHARGE MAXIMALE: 220 kg (485 lb)**

(F3Y-U41E1-10)
(F3Y-U41E1-30)

13



14



15



16



Biztonsági információk

EJU30683

A vízijármű biztonságos használata, az alkalmazott vezetési technikáktól, a vezető józan ítélőképességétől és gyakorlatától függ. Mielőtt használatba venné a vízijárművet, győződjön meg róla, hogy a helyi szabályzások ezt lehetővé teszik-e és mindig azoknak az előírásoknak és korlátozásoknak megfelelően használja. Minden vezetőnek ismernie kell a következő követelményeket, mielőtt elindulna a vízijárművel.

- Elindulás előtt olvassa el ezt az útmutatót, a vezetési kézikönyvet, a vezetési utasításokat tartalmazó kártyát és az összes címkét a vízijárművön. Ezekből a leírásokból megértheti a vízijármű működését és használatát.
- Soha ne engedje másnak vezetni a vízijárművet, míg el nem olvasta ezt az útmutatót, a vezetési kézikönyvet, a vezetési utasításokat tartalmazó kártyát és az összes címkét a vízijárművön.

EJU30742

Használati korlátozások

- A Yamaha azt ajánlja, hogy a vezető legyen minimum 16 éves.
A fiatalabbak mindig felnőtt ellenőrzése alatt vezessenek. Ismerje meg a helyi szabályzásokat a korhatárral és az oktatási előírásokkal kapcsolatban.
- Ezt a vízijárművet egy vezető és maximum 2 utas számára tervezték. Soha ne lépje túl a megengedett terhelhetőséget és ne engedjen 3-nál több személyt (vagy 2-nél többet, ha vizisielőt vontat) a fedélzetre.



Maximális terhelhetőség:

220 kg (486 lb)

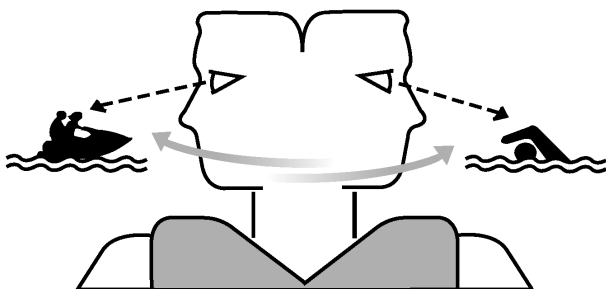
A terhelés alatt a csomagok, a vezető és az utasok össztömeg e értendő.

- Ne használja a vízijárművet utassal, amíg nem gyakorolt eleget egyedül. Az utasokkal való használat több ügyességet és gyakorlatot igényel. Mielőtt bonyolultabb manővereket hajtana végre, ismerje meg a vízijármű kezelhetőségi karaterisztikáját.

EJU44480

Használati korlátozások

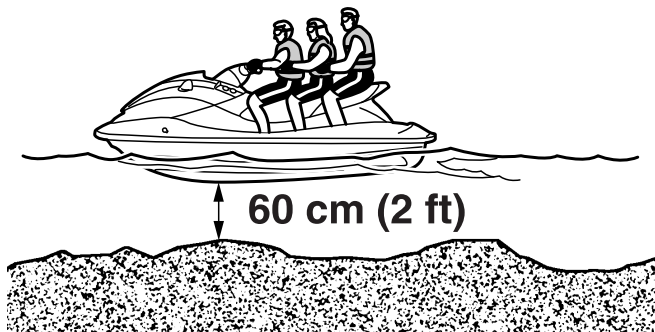
- Figyelje mindig az embereket, tárgyakat és más hajókat. Ügyeljen a látást korlátozó körülményekre.



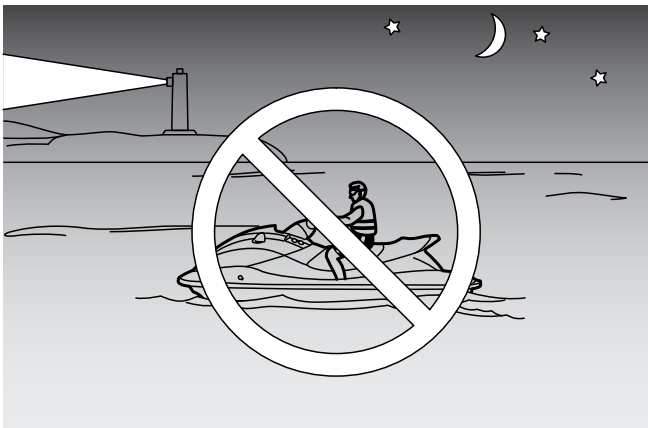
- Mindig defenzíven, biztonságos sebességgel haladjon és tartson biztonságos távolságot az emberektől, tárgyaktól, vagy más hajóktól.
- Ne kövessen közelről más hajókat, vagy vízijárműveket.
- Ne menjen közel másokhoz, ne fröcskölje le őket.
- EX / EX Sport: Már idejében kerülje el az ütközéseket. Ne felejtse el, hogy a vízijárműveken és más hajókon nincs fék.
- EX / EX Sport: Kerülje az éles fordulókat és az olyan manővereket, amik miatt mások nem tudják eldönteni, merre kíván haladni.
- EX Deluxe: Már idejében kerülje el az ütközéseket. Ne felejtse el, hogy a vízijárműveken és más hajókon nincs fék. Ezen kívül, az intuitív lassító elektronikával (RiDE) felszerelt modellek hátramenete sem egy fékrendszer a veszélyes helyzetek elkerülésére. A RiDE rendszer egy elektronikus rendszer, mely a motor fordulatszámát és a nyomócső melletti hátrameneti kaput vezérli. A RiDE kar a bal kormányzáron található, és használatával megváltoztatható a nyomócsőből kiáramló víz iránya, így a vízijármű képes hátrafelé haladni, vagy üresbe is kapcsolható. A RiDE rendszer segíti a vezetőt lassításkor és alacsony sebességű manőverezéskor, pl. kikötéskor, vagy partrafutáskor.
- EX Deluxe: Kerülje az éles fordulókat, a hirtelen lassításokat a RiDE kar erőltetett meghúzásával, és az olyan manővereket, amik miatt mások nem tudják eldönteni, merre kíván haladni.
- Kerülje a sekély vizeket és az olyan helyeket, ahol elsüllyedt tárgyak vannak.
- Ha valamit ki akar kerülni, ne engedje el a gázkart - a kormányzáshoz szükség van a gázra. A vízijármű beindítása előtt, mindig ellenőrizze a kormányzást és a gázt.
- Mindig a saját korlátain belül hajózzon, kerülje az agresszív manővereket, hogy csökkentse az irányítás elvesztésének, a leesésnek és az ütközésnek kockázatát.
- Ez egy nagyteljesítményű vízijármű - nem egy játékszer. Az éles fordulók, vagy a hullámokon történő ugratás, megnöveli a hát/gerincsérülések (bénulás), arcsérülések láb, boka, vagy más csonttörések kockázatát. Ne ugrasson a hullámokon.
- Ne használja a vízijárművet nagyon hullámos vizen, rossz időben, vagy rossz látási viszonyok között; ez balesethez vezethet, melyben súlyosan megsérülhet, vagy meghalhat. Mindig figyeljen a kedvezőtlen időjárás lehetőségére. Kövesse az időjárás-jelentéseket és figyelje meg az uralkodó időjárást, mielőtt vízreszállna.
- Mint más vízisportok esetében, itt is legyen mindig valaki a közelben. Ha úszási távolságon kívül használja a vízijárművet, akkor kísérelje egy másik hajó, vagy vízijármű, de tartson biztonságos távolságot. Használja a józan ítélőképességét.

Biztonsági információk

- Soha ne használja a vízijárművet 60 cm-nél sekélyebb vízben (a hajótest alsó élétől mérve), különben nekiütközhet egy víz alatti tárgynak, ami sérülést okozhat.



- Ez a vízijármű nincs felszerelve éjszakai használathoz előírt világító berendezésekkel. Ne használja a vízijárművet naplemente után és napfelkelte előtt, különben megnöveli a más hajókkal való ütközés kockázatát, ami súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

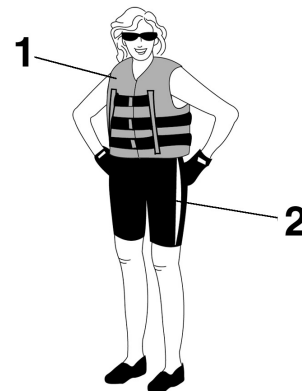


- Kövesse a navigációs szabályokat és a helyi, vízijárművekre vonatkozó, hatósági előírásokat.

EJU43130

Használati követelmények

- Mindenkinek a fedélzeten, viselnie kell jóváhagyott mentőmellényt, mely alkalmas a vízijárműveken való használatra.
- Viseljen védőöltözetet. Vízbeeséskor, vagy a nyomócső közelében, az erős vízszugár, súlyos belső sérüléseket okozhat. A hagyományos fürdőruha nem véd meg megfelelően a végbélbe, vagy vaginába hatoló, erős vízszugártól. Mindenki a fedélzeten, viseljen búvárruha alsót, vagy más, hasonló védelmet nyújtó ruházatot. Az ilyen ruházat vastag, szorosan szövött, tartós és kényelmes, mint pl. a farmeranyag, de nem tartalmaz pl. a kerékpáros ruházatnál használt spandex, vagy hasonló anyagú betéteket.



- 1 Hatóságilag jóváhagyott mentőmellény (PFD)
- 2 Búvárruha alsó

- Javasolt a védőszemüveg használata, mely megvédi a szemét a szélről, víztől és a napsugárzástól, a vízijármű használata közben. Ajánlatos felúszó pánttal ellátott védőszemüveget használni, ha a vízbeesne. A cipő és a kesztyű használata szintén ajánlott.
- Döntse el, hogy viseljen-e bukósisakot a vízijármű rekreációs használatához. Tudnia kell, hogy a sisak megvédheti Önt bizonyos

balesetknél, de sérüléseket okozhat más helyzetekben.

A bukósisakokat a fej védelmére tervezik. Bár a bukósisakok nem védenek meg minden előrelátható ütéstől, valószínűleg csökkentik a sérüléseket egy hajóval, vagy más tárggyal való ütközés esetén.

A bukósisakoknak lehetnek potenciális, biztonsági veszélyei is. Vízbeesés esetén a sisak megtelhet vízzel, ami húzhatja a fejét, vagy nyakát (a sisak szíja), ezzel fulladást, súlyos, vagy időleges nyaksérülést, esetleg halált okozva. A sisak közvetve is okozhat balesetet azzal, hogy csökkenti a látást és hallást, vagy elvonja a figyelmét illetve fáradást okoz.

Hogyan lehet eldönteni, hogy a bukósisak potenciális biztonsága az erősebb, vagy a kockázata? Gondoljon a használati módjára. Gondoljon a környezetre, ahol a vízijárművet használja, a vezetési stílusára és képességeire. Vegye figyelembe a forgalmat és a víz felszínét is.

Ha a vezetési körülményeinek figyelembevételével, a bukósisakot választja, akkor körültekintően válassza azt ki. Olyan sisakot keressen, melyet kifejezetten vízijárművekre terveztek. Ha zártpályás versenyeken vesz részt, akkor kövesse a szervezők előírásait a sisakkal kapcsolatban.

- Soha ne hajózzon alkohol, vagy kábítószer-fogyasztás után.
- A biztonság és a vízijármű jó műszaki állapotának megtartása miatt, elindulás előtt, mindig végezze el a 51. oldalon olvasható használat előtti ellenőrzéseket.
- Ha a vízijármű mozog, a vezetőnek és az utasoknak is, mindig a lábtartón kell tartaniuk a lábukat.

Ha felemeli a lábát, elvesztheti az egyensúlyát, vagy beütheti a lábát egy tárgyba a vízijármű közelében. Ne vigyen olyan gyermekeket, akiknek nem ér le a lábuk a lábtartóra.

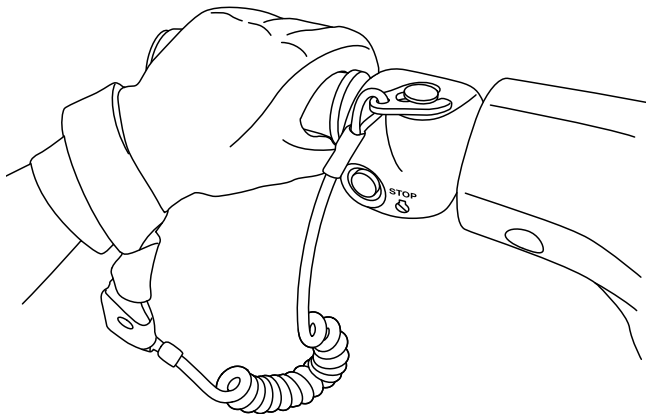
- Az utasok mindig kapaszkodjanak erősen az előttük ülőbe, vagy a kapaszkodóba.



- Soha ne üljön utas a vezető előtt.
- Ha terhes, vagy nincs teljesen jól, kérdezze meg orvosát, hogy használhat-e vízijárművet.
- Ne próbálja meg módosítani a vízijárművet. A módosítások csökkenthetik a biztonságot és megbízhatóságot, vagy illegálissá is tehetik használatát.
- Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára és tartsa távol a kormánytól, hogy a motor leálljon, ha leesik. Használat után, távolítsa el a motorleállító zsinórt a vízijárműről, nehogy, véletlenül beinduljon a

Biztonsági információk

motor és gyerekek, vagy illetéktelenek elvigyék.



- Figyelje az úszókat és ne menjen közel olyan helyekhez, ahol sok az úszó. Az úszókat nehéz észrevenni és véletlenül elüthet valakit a vízben.
- Ügyeljen rá, hogy ne üssék el más hajók. Mindig felelősséggel figyelje a forgalmat; más hajósok nem biztos, hogy észreveszik. Ha nem veszik észre, vagy gyorsabban manőverezik, mint ahogy más hajósok számítanak rá, azzal kockáztat egy ütközést.
- Tartson biztonságos távolságot más hajóktól és vízijárművektől és figyeljen a vizisi kötelekre és a horgászszinórokra. Tartsa be a "Biztonságos hajózás szabályait" és megfordulás előtt nézzen hátra. (Lásd a "Biztonságos hajózás szabályait", a 18. oldalon.)

EJU30841

Ajánlott felszerelések

A következő eszközöket vigye magával:

- Hangjelző berendezés
Vigyen magával egy sípot, vagy más hangjelző berendezést, mellyel jelezhet más hajóknak.
- Látható vészjelző
Ajánlatos, egy, a megfelelő, hatóságok által jóváhagyott, pirotechnikai eszközt magával vinnie egy vízhatlan tokban. Egy tükörrel is adhat le vészjelzéseket. A további információkért keressen fel egy Yamaha márkakereskedőt.
- Óra
Egy óra hasznos lehet, hogy tudja mióta használja a vízijárművet.
- Vontatókötél
A vontatókötél segítségével kivontathatja a meghibásodott vízijárművét.

EJU30871

Figyelmeztetések

- Soha ne indítsa be a motort, vagy ne járassa zárt helyen. A kipufogó gázok szénmonoxidot tartalmaznak, ami egy színtelen, szagtalan gáz, mely rövid időn belül eszméletvesztést, vagy halált okozhat. Mindig nyílt területen használja a vízijárművet.
- Ne érintse meg a forró olajtartályt, a kipufogót, vagy a motort, közvetlenül használat után; súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne tegyen mágnest, vagy erős mágneses térrel rendelkező tárgyat a gázkar, vagy a RiDE kar (EX Deluxe) közelébe. A karok elektronikus rendszere megsérülhet, amitől elvesztheti az irányítást. Ezen kívül ne tegyen mágneses térre érzékeny tárgyakat (pl. hitelkártya, óra, stb.) a gázkar, vagy a RiDE kar közelébe.

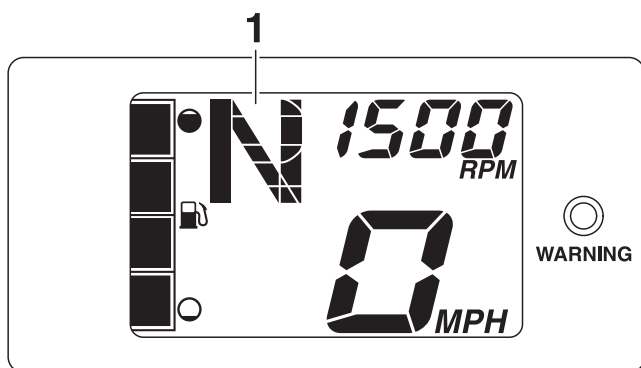
EJU30935

A vízijármű karakterisztikája

- Erős vízszugár kormányozza a vízijárművet. A gázkar teljes visszaengedésekor csak minimális tolóerő áll rendelkezésre. Ha az alapjárat fordulatszámánál kicsit nagyobb fordulatszámon halad, akkor nagyon kis tolóerő áll rendelkezésre a kormányzáshoz. Ezt a modellt felszerelték a Yamaha motorvezérlő rendszerével (YEMS), melyhez tartozik egy gáz nélküli kormányzó rendszer (OTS). Ez a rendszer siklási sebesség mellett működik, ha elengedett gáz mellett próbálna kanyarodni. Az OTS rendszer úgy segíti a kanyarodást, hogy biztosít némi tolóerőt a vízijármű lassulása mellett, de élesebben is lehet kanyarodni, ha a kormány elfordításával gázt ad. Az OTS rendszer nem működik siklási sebesség alatt és, ha a motor nem jár. Amint a motor fordulatszáma lecsökken, a vízijármű többé nem reagál a kormány elfordítására, amíg nem ad újra gázt, vagy el nem éri az alapjárat haladás sebességét. Gyakoroljon egy nyílt területen, ahol nincsenek tárgyak a vizen, amíg nem tudja biztonságosan elvégezni ezt a manővert.
- EX: Ezt a vízijárművet vízszugár hajtja. A szivattyút közvetlenül a motorra kötötték. Ez azt jelenti, hogy mindig van valamekkora tolóerő, ha a motor jár. Nincs "üres" fokozat.
- EX Sport: Ezt a vízijárművet vízszugár hajtja. A szivattyút közvetlenül a motorra kötötték. Ez azt jelenti, hogy mindig van valamekkora tolóerő, ha a motor jár. Nincs "üres" fokozat. Akár "előremenetben", akár "hátramenetben" áll a váltókar, a jármű mozog az adott irányba.

Biztonsági információk

- EX Sport: Ne használja a hátramenetet lassításra, vagy a vízijármű megállítására, mert elvesztheti az irányíthatóságot, leeshet a vízbe, vagy beütheti magát a kormányba. Ez megnöveli a hát/gerincsérülések (bénulás), arcsérülések, láb, boka, vagy más csonttörések kockázatát. Tönkretelheti az irányváltó szerkezetet is.
- EX Sport: Kis sebességű manőverezéskor, pl. kikötéskor, a hátramenet használható lassításra, vagy a vízijármű megállítására. Amint a motor fordulatszáma visszaáll az alapjáratra, kapcsoljon hátramenetbe és fokozatosan adjon gázt. Mielőtt hátramenetbe kapcsolna, ellenőrizze, hogy nincs-e valami, vagy valaki a jármű mögött.
- EX Deluxe: Ezt a vízijárművet vízszugár hajtja. A szivattyút közvetlenül a motorra kötötték. Ez azt jelenti, hogy ha az irányváltó "F" (előre), vagy "R" (hátra) állásban van, a váltóhelyzet visszajelző világít és a motor jár, akkor a jármű mozog. Ha az "N" (üres) visszajelző látszik, az előremeneti és a hátrameneti tolóerő egyensúlyban van, így a jármű nem megy, bár kisebb mozgások lehetségesek.

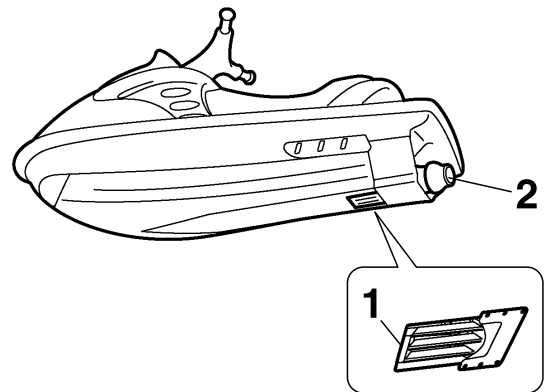


1 "N" (Üres helyzet)

- EX Deluxe: Hogy elkerülje a tolatásos baleseteket, nézzon hátra, mielőtt lassításhoz, vagy megálláshoz használná a RiDE kart. Hátramenetbe kapcsolás előtt,

ellenőrizze, hogy nincsenek-e tárgyak, vagy emberek a jármű mögött.

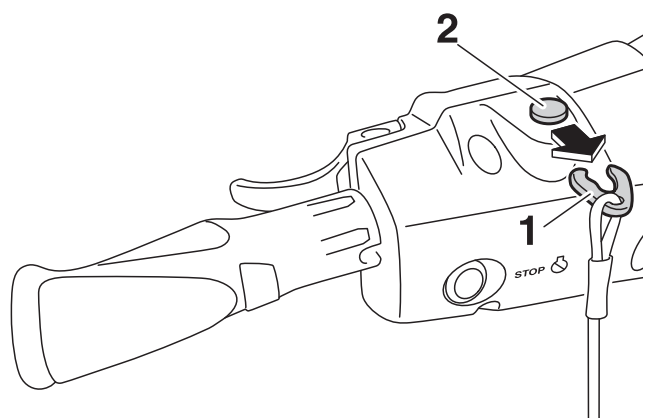
- Ha jár a motort, ne menjen a szivócső közelébe. A hosszú haját, laza ruházatot, vagy a mentőmellény szíját feltekerhetik a forgó alkatrészek, ezzel súlyos sérüléseket, vagy fulladást okozva.
- Ne tegyen semmit a nyomócsőbe, ha a motor jár. Ha hozzáér a szivattyú forgó alkatrészeihez, súlyosan megsérülhet, vagy meghalhat.



1 Szivónyílás

2 Nyomócső

- Mielőtt eltávolítaná a szivócső rácsára tapadt törmelék, vagy vizinövényeket, állítsa le a motort és vegye ki a villát a motorleállító kapcsolóból.



1 Villa

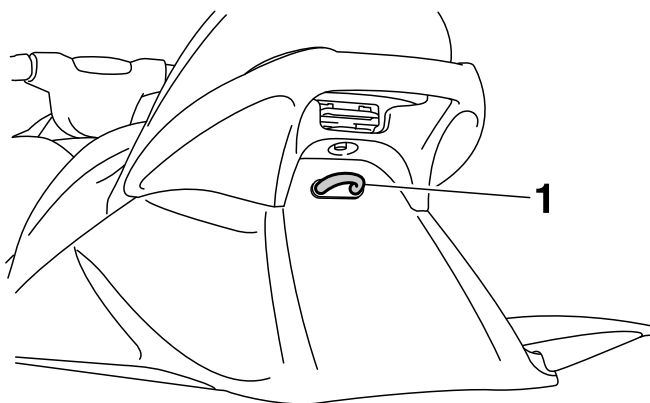
2 Motorleállító kapcsoló

EJU30957

Wakeboardozás és vizisielés

A vizijárművel lehet vontatni wakeboardot, vagy vizisít, mert az ülésen elférnek hárman, a vezető, egy háttal ülő figyelő és a vizisielő, ha éppen nem vizisiel.

A vizijárművön van egy vontatószem a vizisielő vontatásához; ne kösse a kötelet máshová.



1 Vontatószem

A wakeboardozó, a vizisielő és mások biztonságáért, a vizijármű vezetője a felelős. Ismerje meg és tartsa be a helyi vízi szabályokat.

Mielőtt vizisielőt vontatna, tanulja meg biztonságosan kezelni a járművet utasokkal.

A wakeboardos, vagy vizisielő vontatásának veszélyei csökkenthetők, ha betartja a következőket.

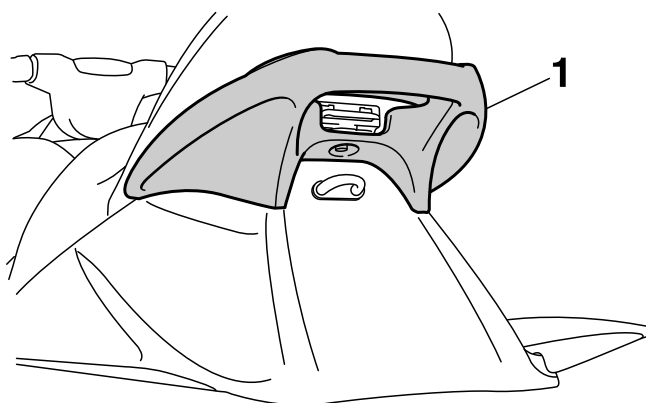
- A wakeboardos, vagy vizisielő viseljen jóváhagyott mentőmellényt, lehetőleg világos színűt, hogy más hajósok észrevegyék vontatáskor.
- A wakeboardos, vagy vizisielő viseljen védőruházatot. Komoly belső sérüléseket szenvedhet, ha az erős vízszög behatol a testnyílásaiba, ha beleesik a vízbe.

A hagyományos fürdőruha nem véd meg megfelelően a végbélbe, vagy vaginába hatoló, erős vízszögétől. A vontatott személy viseljen egy búváruha alsót, vagy hasonló védelmet nyújtó ruházatot.

- Legyen a vizijárművön egy másik személy, aki figyeli a vizisielőt; sok helyen ezt előírja a törvény. A vontatott személy határozza meg a sebességet és az irányt, kézjelzésekkel. A figyelő háttal üljön az ülésen, kapaszkodjon a kapaszkodóba és mindkét lába legyen a lábtartón, hogy könnyebben megtarthassa az egyensúlyát, miközben figyeli a wakeboardos, vagy vizisielő kézjelzéseit és állapotát.



1 Kapaszkodó



1 Kapaszkodó

- A vezetési stílusa, a wakeboardos, vagy vizisielő vontatásakor, függ a vizisielő

képességeitől, a vízfelszíntől és az időjárási viszonyoktól.

- Ha wakeboardos, vagy vizisielő vontatására készül, a lehető leghaladtabban távolodjon el a vizijárművel a vontatott személytől, amíg a vontatókötél meg nem feszül. Ellenőrizze, hogy a kötélen nem akad-e be valaki. Miután ellenőrizte, hogy a wakeboardos, vagy vizisielő készen áll, hogy nincs forgalom, vagy más tárgy a közelben, adjon elegendő gázt ahhoz, hogy felemelje a vontatott személyt.
- Egyenesen, szélesen kanyarodjon. A vizijármű képes nagyon szűk fordulókra is, ami meghaladhatja a vizisielő képességeit. Tartsa a vizisielőt legalább 50 m távolságra (kb. egy átlagos vontatókötél kétszerese) minden potenciális veszélytől.
- Más hajók vezetői nem biztos, hogy látják, hogy wakeboardost, vagy vizisielőt vontat. A figyelővel együtt ügyeljenek másokra, és haladjanak biztonságos sebességgel.
- Ügyeljen rá, hogy a wakeboardos, vagy vizisielő vízbeesésekor a vontatókötélen lévő fogantyú visszacsaphat a vizijárműre.
- Ha nehéz, vagy nagyméretű tárgyat vontat, pl. másik vizijárművet, vagy hajót, akkor elvesztheti az irányíthatóságot, ami veszélyes lehet. Ha vészhelyzetben másik járművet kell vontatnia, mindig haladjon lassan és óvatosan.

EJU30971

Biztonságos hajózás szabályai

A Yamaha vizijárműve motorcsónaknak minősül. A vizijárművet a használati helyre vonatkozó szabályzások és előírások szerint lehet használni.

EJU30992

Élvezze a vízijárművét felelősséggel

A területen, ahol a vízijárművét használja, másokkal és a természettel is osztozik. Az Ön felelőssége, hogy tiszteljen másokat, a szárazföldet, a vizeket és az állatokat ott, ahol élvezi a vízijárműve használatát.

Bármikor, bárhol hajózik, tekintse magát azok vendégének, akik körülötte vannak. Emlékezzen arra, hogy a vízijárműve hangja Önnek zene, de másoknak csak zaj, és az érdekes hullámokat, amiket a járművével idéz elő, mások nem biztos, hogy élvezik.

Kerülje a vízparti otthonokat, vagy a viziszárnyasok fészkelőhelyét, vagy más vadállatok élőhelyét, tartson elegendő távolságot a horgászóktól, más hajóktól, úszóktól és strandoktól. Ha elkerülhetetlen, hogy ezeken a helyeken keresztülhajózzon, akkor haladjon lassan, betartva a szabályokat.

A megfelelő karbantartás fontos, hogy járműve károsanyagkibocsátása és zaja a megfelelő értékeken belül maradjon. Az Ön felelőssége, hogy az ebben az útmutatóban szereplő karbantartási munkálatokat, időben elvégeztesse. Ne felejtse el, hogy a szennyezés káros a környezet számára. Ne tankoljon, vagy töltsön be olajat ott, ahol a mellécseppent üzemanyag, vagy olaj a természetbe juthat. Tankolás előtt vegye ki a vízijárművet a vízből és távolítsa el a partról. A helyi szabályzásnak megfelelően szabaduljon meg a hajótestbe került víztől, üzemanyagtól, vagy olajtól. Tartsa a környezetét vonzóan mások számára is, akikkel osztozik rajta: ne szemeteljen.

Ha felelősséggel és mások iránti tisztelettel használja a vízijárművét, akkor segít abban, hogy a viziútjaink mindig nyitottak maradjanak a különböző vizisportok és vízitevékenységek számára.

Vizijármű szótár

Alapjárat haladás sebessége

Az alapjárat sebesség, a legalacsonyabb manőverezési sebesség. Csak kis gázt ad, vagy nem ad gázt egyáltalán. A vizijármű merülése a legnagyobb és nem idéz elő hullámokat.

Siklási sebesség alatti sebesség

A siklási sebesség alatti sebesség egy közepes sebesség. A hajó orra kissé magasabban van, de a vizijármű még a vízben halad. Már vannak hullámok.

Siklási sebesség

A siklási sebesség egy gyors sebesség. A vizijármű vízszintesen, a víz felszínén halad. Van hullámok.

Hajóorr

A vizijármű eleje.

Tat

A vizijármű hátulja.

Jobb oldal

A vizijármű jobb oldala, ha előre nézünk.

Bal oldal

A vizijármű bal oldala, ha előre nézünk.

Hajótestben összegyűlt víz

Víz, amely a motortérben gyűlt össze menet közben.

Yamaha motorvezérlő rendszer (YEMS)

A YEMS, egy integrált, komputervezérlésű vezérlő rendszer, mely állítja és vezérli a gyújtást, a befecskendezést, a motordiagnosztikát és a gáz nélküli kormányzást (OTS).

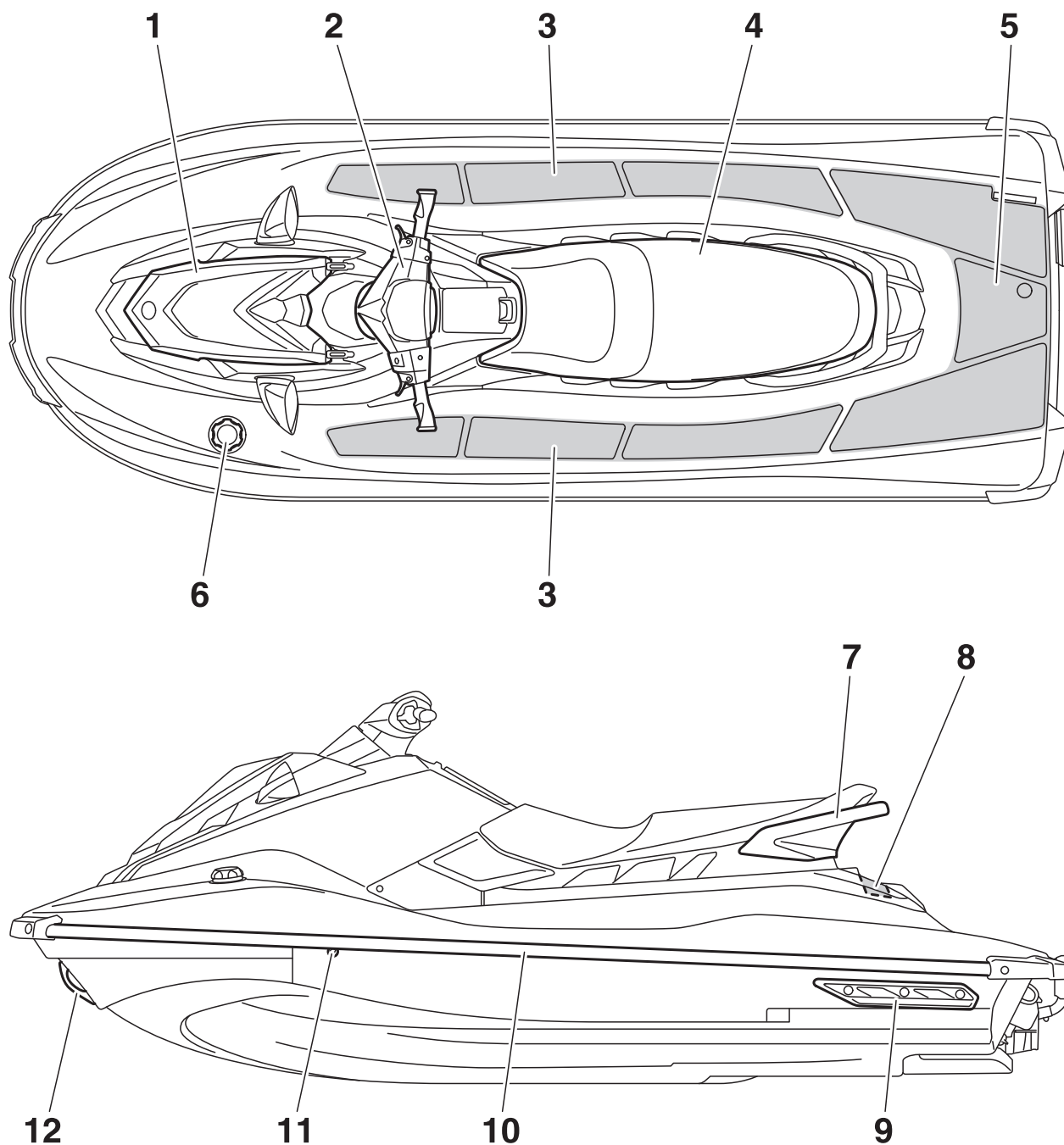
Hátramenet, intuitív lassító elektronikával (RiDE)

A RiDE egy elektronikus rendszer, mely a hátramenetet, az üresjáratot és a lassítást vezérli.

EJU31012

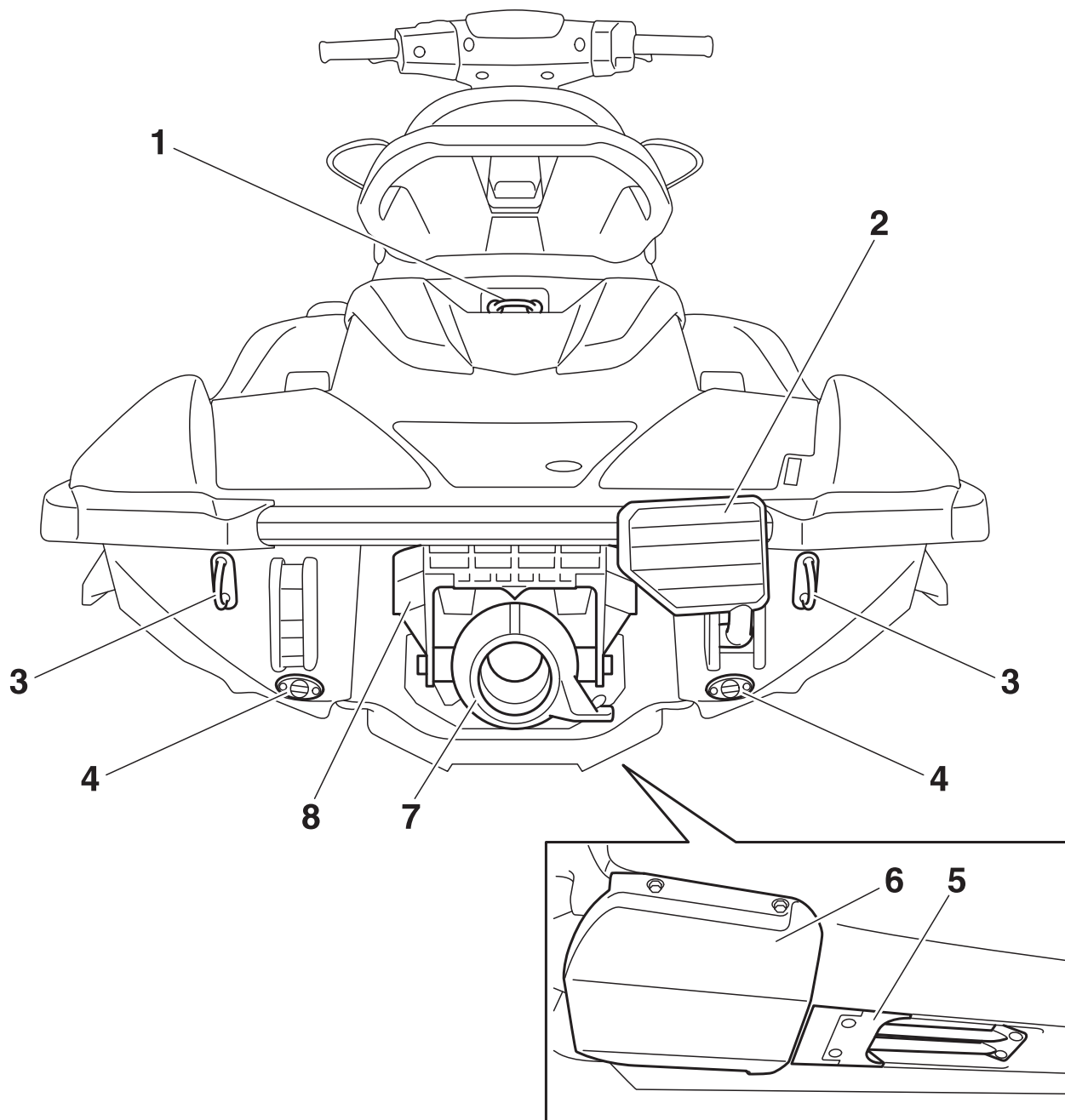
A főbb alkatrészek elhelyezkedése

Külső



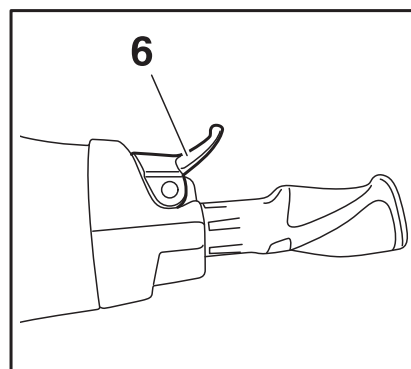
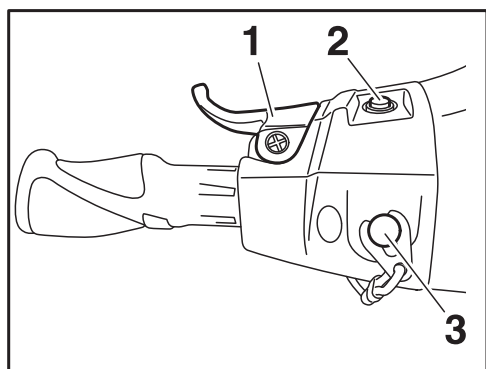
- | | |
|--|--|
| 1 Fedél | 9 Oldalszárny |
| 2 Kormány | 10 Hajóperem |
| 3 Lábtartó | 11 Hűtővíz ellenőrző furat (27. oldal) |
| 4 Ülés (38. oldal) | 12 Első kikötőszem (39. oldal) |
| 5 Fellépő fedélzet | |
| 6 Tanksapka (44. oldal) | |
| 7 Kapaszkodó (38. oldal) | |
| 8 Visszamaszást segítő kapaszkodó (39 oldal) | |

Leírás

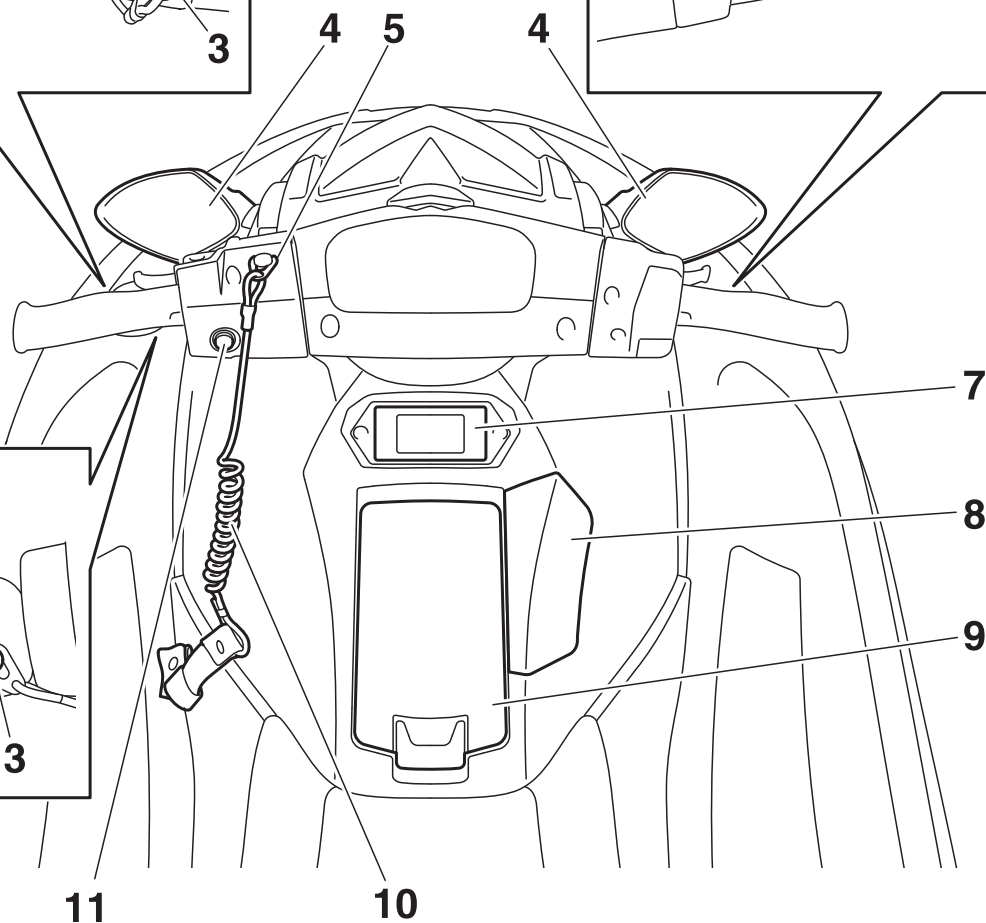
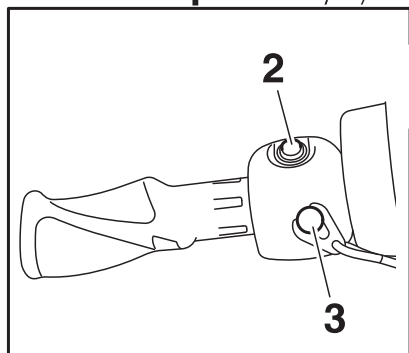


- 1 Vonószem (40. oldal)
- 2 Lépcső (EX Sport / EX Deluxe) (39. oldal)
- 3 Hátsó kikötőszem (40. oldal)
- 4 Vízleeresztő dugó (48. oldal)
- 5 Szívócső rács
- 6 Siklólap
- 7 Nyomócső
- 8 Hátrameneti kapu (EX Sport / EX Deluxe) (29. oldal)

EX Deluxe



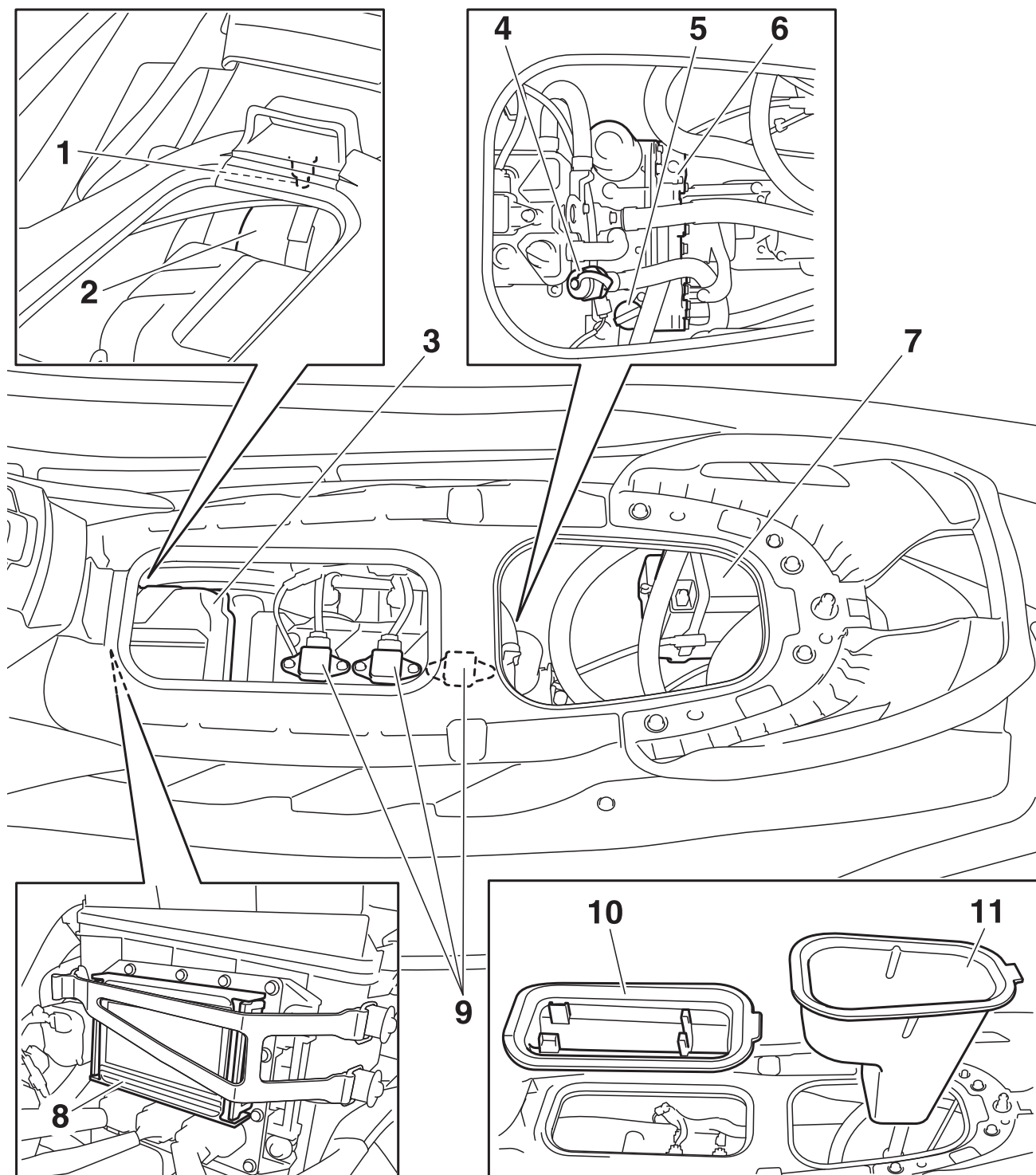
EX / EX Sport



- 1 RiDE kar (EX Deluxe) (29. oldal)
- 2 Indítógomb (25. oldal)
- 3 Motorleállító kapcsoló (25. oldal)
- 4 Visszapillantó tükör (EX Sport / EX Deluxe)
- 5 Villa (25. oldal)
- 6 Gázkar (26. oldal)
- 7 Többfunkciós információs központ (33. oldal)
- 8 Irányváltó kar (EX Sport) (29. oldal)
- 9 Kesztyűtartó (41. oldal)
- 10 Motorleállító zsinór (25. oldal)
- 11 Motorleállító gomb (25. oldal)

Leírás

Motortér



1 Vízleválasztó (27. oldal)

2 Benzintank

3 Légszűrőház

4 Öblítőcsatlakozó (75. oldal)

5 Olajtartály betöltő sapka/nívópálca

6 Olajtartály

7 Akkumulátor (54. oldal)

8 Biztosíték doboz

9 Gyújtógyertya/trafó

10 Tűzoltókészülék tartó (43. oldal)

11 Tárolórekesz (42. oldal)

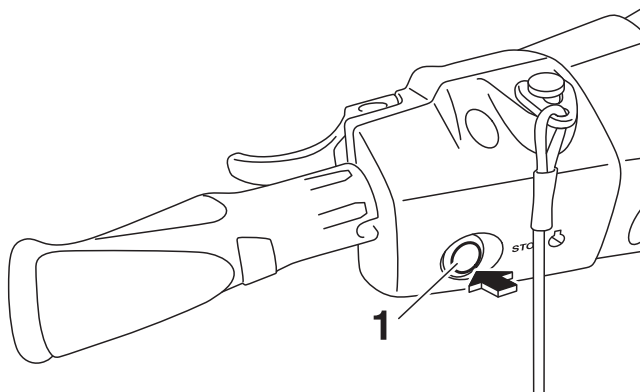
A kezelőszervek működése

A vizijármű

kezelőszerveinek funkciója

Motorleállító gomb “⊗”

A motorleállító gomb (piros gomb) megnyomásakor a motor leáll.



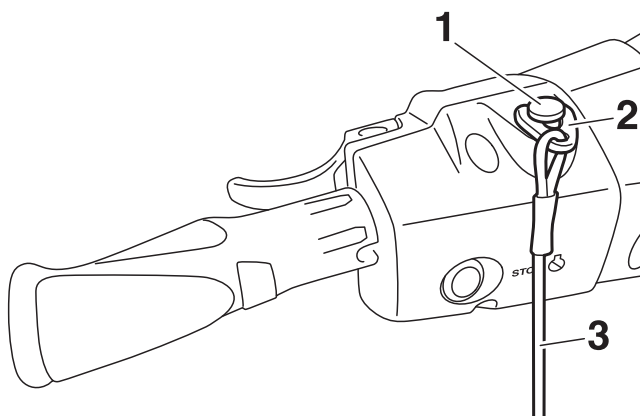
1 Motorleállító gomb

EJU31164

Motorleállító kapcsoló “⚠”

A motorleállító kapcsoló automatikusan leállítja a motort, ha a motorleállító zsinór végén lévő villát kihúzzák alóla, pl., amikor a vezető leeseik a vizijárműről.

A motor beindítása előtt helyezze be a villát a motorleállító kapcsoló alá.



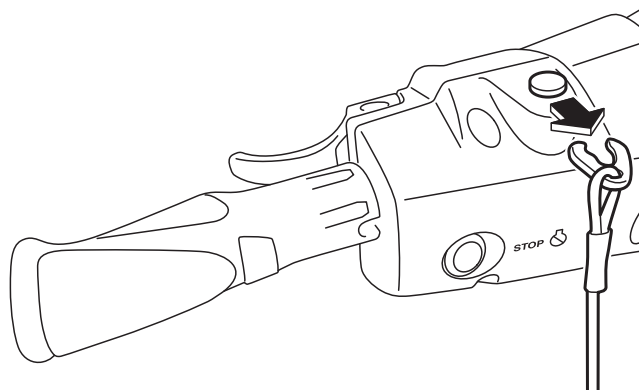
1 Motorleállító kapcsoló

2 Villa

3 Motorleállító zsinór

Ha a motor nem jár, távolítsa el a villát a kapcsolóból, hogy megakadályozza a motor véletlen beindulását, vagy, hogy a gyerekek,

vagy mások beindítsák a motort.



EJU44350

Indítógomb “⊗”

ECJ01311

MEGJEGYZÉS

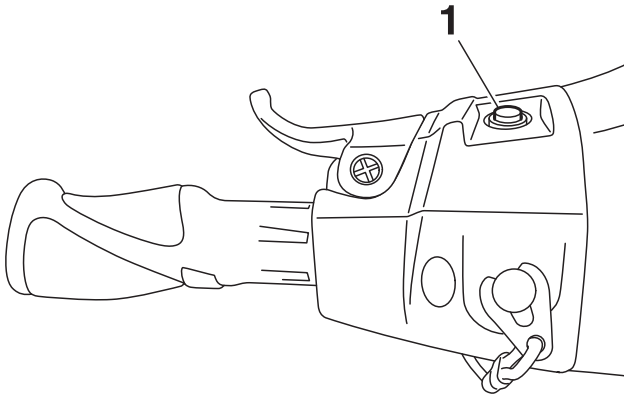
Szárazföldön, ne járassa a motort 4000 1/p fordulatszám felett. Ne járassa a motort 15 másodpercnél tovább hűtővíz nélkül, különben a motor túlmelegedhet.

Az indítógomb (zöld gomb) megnyomásával beindítható a motor.

Amint a motor beindult, engedje el a gombot. Ha a motor nem indul be 5 másodperc alatt, engedje el az indító gombot, várjon 15 másodpercet és próbálja újra. **MEGJEGYZÉS: Soha ne nyomja meg az indítógombot, ha a motor jár. Ne működtesse az indítómotort 5 másodpercnél tovább, különben az akkumulátor lemerül és nem fogja tudni beindítani a motort. Az indítórendszer is megsérülhet.**

A kezelőszervek működése

Ha a jármű előre haladt, akkor fokozatosan lassulni kezd, míg meg nem áll, majd elindul hátrafelé.



1 Indítógomb

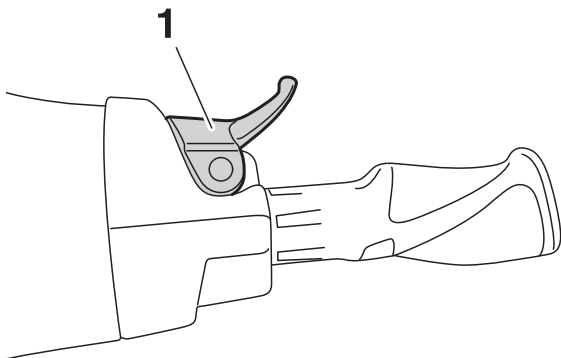
A motor nem indítható a következő körülmények között:

- A villa nincs bent a motorleállító kapcsolóban.
- A gázkar be van húzva.
- A gázkar meghibásodott.
- EX Deluxe: A RiDE kar be van húzva.
- EX Deluxe: A RiDE kar meghibásodott.

EJU31212

Gázkar

A gázkar meghúzásával növelhető a motor fordulatszáma.



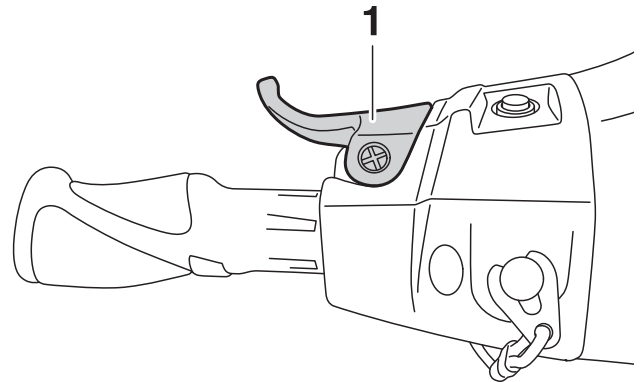
1 Gázkar

A gázkar automatikusan visszatér alaphelyzetbe (alaphelyzet) elengedés után.

EJU43342

RiDE kar (EX Deluxe)

A RiDE kar behúzásával a hátrameneti kapu leereszkedik és a jármű elindul hátrafelé.



1 RiDE kar

A RiDE kar elengedésekor automatikusan visszatér a teljesen zárt (alaphelyzet) helyzetbe és a hátrameneti kapu is üres helyzetbe áll.

EJU31262

Kormánymű

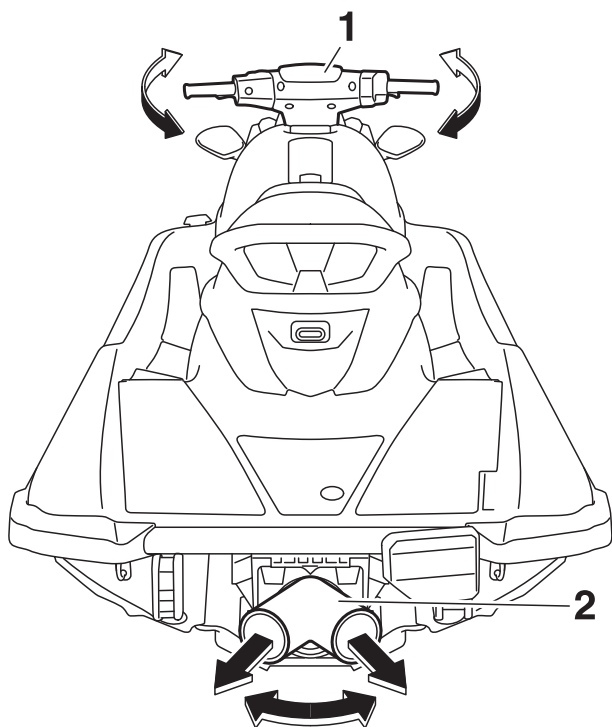
Ha a kormányt a kívánt irányba fordítja, a nyomócső elfordul és a vizijármű abba az irányba kanyarodik.

A kezelőszervek működése

EJU35975

Hűtővíz ellenőrző furat

Ha a motor jár, a hűtővíz egy része, a hűtővíz ellenőrző furaton keresztül távozik.

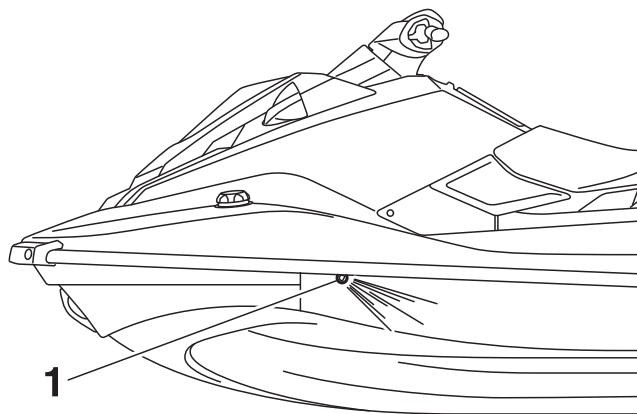


1 Kormány

2 Nyomócső

Mivel a nyomócsőből kiáramló víz erejétől függ a sebesség és a kanyarodás szöge, forduláskor nem szabad elengedni a gázt, kivéve alapjárat haladáskor.

Ezt a modellt felszerelték a Yamaha motorvezérlő rendszerével (YEMS), melynek része a gáz nélküli kormányzó rendszer (OTS). Ez a rendszer siklási sebesség mellett működik, ha elengedett gáz mellett próbálna kanyarodni. Az OTS rendszer úgy segíti a kanyarodást, hogy biztosít némi tolóerőt a vízijármű lassulása mellett, de élesebben is lehet kanyarodni, ha a kormány elfordításával gázt ad. Az OTS rendszer nem működik siklási sebesség alatt és, ha a motor nem jár. Amint a motor fordulatszáma lecsökken, a vízijármű többé nem reagál a kormány elfordítására, amíg nem ad újra gázt, vagy el nem éri az alapjárat haladás sebességét.



1 Hűtővíz ellenőrző furat

Van egy hűtővíz ellenőrző furat a vízijármű bal oldalán. Hogy leellenőrizze a hűtőrendszer működését, nézze meg, hogy a víz áramlik-e a hűtővíz ellenőrző furaton át. Ha a víz nem áramlik a furaton keresztül, akkor állítsa le a motort és ellenőrizze a szívónyílás rácsát, nincs-e eltömődve. (További információ a 90. oldalon olvasható.)

TANÁCSOK:

- A motor beindítása után, kb. 60 másodpercre van szükség, hogy a víz megjelenjen a hűtővíz ellenőrző furatnál.
- Ha a motor alapjáraton jár, akkor a vízkiáramlás nem feltétlenül folyamatos. Ha szakadozik, adjon kis gázt és ellenőrizze a megfelelő kiáramlást.

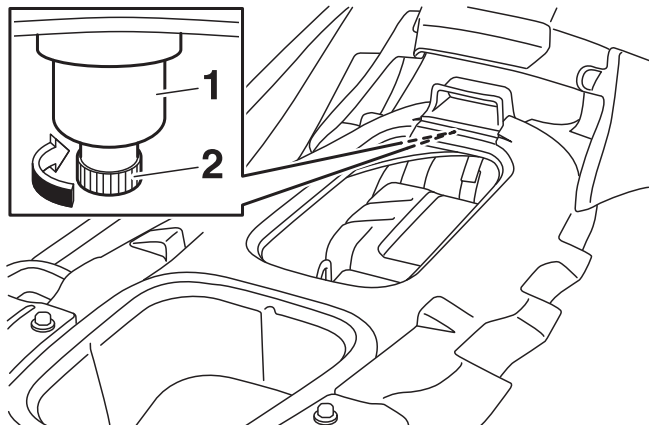
EJU40323

Vízleválasztó

A vízleválasztó megakadályozza a víz bejutását a benzintankba, a levegőzőcsövön keresztül, ha a jármű felborult.

A kezelőszervek működése

Ha víz gyűlt össze a vízleválasztóban, lazítsa meg a csavarját és engedje le a vizet.



- 1 Vízeválasztó
- 2 Leeresztő csavar

A víz leeresztése a vízeválasztóból:

- (1) Helyezzen egy edényt, vagy egy száraz rongyot a vízeválasztó alá.
- (2) Fokozatosan lazítsa meg a leeresztő csavart. Engedje le a vizet az edénybe, vagy fogja fel a száraz ronggyal, hogy ne cseppenjen be a motortérbe. Ha mellécseppent, azonnal törölje fel egy száraz ronggyal.
- (3) Húzza meg a leeresztő csavart ütközésig.

EJU40014

A vizijármű funkciói

EJU40522

Hátrameneti rendszer (EX Sport)

EWJ01231

! VIGYÁZAT

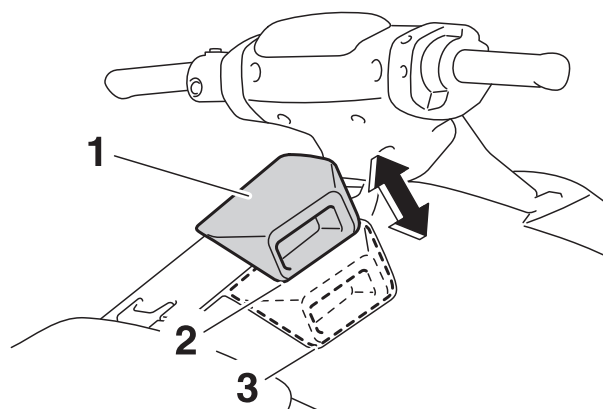
- Ne használja a hátramenetet lassításra, vagy a vizijármű megállítására, mert elvesztheti az irányíthatóságot és leeshet a vizijárműről, vagy beütheti magát a kormányba.
- Hátramenetbe kapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e tárgyak, vagy úszók a jármű mögött.
- Hátramenetbe kapcsoláskor, ne érintse meg a hátrameneti kaput, mert becsípheti a kezét

Hátramenetbe kapcsoláskor a hátrameneti kapu lehajlik és megfordítja a nyomócsőből kiáramló víz sugar irányát. Ettől a vizijármű elindul hátrafelé.

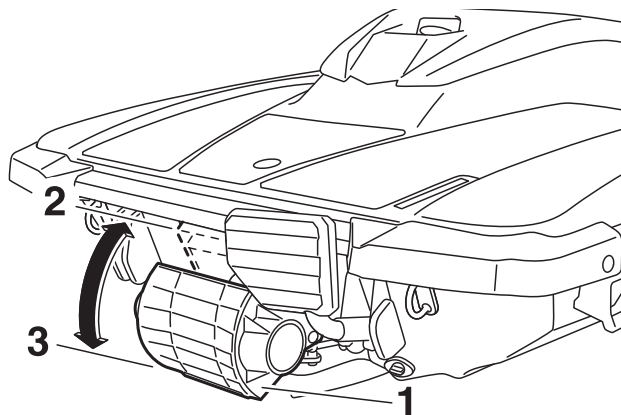
Hátramenetbe kapcsoláshoz:

- (1) Engedje el a gázkart és várjon, míg a fordulatszám visszaesik alapjáratra.
- (2) Húzza hátra az irányváltókart ütközésig, hátrameneti helyzetbe. A hátrameneti ka-

pu lehajlik, a vizijármű elindul hátrafelé alapjárati sebességgel.



- 1 Irányváltó kar
- 2 Hátrameneti helyzet
- 3 Előremeneti helyzet



- 1 Hátrameneti kapu
- 2 Előremeneti helyzet
- 3 Hátrameneti helyzet

Előremenetbe kapcsoláshoz:

- (1) Engedje el a gázkart és várjon, míg a fordulatszám visszaesik alapjáratra.
- (2) Tolja előre az irányváltókart ütközésig, előremeneti helyzetbe. A hátrameneti kapu felemelkedik, a vizijármű elindul előre, alapjárati sebességgel.

EJU43154

Írányváltó rendszer (EX Deluxe)

EWJ01773

! WARNING

- Hátramenetbe kapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e tárgyak, vagy úszók a jármű mögött.

A vízijármű használata

- A RiDE kar használatakor, ne érintse meg a hátrameneti kaput, mert becsípheti a kezét
- Ha a RiDE kart és a gázkart egyszerre használja, ne engedje el csak a RiDE kart, mert a vízijármű a vártnál jobban felgyorsulhat, ami balesethez vezethet.

A RiDE kar és a gázkar segítségével, járó motor mellett megváltoztatható a vízijármű mozgásának iránya. A RiDE kar behúzásával a hátrameneti kapu lezár és megfordítja a nyomócsőből kiáramló vízszugár irányát, így a jármű elindul hátrafelé, vagy megállítható egyhelyben. A gázkar meghúzásával a hátrameneti kapu felemelkedik és a jármű elindul előre.

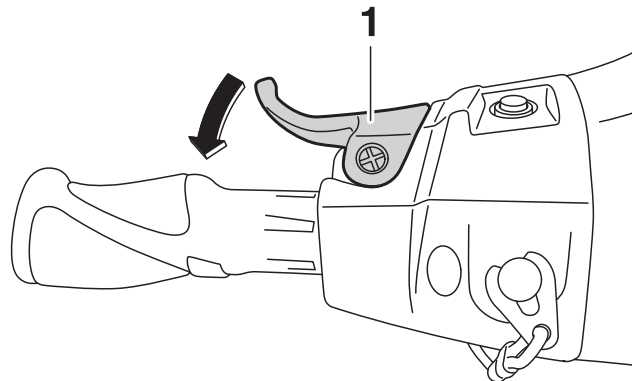
TANÁCSOK:

- Ennek a modellnek van egy olyan funkciója, mely korlátozza a jármű sebességét hátramenetben.
- A motor beindításakor a hátrameneti kapu automatikusan az üres helyzetbe áll.

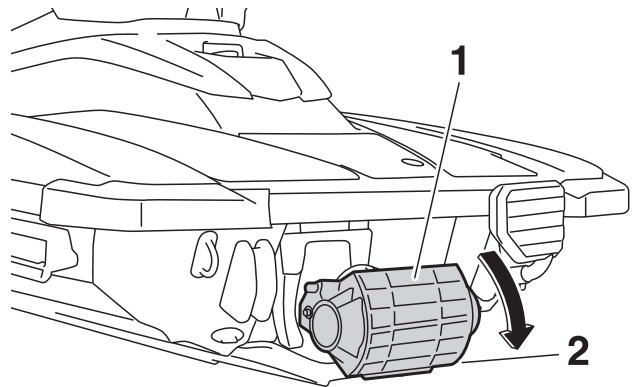
Hátramenetbe kapcsoláshoz:

- (1) Engedje el a gázkart.
- (2) Húzza be a RiDE kart. A hátrameneti kapu lehajlik, a vízijármű elindul hátrafelé,

és az "R" (hátramenet) visszajelző megjelenik a kijelzőn.

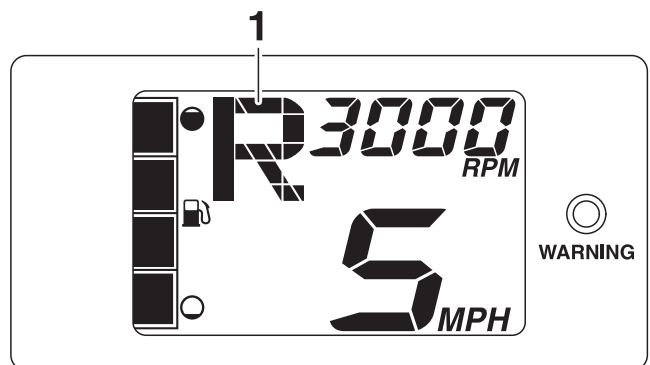


1 RiDE kar



1 Hátrameneti kapu

2 Hátrameneti helyzet



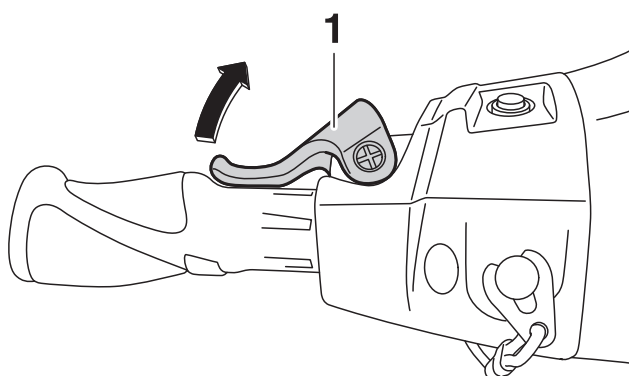
1 "R" (Hátrameneti helyzet)

Hátramenetből üresbe kapcsoláshoz:

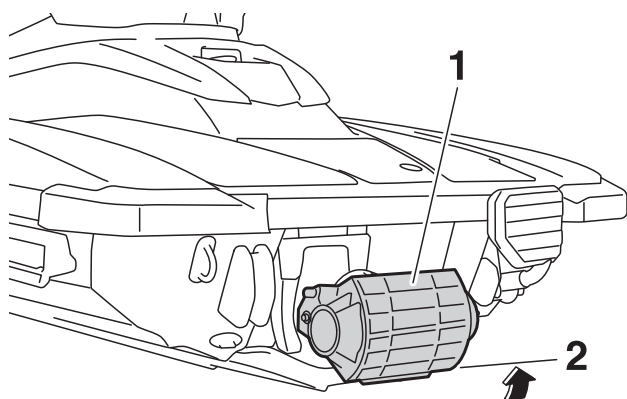
Engedje el a RiDE kart. A hátrameneti kapu automatikusan visszatér üres helyzetbe, és az

A vízijármű használata

“N” (üres) visszajelző megjelenik a kijelzőn.

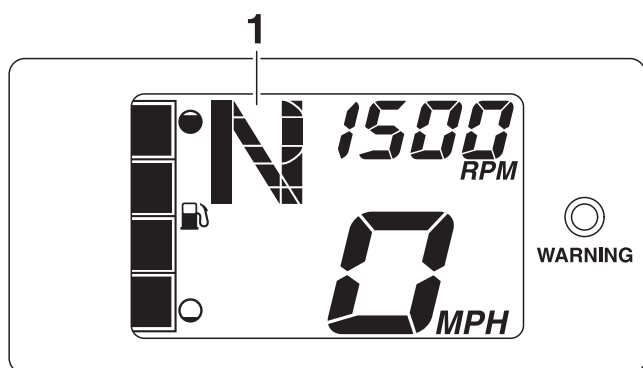


1 RiDE kar



1 Hátrameneti kapu

2 Üres helyzet



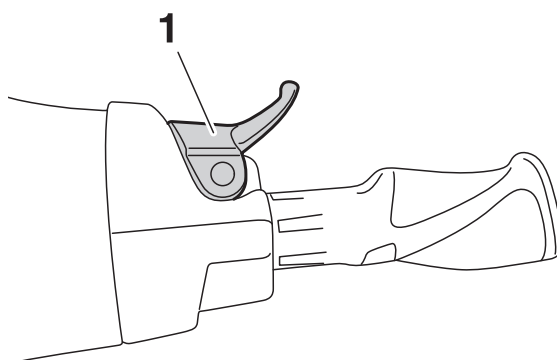
1 “N” (Üres helyzet)

TANÁCSOK:

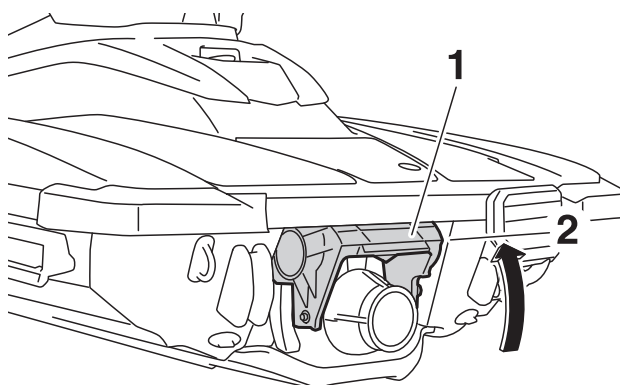
Bár az üres helyzetben a jármű nem halad sem előre, sem hátra, kisebb mozgások tapasztalhatók.

Előremenetbe kapcsoláshoz:

- (1) Engedje el a RiDE kart.
- (2) Húzza meg a gázkart. A hátrameneti kapu teljesen felemelkedik, a motor fordulatszáma megnő, a vízijármű elindul előre, és az “F” (előre) jel megjelenik a kijelzőn.

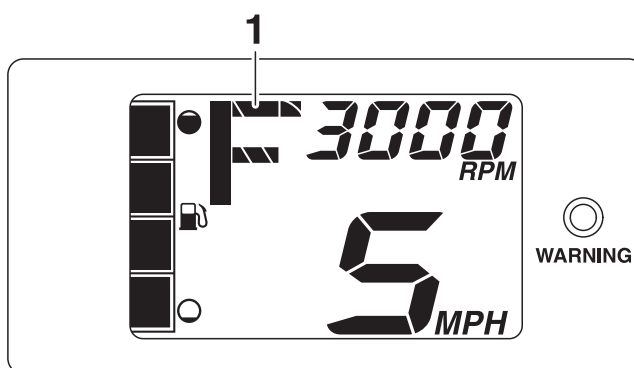


1 Gázkar



1 Hátrameneti kapu

2 Előremeneti helyzet



1 “F” (Előremeneti helyzet)

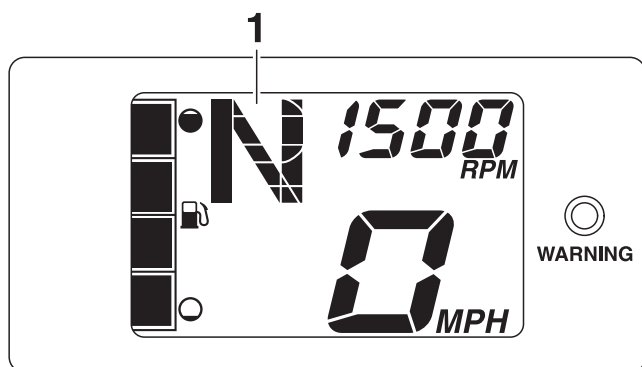
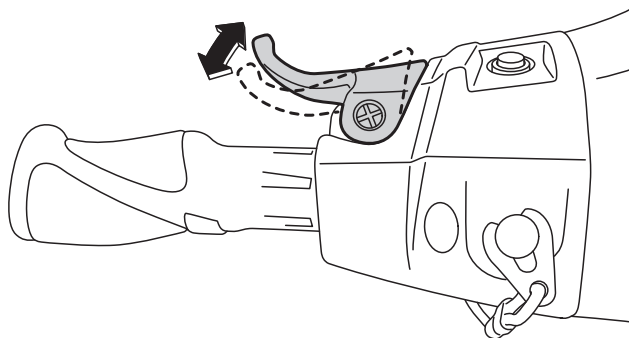
A vizijármű használata

TANÁCSOK:

Ha behúzza a RiDE kart, miközben a gázkar be van húzva, a vizijármű lelassul, és amint megállt, elindul hátrafelé.

Előremenetből üresbe kapcsoláshoz:

- (1) Engedje el a gázkart.
- (2) Enyhén húzza meg, majd engedje el a RiDE kart. Az "N" (üres) visszajelző megjelenik a kijelzőn.



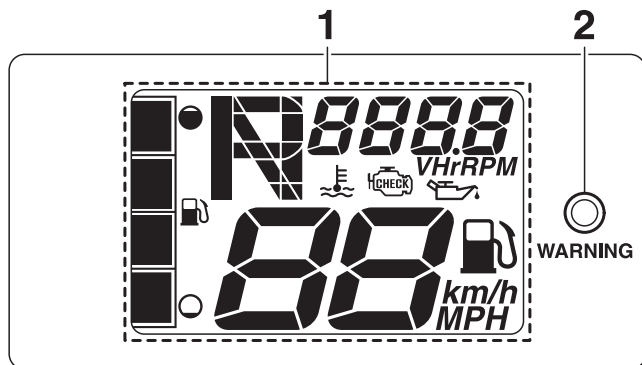
1 "N" (Üres helyzet)

TANÁCSOK:

Ha folyamatosan húzza a RiDE kart, a hátrameneti kapu hátrameneti helyzetbe kerül.

Többfunkciós információs központ

A többfunkciós információs központ különböző információkat jelenít meg a vizijármőről.



- 1 Információs kijelző
- 2 "WARNING" figyelmeztető lámpa

A többfunkciós információs központ kezdeti működése

Bekapcsoláskor, a többfunkciós információs központ minden szegmense megjelenik. 2 másodperc után, a figyelmeztető jelzések kialszanak és a többfunkciós információs központ normálisan működik tovább.

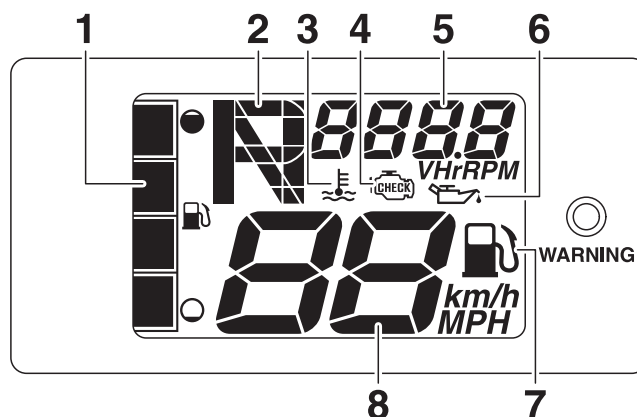
A többfunkciós információs központ készenléti állapota

Ha a többfunkciós információs központ 30 másodpercig nem fog egyetlen jelet sem, a motor leállítása után, a műszer kikapcsol és készenléti módba lép. Ha a motort újra beindítják, a kijelző visszatér a kikapcsolás előtti állapotába és normálisan működik tovább.

EJU35027

Információs kijelző

Az információs kijelző a vizijármű működési állapotáról ad tájékoztatást.

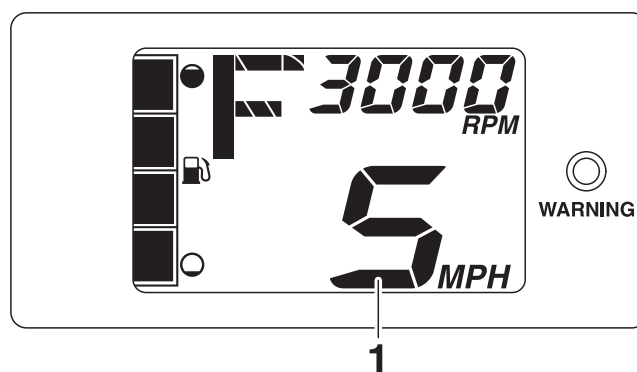


- 1 Üzemanyagszint mérő
- 2 Irányváltó visszajelző (EX Deluxe)
- 3 Túlmelegedés figyelmeztető
- 4 Motorhiba figyelmeztető
- 5 Fordulatszám-mérő/időmérő/voltmérő
- 6 Olajnyomás figyelmeztető
- 7 Üzemanyagszint figyelmeztető
- 8 Sebességmérő

EJU43832

Sebességmérő

A sebességmérő, a vizijármű, vízhez viszonyított sebességét mutatja.



- 1 Sebességmérő

A kijelző mértékegységét át lehet kapcsolni "km/h", vagy "mph" kijelzésre.

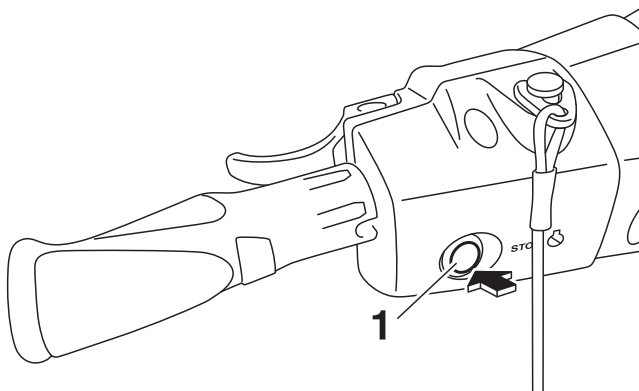
TANÁCSOK:

A Yamaha gyárban a "mph" kijelzést állítottak be.

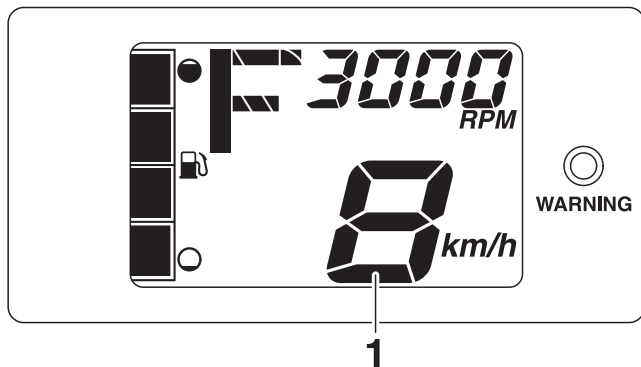
A műszer használata

A sebességmérő mértékegységeinek átváltása:
Indítsa be a motort, állítsa le a motort, majd nyomja meg a motorleállító gombot 3-szor úgy, hogy minden megnyomás legalább 0,4 másodpercig tartson, mielőtt a többfunkciós kijelző kikapcsol. A sebességmérő mértékegysége megváltozik.

A mértékegység visszaváltásához végezze el a fentieket újra.



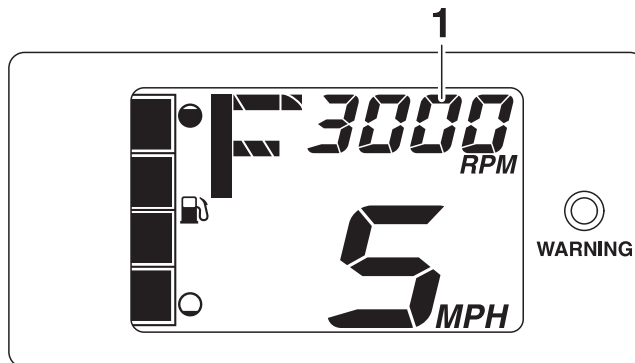
1 Motorleállító gomb



1 Sebességmérő

Fordulatszámérő

A fordulatszámérő a motor fordulatszámát mutatja.



1 Fordulatszámérő

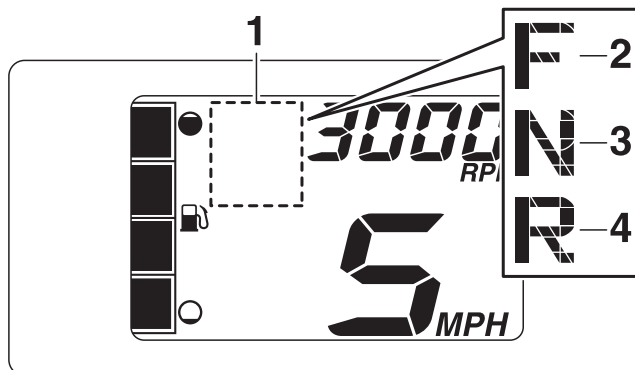
TANÁCSOK:

Amíg a motor áll, az akkumulátor feszültség és az össz üzemidő felváltva látszik a kijelzőn.

EJU43891

Írányváltó visszajelző (EX Deluxe)

Ez a visszajelző a hátrameneti kapu helyzetét mutatja: "F" (előremenet), "N" (üres), és "R" (hátramenet). (Az irányváltás leírása a 29. oldalon olvasható.)



- 1 Irányváltó visszajelző
- 2 "F" (Előremeneti helyzet)
- 3 "N" (Üres helyzet)
- 4 "R" (Hátrameneti helyzet)

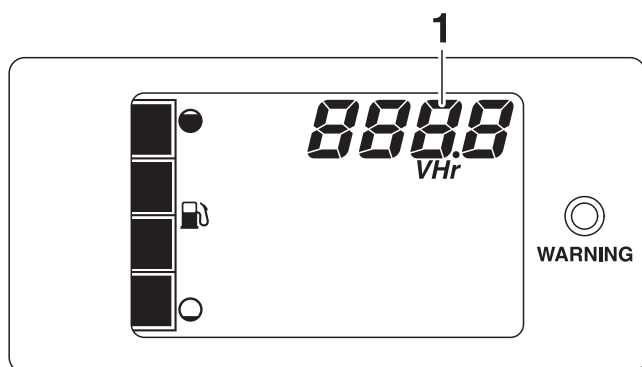
EJU44700

Időmérő/voltmérő

Az időmérő és a voltmérő az információs kijelző fordulatszámérő részén látható felváltva, ha a motor nem jár.

A műszer használata

Az időmérő és a voltmérő 3 másodpercenként váltja egymást.



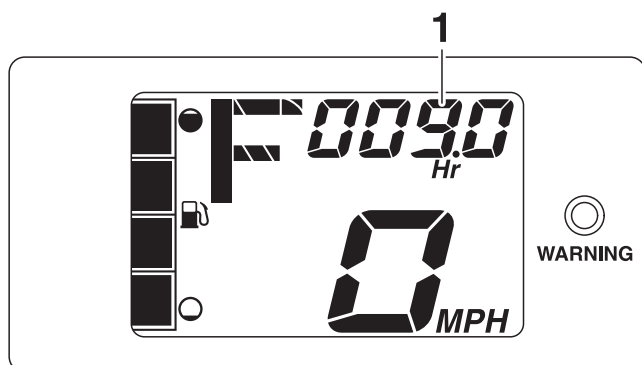
1 Időmérő és voltmérő

TANÁCSOK:

Ha a motort a "WARNING" figyelmeztető lámpa jelzése után állítja le, akkor az időmérő és egy hibakód látható felváltva a kijelzőn 3 másodpercenként.

Időmérő

Az időmérő, a vizijármű teljes üzemidejét mutatja, új kora óta.



1 Időmérő

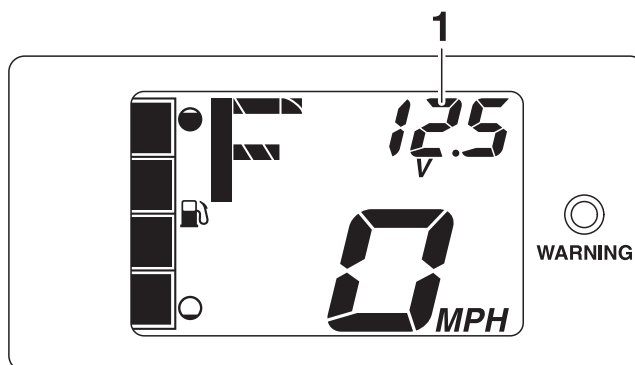
TANÁCSOK:

Az üzemidő akkor is megmarad, ha az akkumulátort kikötötték.

Voltmérő

A voltmérő az akkumulátor feszültségét mutatja. Ha az akkumulátor feszültsége megfelelő, akkor kb. 12 V-ot mutat a kijelző.

Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, a "LO" felirat jelenik meg a voltmérő kijelzőjén, és az összes többi kijelző kikapcsol. Ha az akkumulátor feszültsége túlságosan magas, akkor a "HI" felirat látszik. Ha "LO", vagy "HI" jelenik meg a kijelzőn, azonnal térjen vissza a kikötőbe és keressen fel egy Yamaha szervizt.



1 Voltmérő

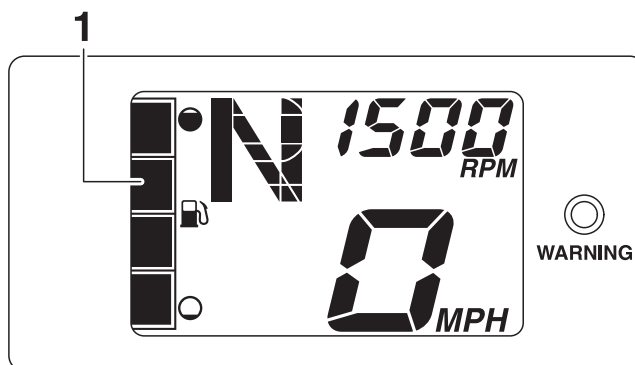
EJU37272

Üzemanyagszint mérő

Az üzemanyagszint mérő, a tankban lévő benzin mennyiségét mutatja. A benzinszintet 4 szegmens képviseli, amelyek kettesével tűnnek el, ahogy csökken a benzinszint.

TANÁCSOK:

Az üzemanyagszint mérő pontossága változik a használati körülményektől függően. Az értékek csak tájékoztató jellegűek.



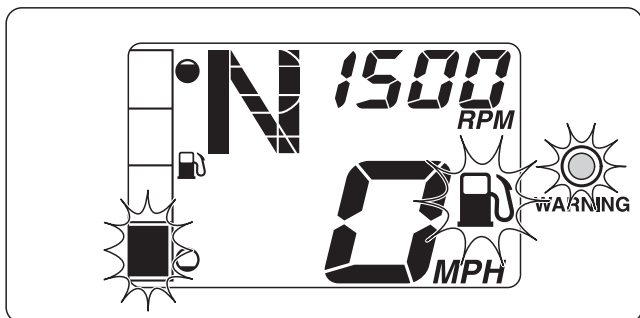
1 Üzemanyagszint mérő

A műszerek használata

EJU44710

Üzemanyagszint figyelmeztető

Ha a tankban lévő benzin mennyisége kb. 8 liter alá csökken, a legutolsó szegmens, az üzemanyagszint figyelmeztető és a "WARNING" figyelmeztető villogni kezdenek és a hangjelző is megszólal 30 másodpercre szakaszosan.

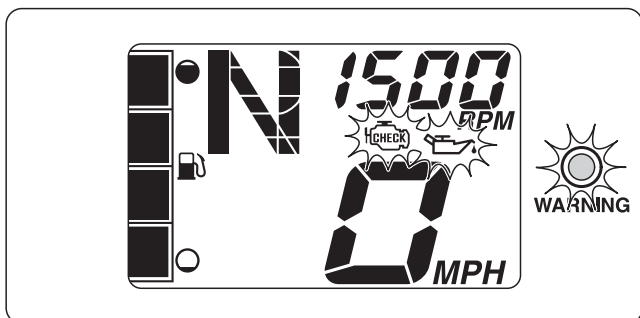


Ha az üzemanyagszint figyelmeztetés aktiválódik, tankoljon minél hamarabb. (További információk a 44. oldalon olvashatók.) Tankolás után, a figyelmeztetés kikapcsol, a motor beindítása után.

EJU43720

Olajnyomás figyelmeztetés

Ha az olajnyomás túl alacsony, az olajnyomás figyelmeztető, a motorhiba figyelmeztető, és a "WARNING" figyelmeztető villog, a hangjelzés megszólal 30 másodpercre szakaszosan. Ezzel egyidőben a rendszer korlátozza a fordulatszámot.

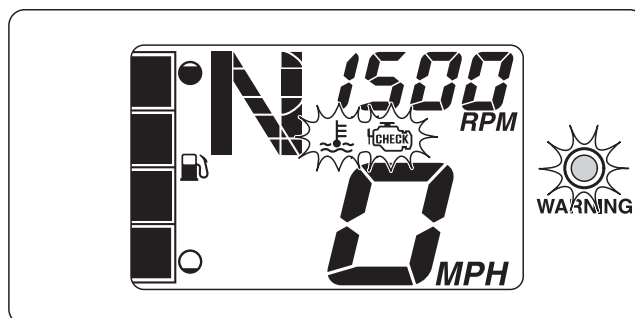


Ha az olajnyomás figyelmeztetés bekapcsol, azonnal csökkentse a motor fordulatszámát, térjen vissza a partra és ellenőrizze az olajszintet. (További információk a 46. oldalon olvashatók.) Ha az olajszint megfelelő, keressen fel egy Yamaha szervizt.

EJU43901

Túlmelegedés figyelmeztető

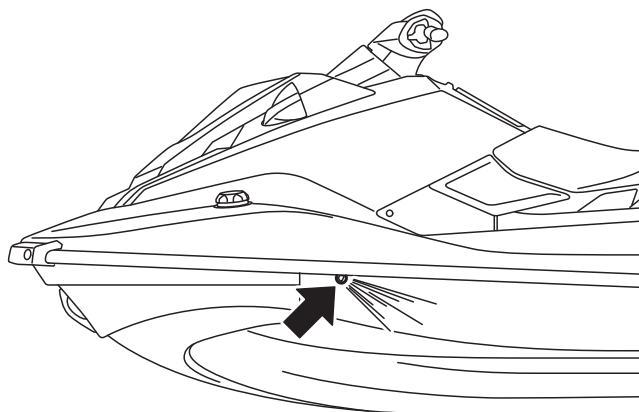
Ha a motor hőmérséklete túl magas, a túlmelegedés figyelmeztető, a motorhiba figyelmeztető és a "WARNING" figyelmeztető villog, a hangjelzés megszólal szakaszosan. 5 másodperc után a túlmelegedés figyelmeztető és a "WARNING" figyelmeztető égve marad, a hangjelzés pedig folyamatosan szól. 30 másodperc után a hangjelzés elhalgat. Ezzel egyidőben a rendszer korlátozza a fordulatszámot.



Ha a túlmelegedés figyelmeztetés bekapcsol, azonnal csökkentse a motor fordulatszámát, térjen vissza a partra és ellenőrizze a hűtővíz kiáramlását a hűtővíz ellenőrző furatból, járó motor mellett. Ha nem áramlik ki hűtővíz a furatból, állítsa le a motort és ellenőrizze a szívócső rácsát, nincs-e eltömődve. (További információk a 90. oldalon olvashatók.) **MEGJEGYZÉS:** Ha nem tudja megállapítani, vagy elhárítani a túlmelegedés okát, keressen fel egy Yamaha szervizt. Ha to-

A műszer használata

vább használja a motort nagyobb fordulatszámmon, a motor komolyan megsérülhet.

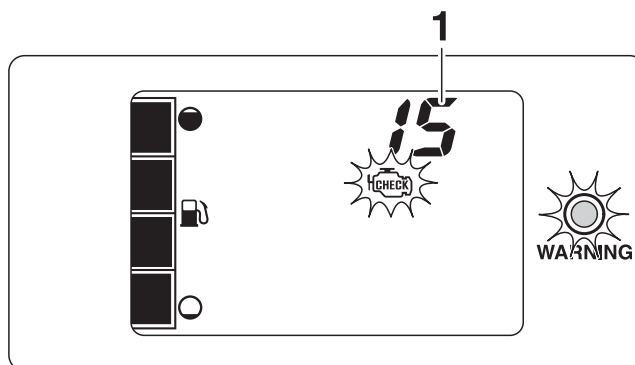


EJU44690

Motorhiba figyelmeztető

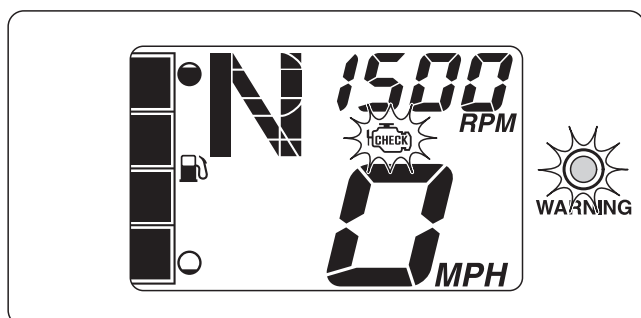
Ha egy érzékelő meghibásodik, vagy rövidzárlat keletkezik, a motorhiba és a "WARNING" figyelmeztető villogni kezd, a hangjelzés megszólal 30 másodpercre szakaszosan.

a kijelzőn, 3 másodpercenként váltakozva megjelenik egy hibakód és az időmérő.



1 Hibakód

Ha a motorhiba figyelmeztetés bekapcsol, azonnal csökkentse a motor fordulatszámát, térjen vissza a partra és keressen fel egy Yamaha szervizt.



A motorhiba lámpa figyelmeztetése után, ha leállította a motort, a fordulatszám mérő helyén,

A felszerelések használata

EJU40334

Felszerelések

EJU44600

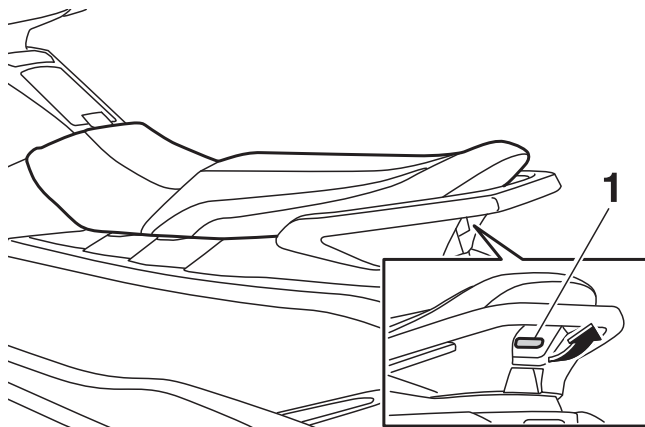
Ülés

Az ülés leszerelhető.

Az ülés leszerelésével hozzáférhet a tűzoltókészülék tartóhoz, a tárolórekeszhez és a motortérhez.

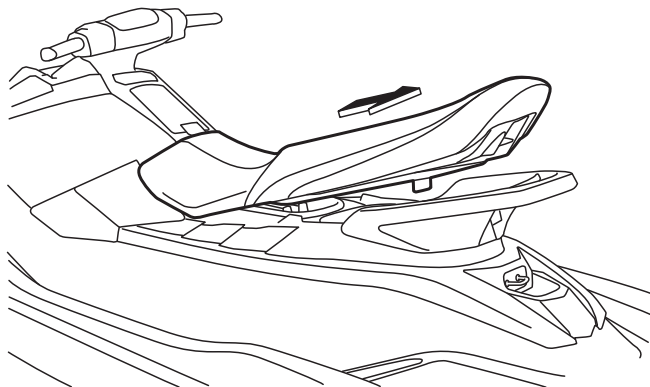
Az ülés leszerelése:

- (1) Húzza fel az ülésszár kart és emelje fel az ülés hátulját.



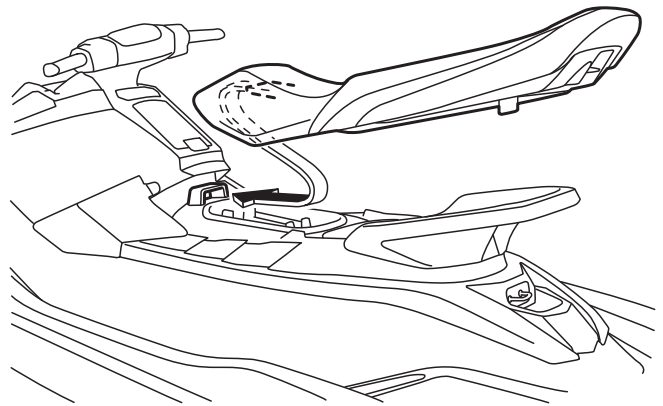
1 Ülésszár kar

- (2) Húzza az ülést hátra és vegye le.

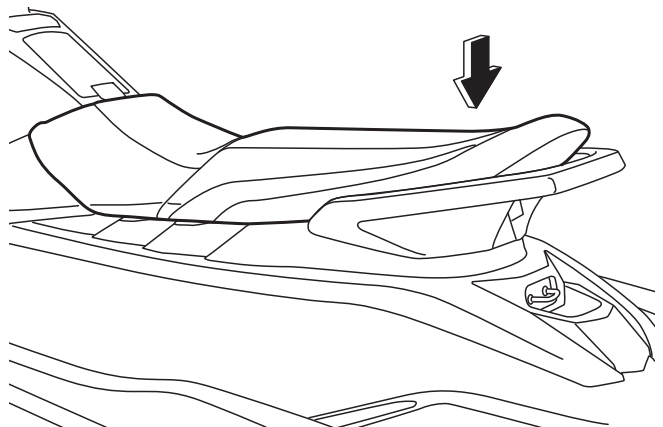


Az ülés visszaszerelése:

- (1) Az ülés elején lévő kampót akassza be a fedélzet tartójába.



- (2) Nyomja le az ülés hátulját a biztonságos lezáráshoz.



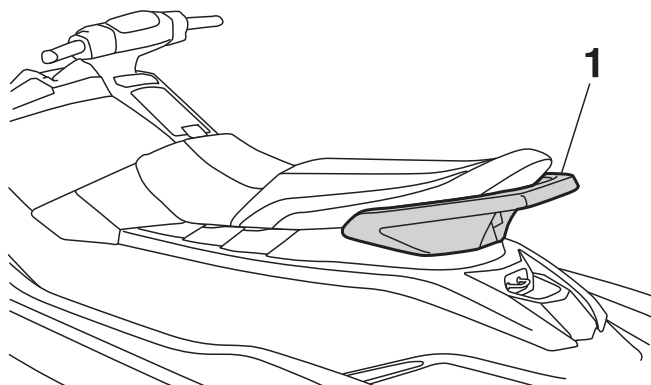
EJU31364

Kapaszkodó

A kapaszkodó jól használható a fedélzetre való felmászásakor, vagy ha a figyelő háttal ül az ülésen. **VIGYÁZAT!** Ne emelje a vizijárművet a kapaszkodónál fogva. A kapaszkodó nem bírja el a vizijármű súlyát.

A felszerelések használata

Ha a kapaszkodó eltörik, a vízijármű lezuhan és súlyos sérüléseket okozhat.

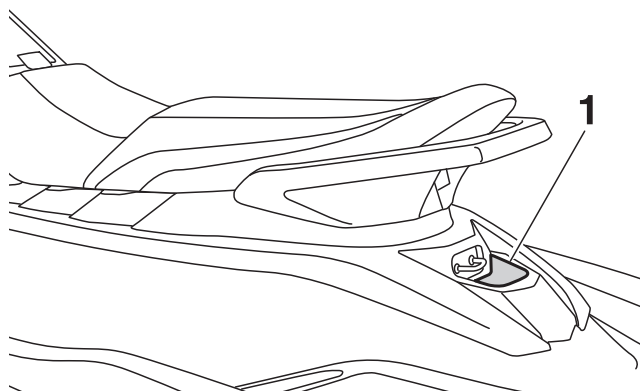


1 Kapaszkodó

EJU37382

Visszamászást segítő kapaszkodó

A visszamászást segítő kapaszkodó megkönnyíti a vízből való visszamászást.



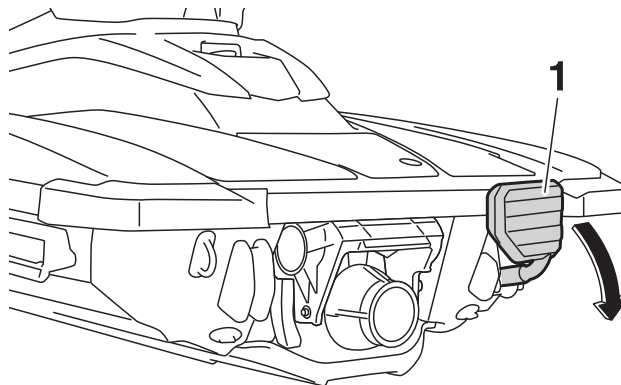
1 Visszamászást segítő kapaszkodó

EJU34865

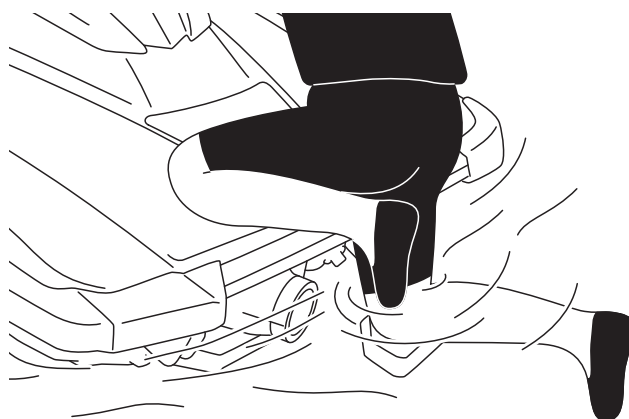
Visszamászást segítő kapaszkodó (EX Sport / EX Deluxe)

A visszamászást segítő kapaszkodó megkönnyíti a vízből való visszamászást. Visszamászáskor nyomja le a lépcsőt, míg meg nem akad. A lépcső elengedéskor visszatér eredeti helyzetébe. **VIGYÁZAT! Ne emelje a vízijárművet a lépcsőnél fogva. A lépcső nem bírja el a vízijármű súlyát.**

Ha a lépcső eltörik, a vízijármű lezuhan és súlyos sérüléseket okozhat.



1 Lépcső



ECJ00743

MEGJEGYZÉS

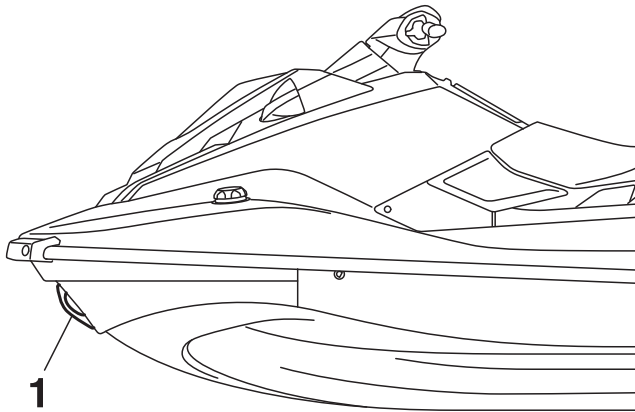
A lépcsőt csak a visszamászáshoz használja a vízből. Ne használja a lépcsőt bármi más célra. A vízijármű megsérülhet.

Első kikötőszem

Az első kikötőszemhez lehet kötni a kötelet kikötéshez, szállításhoz, vagy vészhelyzetben,

A felszerelések használata

vontatáshoz. (További információk a 92. oldalon olvashatók.)

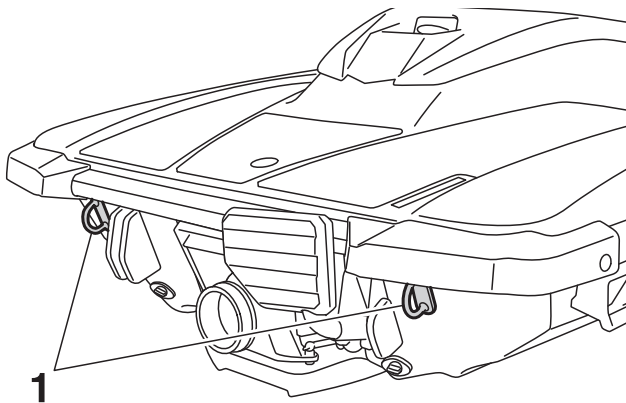


1 Első kikötőszem

EJU34882

Hátsó kikötőszemek

A hátsó kikötőszemhez lehet kötni a kötelet kikötéshez, vagy szállításhoz.



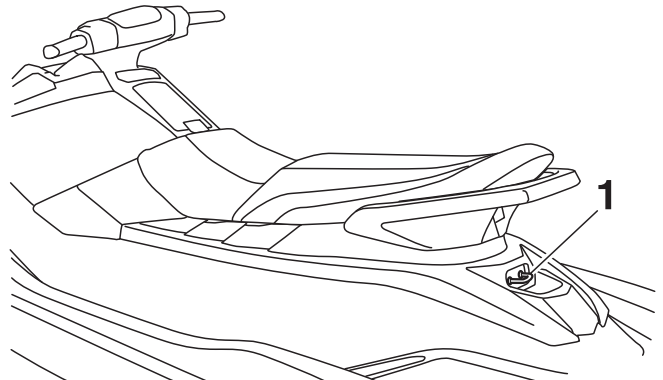
1 Hátsó kikötőszem

EJU40423

Vontatószem

A vontatószemhez lehet kötni a vizisi vontatókötelét. **VIGYÁZAT! Ne emelje a vizijárművet a vontatószemnél fogva. A vontatószem nem bírja el a vizijármű súlyát. Ha a vontatószem eltörik, a vizijár-**

mű lezuhan és súlyos sérüléseket okozhat.



1 Vontatószem

EJU31685

Tárolórekeszek

A vizijárművön, a következő tárolórekeszek találhatóak.

A tárolórekeszek nem vízállóak. Ha olyasmiket szállít bennük, amiknek szárazon kell maradniuk, tegye őket egy vízhatlan tartóba. Elindulás előtt, ellenőrizze, hogy a tárolórekeszek le vannak-e zárva biztonságosan.

EJU44660

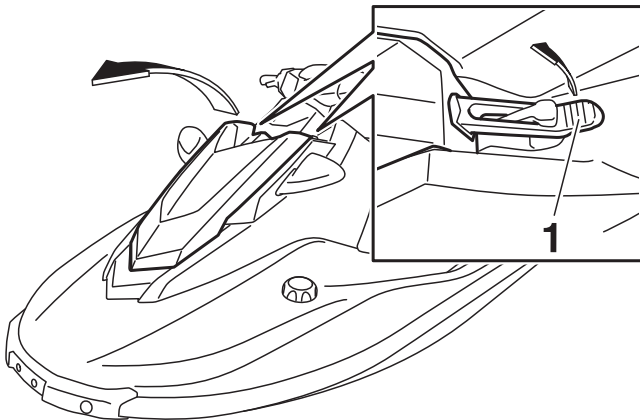
Első tárolórekesz

Az első tárolórekesz az első fedél alatt található.

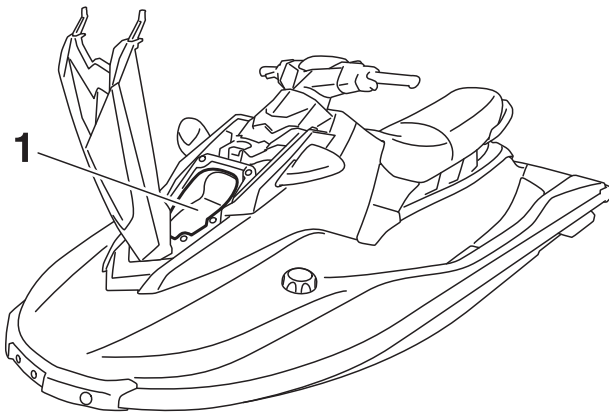
A felszerelések használata

Az első tárolórekesz felnyitása:

Húzza fel az első fedél zárkarját, majd emelje fel a fedél hátsó részét.



1 Zárkar



1 Első tárolórekesz

Első tárolórekesz:

Úrtartalom:

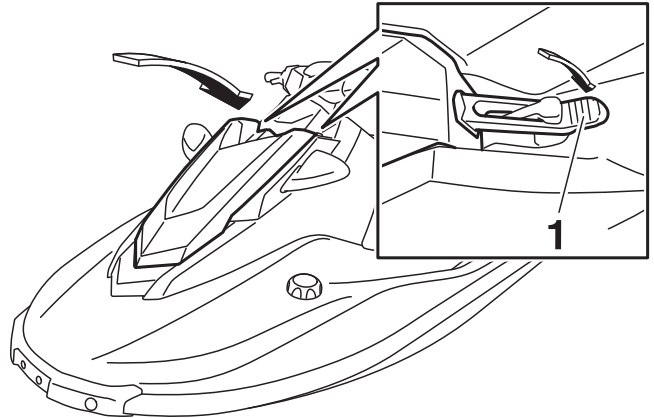
7,0 L (1.8 US gal, 1.5 Imp.gal)

Terhelhetőség:

2,0 kg (4 lb)

Az első tárolórekesz lezárása:

Nyomja le a fedél hátulját, a biztonságos lezáráshoz.



1 Zárkar

EJU43781

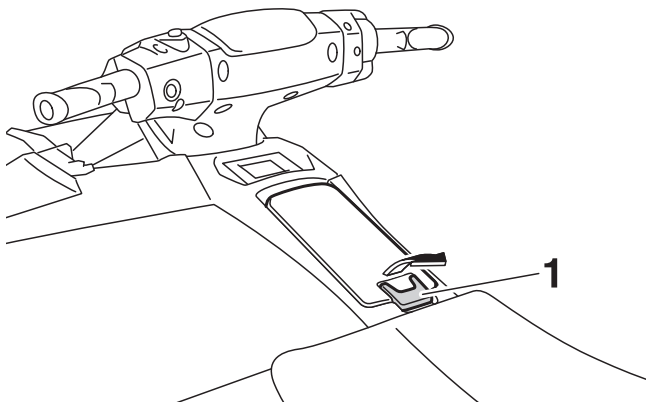
Kesztyűtartó

A kesztyűtartó, az ülés előtt található.

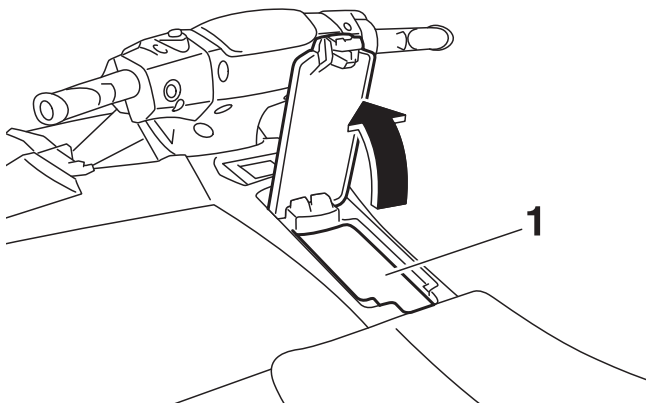
A felszerelések használata

A kesztyűtartó kinyitása:

Húzza fel a kesztyűtartó zárkarját, és emelje fel a fedelet.



1 Kesztyűtartó zárkar



1 Kesztyűtartó

Kesztyűtartó:

Ürtartalom:

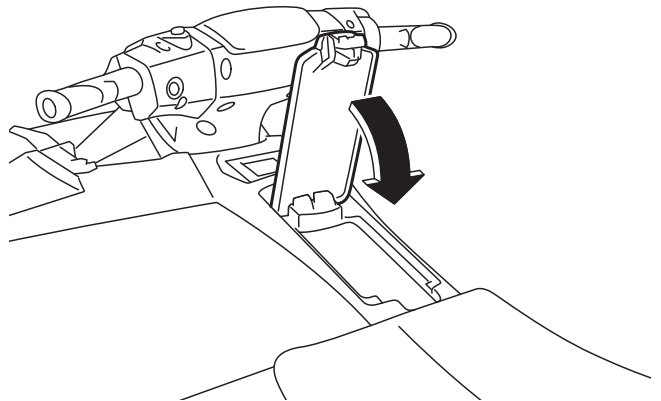
14,0 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)

Terhelhetőség:

3,0 kg (7 lb)

A kesztyűtartó lezárása:

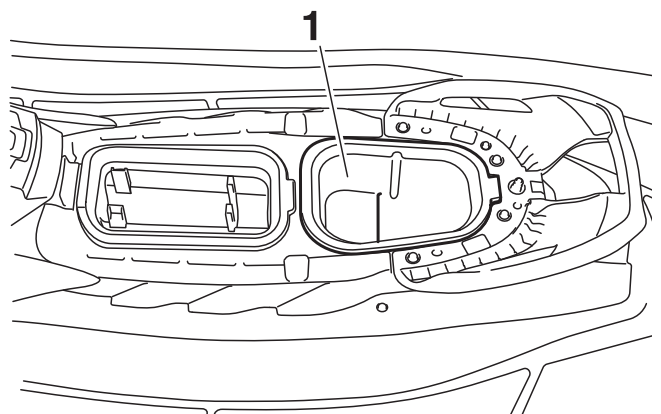
Nyomja le a fedelet a lezáráshoz.



EJU44491

Ülés alatti tárolórekesz

Az ülés alatti tárolórekesz az ülés alatt található. (Az ülés levételének és visszahelyezésének leírása a 38. oldalon olvasható.)



1 Ülés alatti tárolórekesz

Ülés alatti tárolórekesz:

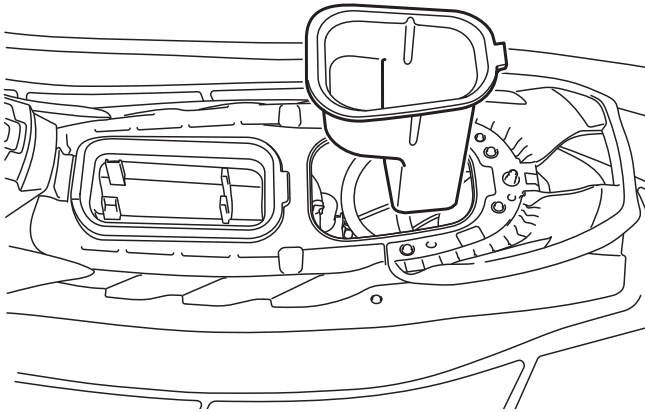
Ürtartalom:

8,0 L (2.1 US gal, 1.8 Imp.gal)

Terhelhetőség:

3,0 kg (7 lb)

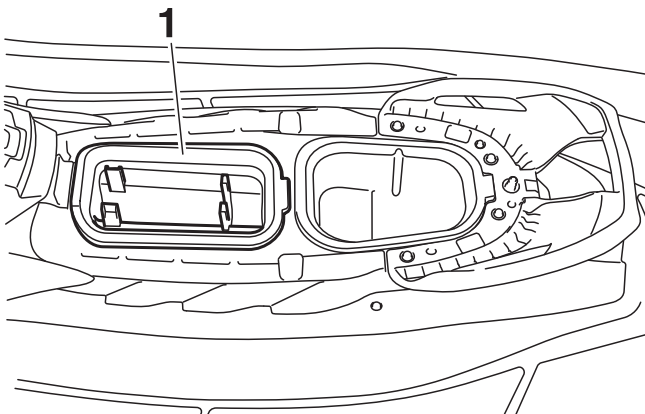
Ez a tárolórekesz kivehető.



EJU44501

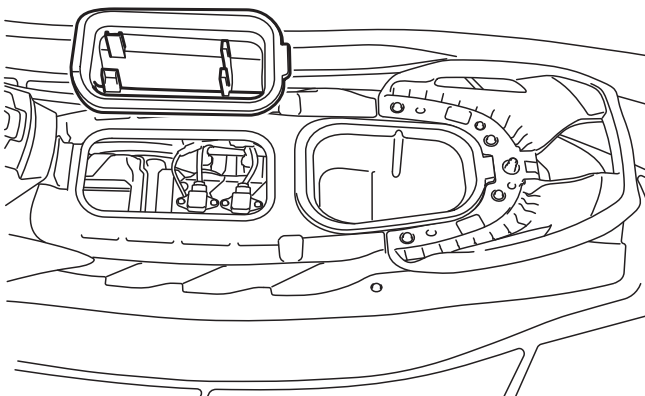
Tűzoltókészülék tartó

A tűzoltókészülék tartó az ülés alatt található.
(Az ülés levételének és visszahelyezésének leírása a 38. oldalon olvasható.)



1 Tűzoltókészülék tartó

A tűzoltókészülék kivehető.



Használati és kezelési követelmények

Az üzemanyag követelményei

Benzin

VIGYÁZAT

- A benzin és gőzei rendkívül tűzveszélyesek. A tűz és robbanásveszély, valamint a sérülések kockázatának csökkentése érdekében, tankoláskor, kövesse az itt leírtakat.
- A benzin mérgező, sérüléseket és halált okozhat. Óvatosan kezelje. Soha ne szívja meg a benzincsővet szájjal. Ha benzint nyelt, sok benzingőzt lélegzett be, vagy benzin került a szemébe, azonnal menjen orvoshoz. Ha benzin cseppent a bőrére, mossa le szappannal és vízzel. Ha benzin cseppent a ruházatára, öltözzön át.

ECJ00322

MEGJEGYZÉS

- Ne használjon ólmozott benzint. Az ólmozott benzin megkárosíthatja a motort.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz, vagy más szennyeződés a benzintankba. A szennyezett benzin miatt a teljesítmény kisebb lesz és a motor is károsodhat. Csak tiszta kannában tárolt, friss benzint használjon.

Ajánlott üzemanyag:

Minimum 86-os oktánszámú,
ólommentes normálbenzin
(Kút oktánszám) = $(R + M)/2$ 90
(Kutatási oktánszám)



TANÁCSOK:

- Ez a jel azonosítja az ehhez a járműhöz ajánlott üzemanyagot az Európai szabályzás (EN228) szerint.
- Tankoláskor ellenőrizze, hogy ez a jel van-e a kútoszlopon is.

Alkoholtartalmú benzin

Etanoltartalmú benzin használható, ha az etanoltartalom nem haladja meg a 10%-ot, és az üzemanyag oktánszáma eléri a minimális, megadott értéket. Az E-85 jelű üzemanyag 85% etanolt tartalmaz, ezért nem használható ebben a vizijárműben. Minden, 10%-nál magasabb etanoltartalmú üzemanyag károsítja az üzemanyagellátó rendszert, vagy teljesítmény problémákat okoz.

A Yamaha nem ajánlja a metanol tartalmú üzemanyagok használatát, mert károsítja az üzemanyagellátó rendszert, vagy teljesítmény problémákat okoz.

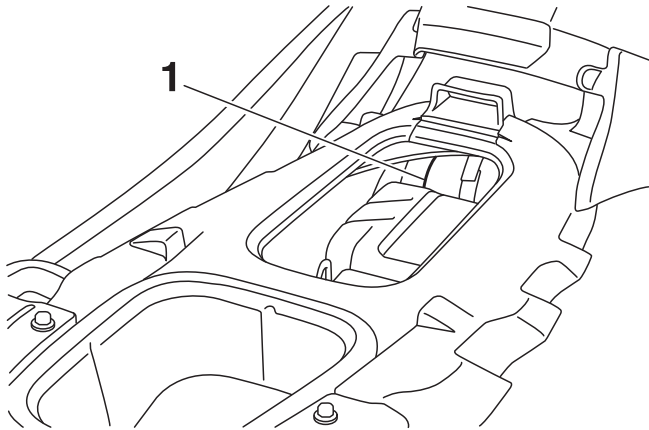
A benzintank feltöltése:

- (1) Tankolás előtt állítsa le a motort. Ne álljon, vagy üljön a vizijárművön. Ne tankoljon dohányzás közben, vagy nyílt láng, vagy

Használati és kezelési követelmények

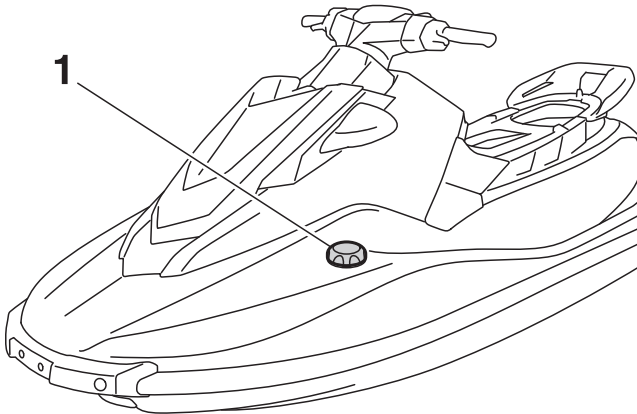
más gyújtóforrás közelében.

- (2) Állítsa a vízijárművet vízszintes helyzetbe, egy jól szellőző helyen.
- (3) Távolítsa el az ülést és a tűzoltókészülék tartót és ellenőrizze az üzemanyagszintet. (Az ülés levételének és visszahelyezésének leírása a 38. oldalon található, a tűzoltókészülék tartóról pedig a 43. oldalon olvashat.)



1 Benzintank

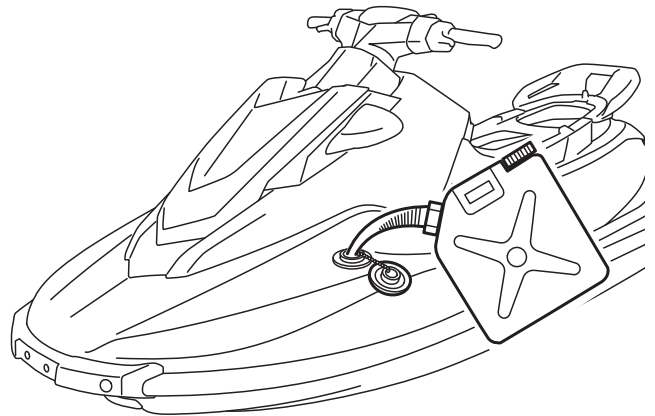
- (4) Csavarja le a tanksapkát.



1 Tanksapka

- (5) Lassan töltse be a benzint a tankba.

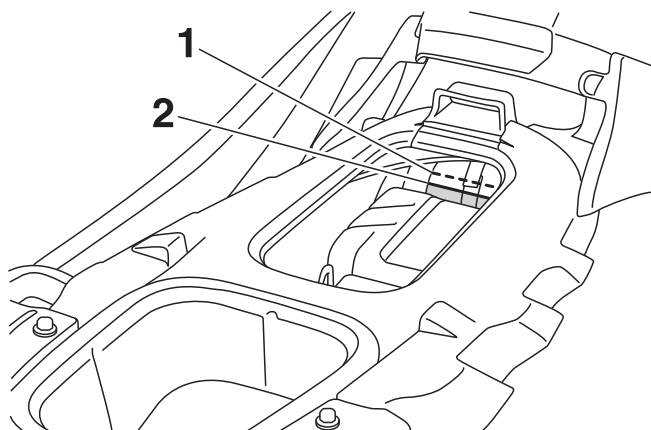
Benzintank térfogat:
50 L (13.2 US gal, 11.0 Imp.gal)



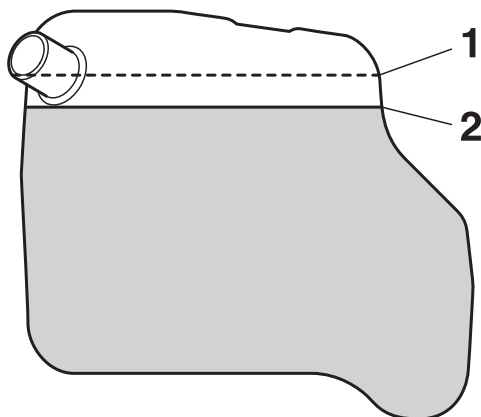
- (6) Ha a benzinszint kb. 50 mm-re van a tank tetejétől, hagyja abba a benzin betöltését. Ne töltse túl a benzintankot, mert a benzin, a nap és a motor hőjétől kitágul és kifolyik a motortérbe.

Használati és kezelési követelmények

Tele tankkal ne hagyja a vizijárművet a tűző napon.



- 1 A benzintank teteje
- 2 Kb. 50 mm-re a tank tetejétől



- 1 A benzintank teteje
- 2 Kb. 50 mm-re a tank tetejétől

- (7) Azonnal törölje le a mellécseppent benzint egy száraz ronggyal.
- (8) Csavarja vissza megfelelően a tanksapkát és húzza meg, míg nem kattann.
- (9) Helyezze vissza biztonságosan a tűzoltókészülék tartót és az ülést az eredeti helyzetébe.

A motorolaj követelményei

Motorolaj

ECJ00282

MEGJEGYZÉS

Csak 4-ütemű motorolajat használjon. A 2-ütemű motorolaj használata komoly motormeghibásodást okozhat.

Ajánlott motorolaj:
SAE 10W-30, 10W-40, 20W-40,
20W-50
Ajánlott motorolaj besorolás:
API SG, SH, SJ, SL

A motorolajsint ellenőrzése

EWJ00341

! VIGYÁZAT

A motor nagyon forró, közvetlenül leállítás után. Ha hozzáér a motorhoz, vagy motorolaj cseppen a kezére, vagy ruházatára, megégetheti magát.

ECJ00392

MEGJEGYZÉS

- Ne járassa a motort túl sok, vagy túl kevés olajjal az olajtartályban, mert a motor megsérülhet.
- Ügyeljen rá, hogy víz, vagy más szennyeződés ne kerülhessen az olajtartályba. A víz, vagy a szennyeződések súlyosan károsítják a motort.

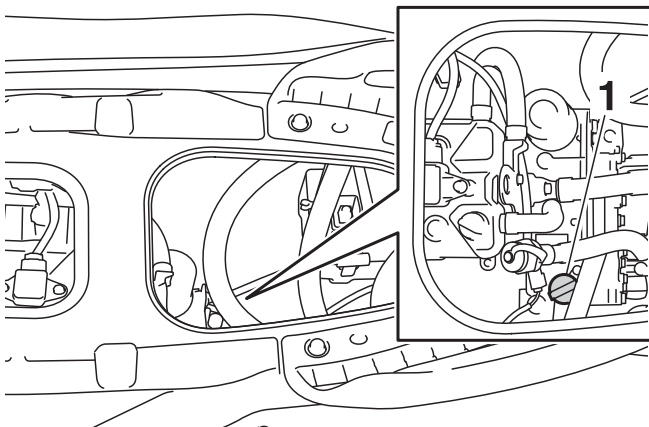
TANÁCSOK:

- Ha szárazföldön ellenőrzi az olajsintet a tartályban, akkor a motort járatni kell, miközben ellátja a rendszert hűtővízzel. (Lásd a "A hűtővíz járatainak kiöblítése" című részt, a 75. oldalon.)
- Ha a vizen ellenőrzi az olajsintet, akkor kösse ki a vizijárművet megfelelően, ne sodródjon el, járó motorral.

Használati és kezelési követelmények

Motorolajszint ellenőrzés:

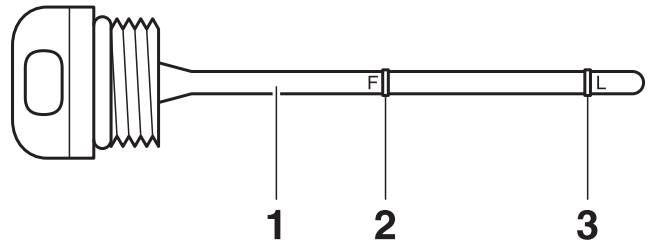
- (1) Álló motor mellett, állítsa a vizijárművet sík talajra, vagy bocsássa vízre.
- (2) Nézzon körbe, majd indítsa be a motort. (További információk az 62. oldalon olvashatók.)
- (3) Járassa a motort 6 percig, vagy tovább alacsony fordulaton. Ha a környezeti hőmérséklet 20 °C alatt van, akkor járassa 5 perccel tovább.
- (4) Állítsa le a motort.
- (5) Távolítsa el az ülést és a tárolórekeszt. (Az ülés levételének és visszahelyezésének leírása a 38. oldalon olvasható, a tárolórekeszről pedig a 42. oldalon olvasható.)
- (6) Csavarja ki az olajtartály betöltő csavarját és törölje szárazra a nívópálcát.



1 Olajtartály betöltő csavar/nívópálca

- (7) Csavarja vissza az olajtartály betöltő csavarját ütközésig. Csavarja ki újra a betöltő csavart és ellenőrizze, hogy az o-

lajszint a minimum és maximum szintjelek között van-e.



- 1 Nívópálca
- 2 Maximum szintjel
- 3 Minimum szintjel

- (8) Ha az olajszint jóval a maximum szintjel felett van, keressen fel egy Yamaha szervizt. Ha a motorolajszint a minimum szintjel alatt van, lassan töltsön utána olajat.
- (9) Ismétlje meg a 6–8 lépéseket, amíg a motorolaj el nem éri a kívánt szintet.
- (10) Csavarja vissza biztonságosan a motorolaj tartály betöltő csavarját ütközésig.
- (11) Helyezze vissza a tárolórekeszt és az ülést biztonságosan a helyére.

Használati és kezelési követelmények

A víz leeresztése a hajótestből

MEGJEGYZÉS

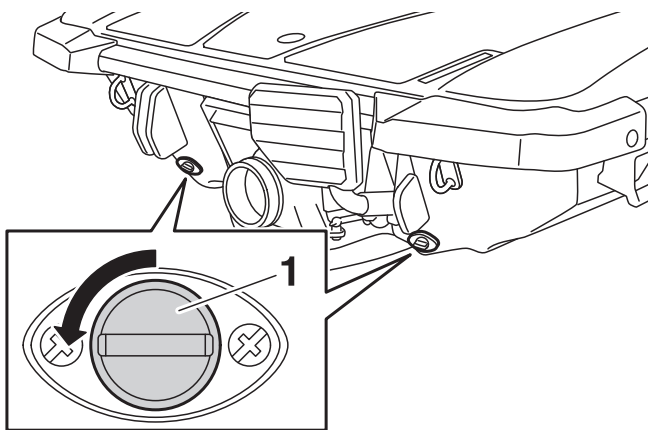
Ne járassa a motort teljes gázzal, ha víz van a hajótestben. A víz felfröccsenhet a motorba, ami komolyan megkárosíthatja a belső alkatrészeket.

EJU44260

A víz leeresztése szárazföldön

A víz leeresztése szárazföldön:

- (1) Csavarja ki a hátsó leeresztő dugókat, és távolítsa el azokat.

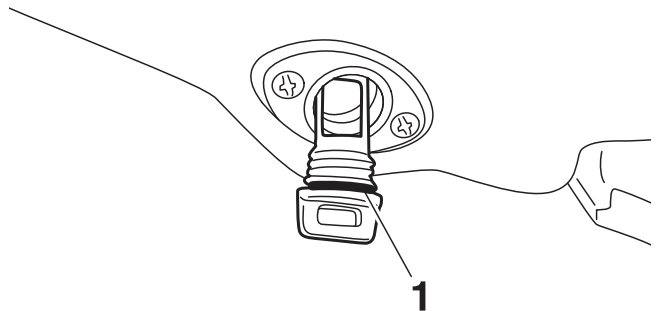


1 Hátsó leeresztő dugók

- (2) Emelje fel a vizijármű elejét, pl. helyezze egy lejtőre és engedje kifolyni a vizet a hajótestből.
- (3) Ha leengedte a vizet, törölje ki a maradék nedvességet a motortérből egy száraz ronggyal.
- (4) Ellenőrizze, hogy a hátsó leeresztő dugók és az O-gyűrűik nem sérültek-e, és, hogy nincs-e szennyeződés az O-gyűrűkön, vagy a meneteken.

MEGJEGYZÉS: A hátsó leeresztő dugók visszavacsavarása előtt, tisztítsa meg a meneteket és az O-gyűrűket az idegen anyagoktól, szennyeződésektől, vagy homoktól,

különben a leeresztő dugók megsérülhetnek és a víz beszivároghat a motortérbe. Vízbocsátás előtt, ellenőrizze a leeresztő dugók O-gyűrűit és húzza meg megfelelően a dugókat, különben a víz eláraszthatja a hajótestet és a vizijármű elsüllyedhet.



1 O-gyűrű

- (5) Csavarja vissza a hátsó leeresztő dugókat és húzza meg őket ütközésig.

EJU40535

A víz leeresztése vízben

Ha vízben engedi le a vizet a hajótestből, egy kisebb mennyiségű víz marad a motortérben. Ha teljesen le kívánja engednia vizet, akkor húzza ki a vizijárművet a szárazföldre és engedje le a vizet a hajótestből ott.

Vákuumos vízleeresztő rendszer

A vizijármű használata közben, a hajótestben lévő vizet, a szivattyú, a nyomócsövön keresztül kiszivattyúzza.

A víz leeresztése vízben:

Haladjon a vizijárművel egyenesen, siklási sebességnél gyorsabban, legalább 2 percig.

MEGJEGYZÉS: Ne járassa a motort teljes gázon, a motor újraindítása után 1 percen belül. A hajótestben lévő víz bespriccelhet

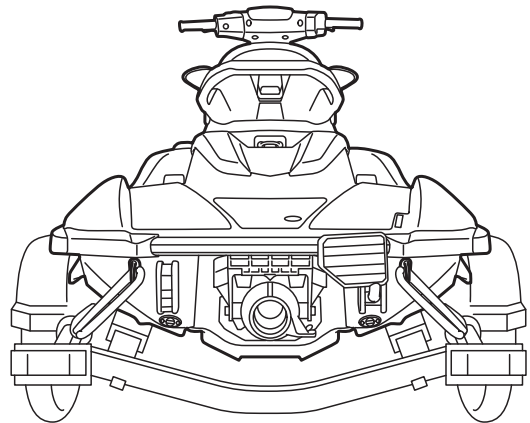
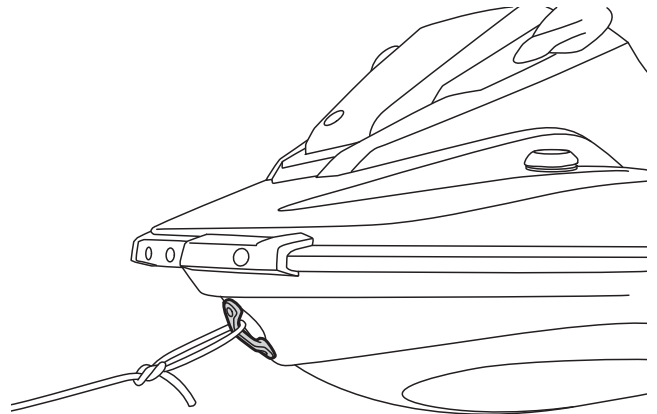
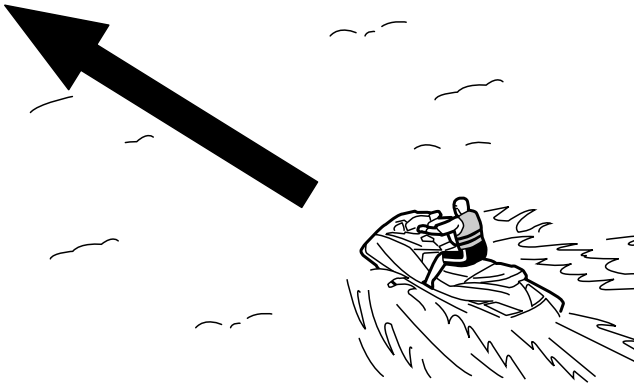
Használati és kezelési követelmények

a motorba, amitől az komolyan megsérülhet. [ECJ00554]

EJU33465

Szállítás utánfutón

Ha utánfutón szállítja a vízijárművet, kötözze le az utánfutóra az első és hátsó kikötőszemeknél fogva. **MEGJEGYZÉS:** Ne rögzítse a vízijárművet más alkatrészen keresztül, csak az első és hátsó kikötőszemeknél, különben a hajótest megsérülhet. Tekerje be a köteleket, vagy hevedereket ronggyal, vagy törölközővel ott, ahol hozzáérnek a hajótesthez, hogy ne karcolhassák össze. **EX Sport:** Ne szállítsa a vízijárművet úgy, hogy az irányváltó hátramenetben van, mert a hátrameneti kapu nekiütődhet valaminek és tönkremehet. [ECJ00645]



A motor bejárása

MEGJEGYZÉS

Ha elmulasztja a motor bejárását, akkor rövidebb lesz az élettartama és komolyan meg is sérülhet.

A motor bejárása elengedhetetlen, mert ilyenkor kopnak össze az egymáson elmozduló alkatrészek. Ez elősegíti az alkatrészek hosszú élettartamát és a motor maximális teljesítményét.

A motor bejárásának folyamata:

- (1) Ellenőrizze a motorolajszintet. (További információk a 46. oldalon olvashatók.)
- (2) Bocsássa vízre a vízijárművet és indítsa be a motort. (További információk a 62. oldalon olvashatók.)
- (3) Az első 5 percen járassa a motort alacsony fordulaton.
- (4) A következő 30 percen használja a vízijárművet 5000 1/p fordulatszám alatt.
- (5) A következő 1 órában haladjon 6500 1/p fordulatszám alatt.

A bejárás után, használhatja a vízijárművet normálisan.

Használat előtti ellenőrzések

EJU31982

EWJ00412



Ha elmulasztja megfelelően elvégezni az átvizsgálásokat, vagy a karbantartási műveleteket, az megnöveli egy baleset, vagy a vízijármű tönkremenetelének esélyeit. Ne használja a vízijárművet, ha hibát talál. Ha nem tudja elhárítani a hibát az itt leírtak szerint, akkor keressen fel egy Yamaha szervizt.

EJU41234

Ellenőrzési lista

A vízijármű használata előtt, végezze el a lenti ellenőrzéseket.

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
VÍZREBOCSÁTÁS ELŐTT		
Motortér	Szellőztesse ki a motorteret. Ellenőrizze a motortérben lévő alkatrészeket, nincsenek-e megsérülve.	53
Üzemanyagellátó rendszer	Ellenőrizze a szivárgást. Ellenőrizze a benzinszintet a tankban.	53
Vízleválasztó	Ellenőrizze a vízszintet a vízleválasztóban.	53
Motor	Ellenőrizze a motor külsejét, nem sérült-e.	54
Motorolajszint	Ellenőrizze a motorolajszintet.	54
Víz a hajótestben	Ellenőrizze a hajótestet, nincs-e benne víz.	54
Akkumulátor	Ellenőrizze a csatlakozókat és az elektrolitszintet.	54
Kormánymű	Ellenőrizze a kormánymű működését.	55
Hátramenet (EX Sport)	Ellenőrizze a hátrameneti rendszer működését.	56
RiDE kar (EX Deluxe)	Ellenőrizze a RiDE kar működését.	56
Gázkar	Ellenőrizze a gázkar működését.	57
Motorleállító zsinór	Ellenőrizze, hogy a motorleállító zsinór nem sérült-e.	57
Kapcsolók	Ellenőrizze az indítógomb és a motorleállító kapcsoló működését.	57
Tárolórekeszek	Ellenőrizze, hogy a tárolórekeszek nem sérültek-e, vagy nincs-e bennük víz.	58
Tűzoltókészülék tartó	Ellenőrizze, hogy a tűzoltókészülék tartó nem sérült-e.	58
Tűzoltókészülék	Ellenőrizze a tűzoltókészülék állapotát.	58
Biztonsági eszközök	Ellenőrizze, hogy a törvény által előírt biztonsági eszközök a fedélzeten vannak-e.	58
Hajótest és fedélzet	Ellenőrizze a hajótest és fedélzet sérüléseit.	58
Szívónyílás	Ellenőrizze a szívónyílás épségét, és eltömődöttségét.	58
Nyomócső és hátrameneti kapu (EX Sport / EX Deluxe)	Ellenőrizze a nyomócső és hátrameneti kapu épségét.	58
Hátsó leeresztő dugók	Ellenőrizze a leeresztő dugók épségét, meghúzott-ságát, és, hogy nincsen-e idegen anyag körülöttük.	58

Használat előtti ellenőrzések

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Fedél	Ellenőrizze, hogy a fedél le van-e zárva biztonságosan	59
Ülés	Ellenőrizze, hogy az ülés a helyén van-e.	38
VÍZREBOCSÁTÁS UTÁN		
Hűtővíz ellenőrző furat	Ellenőrizze, hogy a víz kiáramlik-e a furaton, ha a motor jár.	59
Többfunkciós információs központ	Ellenőrizze a többfunkciós információs központ működését.	59
Irányváltó (EX Deluxe)	Ellenőrizze az irányváltó rendszer működését.	60
Motor alapjárat	Ellenőrizze a motor alapjáratát.	60

TANÁCSOK:

A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden használat előtt, végezze el a használat előtti ellenőrzéseket.

EJU32282

Ellenőrzési pontok

EJU44550

Vízrebocsátás előtti ellenőrzések

Az ellenőrzési listában szereplő, vízrebocsátás előtti ellenőrzéseket, a szárazföldön végezze el.

A vízrebocsátás előtti ellenőrzések elvégzése:

- (1) Távolítsa el az ülést, a tárolórekeszt, és a tűzoltókészülék tartót (Az ülés levételének és visszahelyezésének leírása a 38. oldalon olvasható, a tárolórekeszről a 42, a tűzoltókészülék tartóról pedig a 43. oldalon olvashat.)
- (2) Végezze el az ellenőrzéseket és győződjön meg róla, hogy minden megfelelően működik.
- (3) Az ellenőrzések elvégzése után, megfelelően helyezze vissza az ülést, a tárolórekeszt és a tűzoltókészülék tartót.

EJU32334

A motortér ellenőrzése

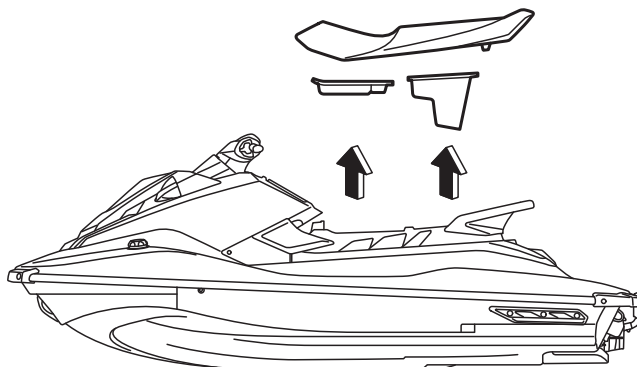
EWJ00462



Ha nem szellőzteti ki a motorteret, akkor tűz, vagy robbanás keletkezhet. Ne indítsa be a motort, ha benzinszivárgást észlelt.

Szellőztesse ki a motorteret. Hagyja nyitva a motorteret néhány percig, hogy a benzingőz eltávozhasson.

Ellenőrizze, hogy nincs-e sérült alkatrész a motortérben.



EJU34215

Az üzemanyagellátó rendszer ellenőrzése

EWJ00382



A szivárgó benzin tűz- és robbanásveszélyes.

- Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást.
- Ha benzinszivárgást észlel, javíttassa meg az üzemanyagellátó rendszert egy szakképzett szerelővel. Nem megfelelő javítás esetén a vízijármű nem biztonságos.

Ellenőrizze, hogy nincs szivárgás, sérülés, vagy más hiba az üzemanyagellátó rendszerénél.

Ellenőrizze:

- Tanksapka és tömítése
- Tank sérülései és szivárgás
- Benzincső csatlakozók sérülései és szivárgása
- Tank levegőzőcső sérülése és szivárgása

EJU36875

Benzinszint ellenőrzés

Ellenőrizze a benzinszintet a tankban. Tankoljon, ha szükséges. (További információk a 44. oldalon olvashatók.)

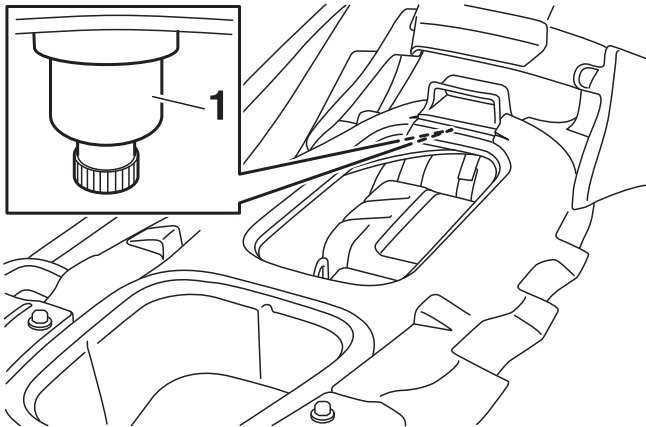
EJU32424

A vízleválasztó ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy nincs víz a vízleválasztóban. Ha van benne víz, engedje

Használat előtti ellenőrzések

le. (További információk a 27. oldalon olvashatók.)



1 Vízleválasztó

EJU40182

A motor ellenőrzése

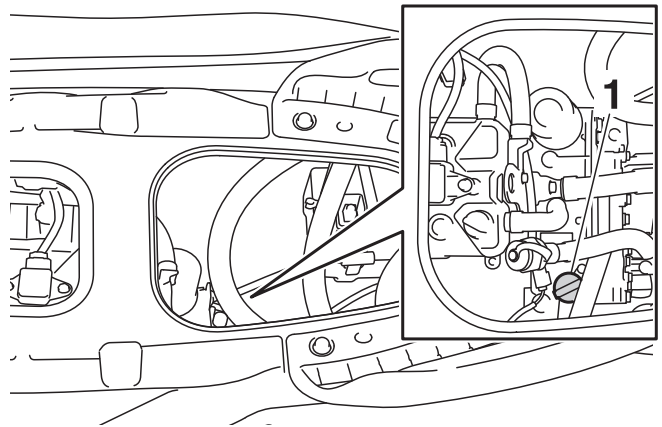
Ellenőrizze a motor külsejét, nincs-e megsérülve, vagy nincs-e valami más hibája.

EJU41561

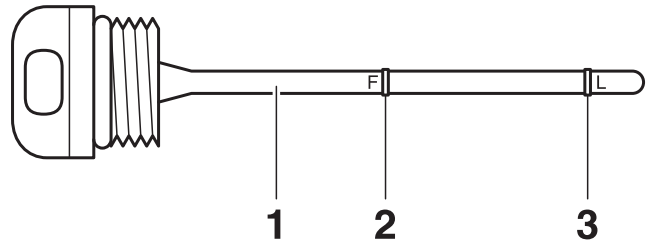
Motorolajszint ellenőrzés

Ellenőrizze, hogy a motorolajszint, a nívópálca minimum és maximum szintjelei közt van-e.

A nívópálca, az olajbetöltő csavaron van. (További információk a 46. oldalon olvashatók.)



1 Olajbetöltő csavar/nívópálca



1 Nívópálca

2 Maximum szintjel

3 Minimum szintjel

EJU32456

A hajótestben lévő víz ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy nincs víz a hajótestben. Ha vizet talál a hajótestben, engedje le. (További információk a 48. oldalon olvashatók.)

EJU32485

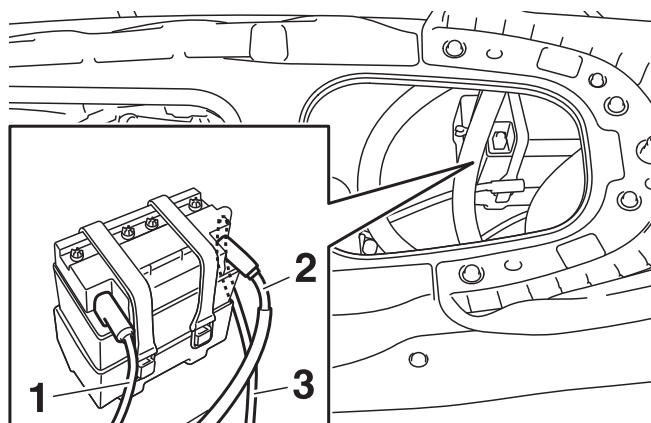
Az akkumulátor ellenőrzése

Győződjön meg az akkumulátor csatlakozók és a levegőzőcső épségéről, és arról, hogy a kábelek megfelelően csatlakoznak az akkumulátor kapcsaihoz. **VIGYÁZAT!** Ha a levegőzőcső sérült, eltömődött, vagy nem csatlakozik megfelelően, akkor tűz, vagy

Használat előtti ellenőrzések

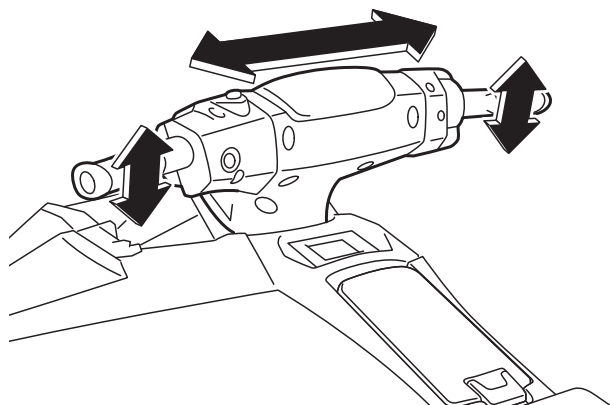
robbanás keletkezhet. [EWJ00452]

mozog-e és a holtjátéka nem túl nagy-e.

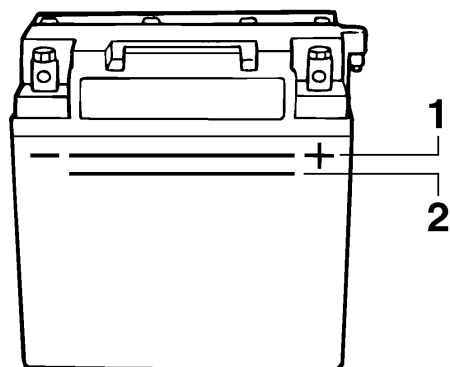


- 1 Negatív (-) csatlakozó: Fekete kábel
- 2 Pozitív (+) csatlakozó: Piros kábel
- 3 Levegőzőcső

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor elektrolitszintje a minimum és maximum szintjelek közt van-e. **VIGYÁZAT! Soha ne használja a vizijárművet, ha az akkumulátor teljesítménye nem megfelelő a motor beindításához, vagy más jelét nem látja az akkumulátor gyengeségének. Lemerült akkumulátorral nem tud kihajózni a partra.**



Fordítsa a kormányt ütközésig jobbra és balra, közben ellenőrizze, hogy a nyomócső is fordul-e vele és hogy nincs különbség a nyomócső jobb és bal helyzete között.



- 1 Maximum szintjel
- 2 Minimum szintjel

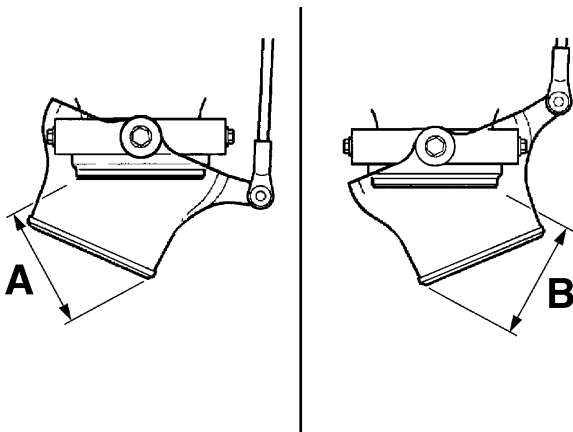
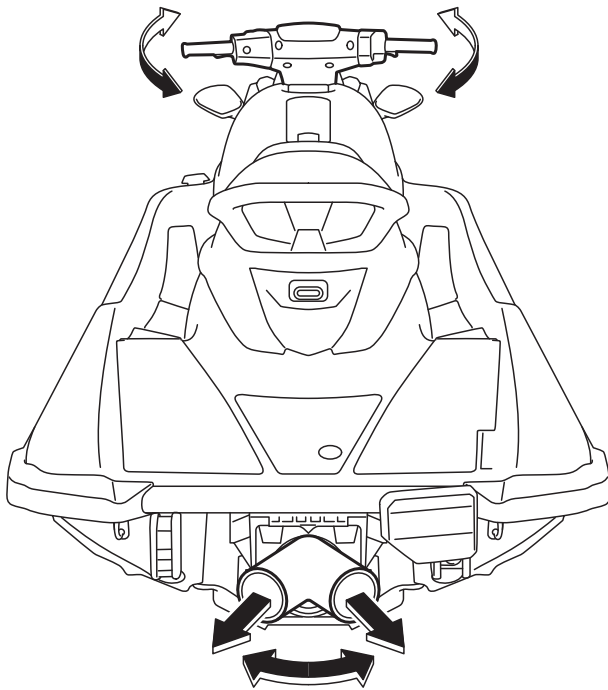
Ellenőrizze az akkumulátor biztonságos rögzítettségét.

EJU32614

A kormánymű ellenőrzése

Forgassa el a kormányt néhányszor jobbra és balra és ellenőrizze, hogy az egész mozgási tartományon egyenletesen, akadálytalanul

Használat előtti ellenőrzések



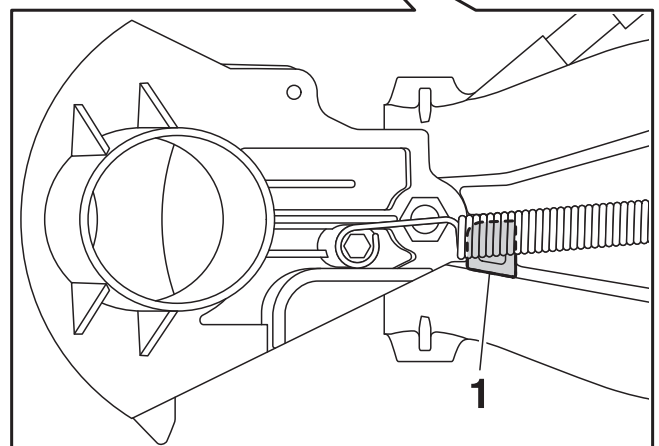
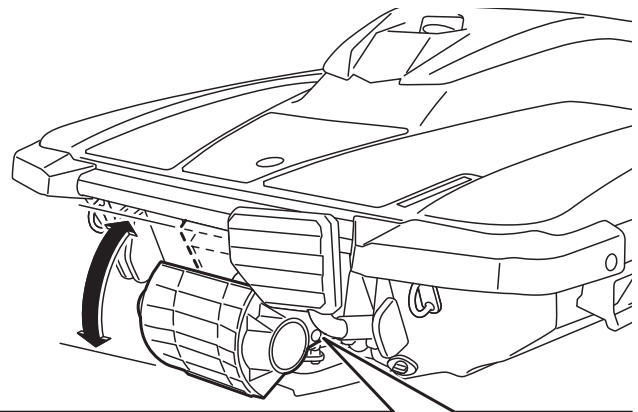
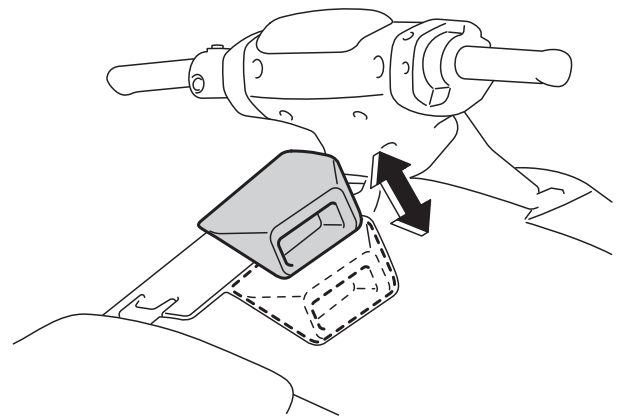
Különbség a nyomócső maximális jobb és bal helyzete között (A és B távolság különbsége):
Maximum 5 mm (0.20 in)

A hátrameneti rendszer ellenőrzése (EX Sport)

⚠ VIGYÁZAT

Az irányváltó működtetése közben ne nyúljon a hátrameneti kapuhoz, mert becsípheti a kezét.

Működtesse néhányszor az irányváltót és ellenőrizze, hogy működése egyenletes-e az egész tartományon. Ellenőrizze azt is, hogy a hátrameneti kapu együtt mozog-e az irányváltóval és, a véghelyzetekben felütközik-e az ütközőkre. (További információk a 29. oldalon olvashatók.)



1 Ütköző

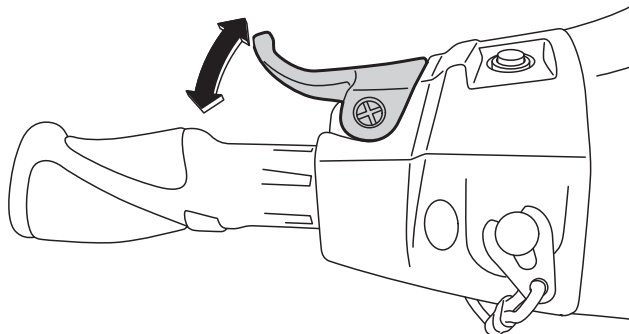
EJU43213

A RiDE kar ellenőrzése (EX Deluxe)

Működtesse a RiDE kart néhányszor és ellenőrizze, hogy a mozgása egyenletes-e az egész működési tartományon.

Használat előtti ellenőrzések

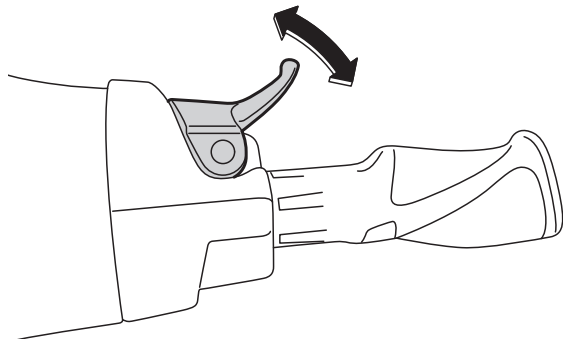
Ellenőrizze, hogy elengedéskor a RiDE kar automatikusan visszatér-e a teljesen zárt helyzetébe.



EJU42181

A gázkar ellenőrzése

Működtesse néhányszor a gázkart és ellenőrizze, hogy működése egyenletes-e az egész tartományon. Ellenőrizze azt is, hogy a gázkar automatikusan visszatér-e elengedéskor az alaphelyzetbe (alapjárat).

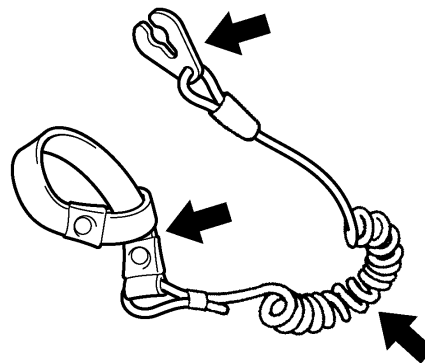


EJU32664

A motorleállító zsinór ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a motorleállító zsinór nem sérült-e. Ha sérült, cserélje ki. **VIGYÁZAT! Soha ne próbálja meg javítani, vagy összekötözni a motorleállító zsinórt. Nem megfelelő javítás esetén a villa nem húzódik ki a motorleállító kapcsolóból, ha a vezető leesik a vizijárműről és a vizijármű**

tovább halad és balesetet okozhat. [EWJ01221]



EJU40692

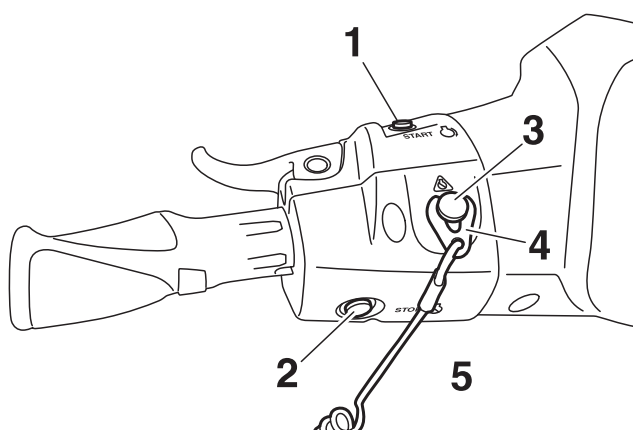
A kapcsolók ellenőrzése

ECJ01311

MEGJEGYZÉS

Ne járassa a motort 4000 1/p felett a szárazföldön. Ne járassa 15 másodpercnél tovább hűtővíz nélkül, mert a motor túlmelegedhet.

Ellenőrizze az indítógomb, a motorleállító gomb és a motorleállító kapcsoló működését. (További információk a 25. oldalon olvashatók.)



- 1 Indítógomb
- 2 Motorleállító gomb
- 3 Motorleállító kapcsoló
- 4 Villa
- 5 Motorleállító zsinór

A kapcsolók működésének ellenőrzése:

- (1) Nyomja meg az indítógombot és ellenőrizze, hogy a motor beindul-e.

Használat előtti ellenőrzések

- (2) Amint a motor beindult, állítsa le a motorleállító gombbal és ellenőrizze, hogy azonnal leállt-e.
- (3) Indítsa be a motort újra, majd húzza ki a motorleállító zsinór villáját a motorleállító kapcsolóból és ellenőrizze, hogy a motor azonnal leállt-e.

EJU40102

A tárolórekeszek ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a tárolórekeszek nem sérültek-e és nincs-e bennük víz. (További információk a 40. oldalon olvashatók.)

EJU44670

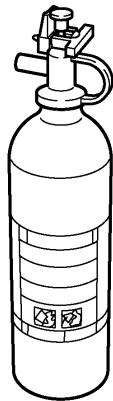
A tűzoltókészülék tartó ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a tűzoltókészülék tartó megfelelő irányba áll, és nem sérült-e. (További információk a 43. oldalon olvashatók.)

EJU44630

A tűzoltókészülék ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy van-e a fedélzeten egy teljesen töltött tűzoltókészülék.



A tűzoltókészülék ellenőrzését a gyártója utasításai alapján végezze. Mindig tartsa a tűzoltókészüléket a tartóban.

Mindig vigyen magával tűzoltókészüléket. A tűzoltókészülék nem része az alapfelszereltségnek. Ha Önnek nincs tűzoltókészüléke, akkor keressen fel egy Yamaha kereskedőt,

vagy egy tűzoltókészülék kereskedőt és szerezzen be egy megfelelőt.

EJU40122

A biztonsági eszközök ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a hatóságilag előírt biztonsági eszközök a fedélzeten vannak-e.

EJU32353

A hajótest és a fedélzet ellenőrzése

Ellenőrizze a hajótestet és a fedélzetet, nem sérült, vagy nem hibás-e.

EJU32657

A szivónyílás ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a szivónyílás nem sérült-e, vagy nincs-e eltömődve hínárral, vagy törmelékkel. Ha eltömődött, tisztítsa ki. (További információk a 90. oldalon olvashatók.)

EJU43221

A nyomócső és a hátrameneti kapu ellenőrzése (EX Sport / EX Deluxe)

Ellenőrizze, hogy a nyomócső és a hátrameneti kapu nem sérült-e, vagy nincs-e más hibája.

EJU44250

A hátsó leeresztő dugók ellenőrzése

Csavarja ki a hátsó leeresztő dugókat és ellenőrizze, hogy az O-gyűrűk nem sérültek-e és nincs-e idegen anyag a menetekben, vagy az O-gyűrűkön. **MEGJEGYZÉS: A hátsó leeresztő dugók visszacsavarása előtt, tisztítsa ki a meneteket és a dugókon lévő O-gyűrűket a homoktól és más szennyeződésektől.** Ha ezt elmulasztja, a hátsó leeresztő dugók megsérülhetnek és víz kerülhet a motortérbe. A vizijármű vízrebocsátása előtt ellenőrizze a leeresztő dugók O-gyűrűit és ügyeljen rá, hogy megfelelően be legyenek csavarva a dugók a hajótestbe, különben a víz eláraszthatja a hajótestet, amitől a vizijármű elsüllyedhet.

Használat előtti ellenőrzések

EJU40146

Vízrebecsátás utáni ellenőrzések

Az ellenőrzési listában szereplő, vízrebecsátás utáni ellenőrzéseket, a vízben végezze el, járó motor mellett.

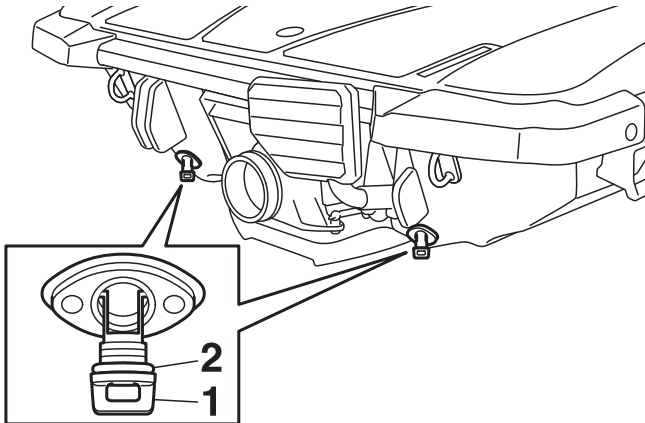
Vízrebecsátás utáni ellenőrzések:

- (1) Bocsássa vízre a vízijárművet. (További információk a 62. oldalon olvashatók.)
- (2) Végezze el az ellenőrzéseket és győződjön meg róla, hogy nincsenek hibás alkatrészek, vagy más problémák.

EJU40553

Hűtővíz ellenőrző furat

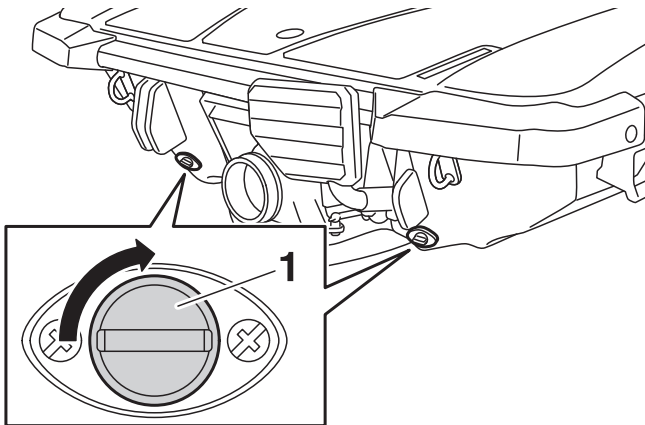
Ellenőrizze, hogy járó motor mellett, víz áramlik ki a hűtővíz ellenőrző furaton. (További információk a 27. oldalon olvashatók.)



1 Hátsó leeresztő dugó

2 O-gyűrű

Csavarja vissza a hátsó leeresztő dugókat és húzza meg őket ütközésig.

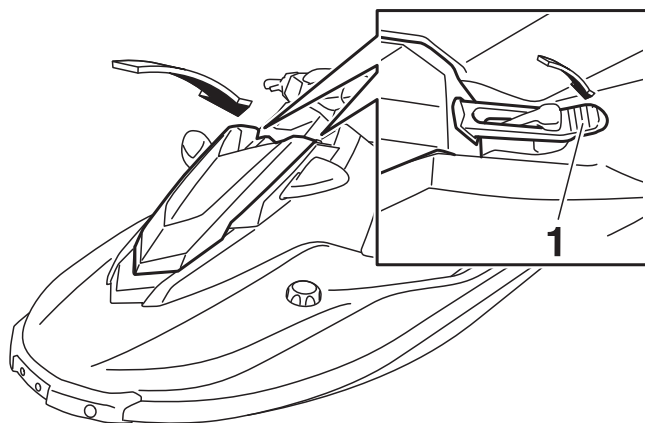


1 Hátsó leeresztő dugó

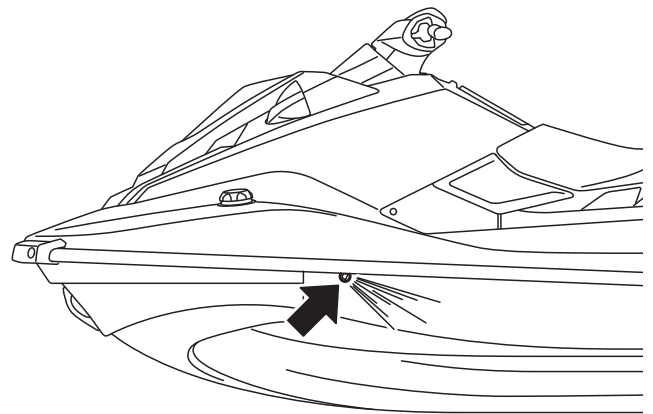
EJU44640

Fedél

Nyomja le a fedél hátsó részét, hogy ellenőrizze, le van-e zárva megfelelően.

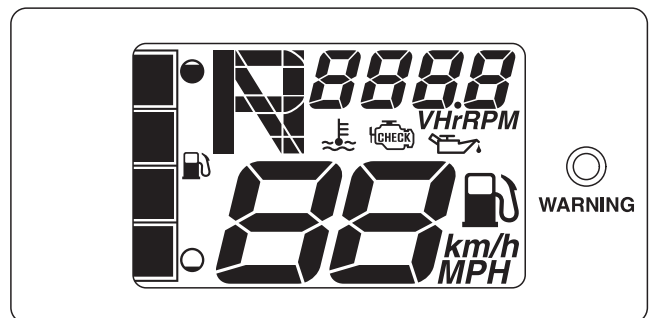


1 Fedél zár



A többfunkciós információs központ ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a többfunkciós információs központ megfelelően működik-e. (További információk a 33. oldalon olvashatók.)



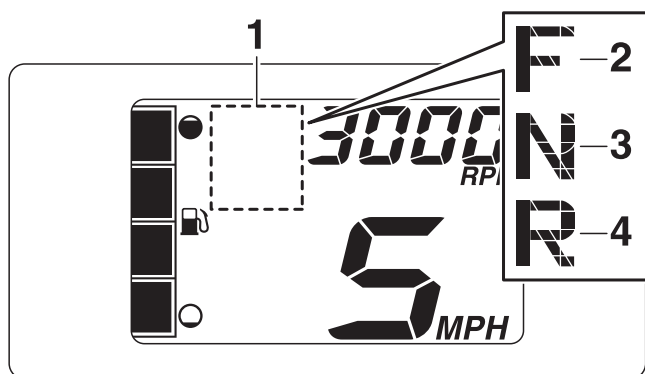
Használat előtti ellenőrzések

EJU43392

Az irányváltó ellenőrzése (EX Deluxe)

Működtesse a gázkart és a RiDE kart, és ellenőrizze a vizijármű mozgását, hogy megfelel-e a kijelző jelzésének. (Az irányváltó működésének leírása a 29. oldalon olvasható.)

VIGYÁZAT! Hogy elkerülje az ütközéseket, haladjon biztonságos sebességgel és tartson megfelelő távolságot az úszóktól, tárgyaktól és más vizijárművektől. [EWJ01860]



- 1 Irányváltó visszajelző
- 2 “F” (Előremeneti helyzet)
- 3 “N” (Üres helyzet)
- 4 “R” (Hátrameneti helyzet)

EJU40172

A motor alapjázatának ellenőrzése

Indítsa be a motort és melegítse fel. A többfunkciós információs központ fordulatszámérője segítségével ellenőrizze, hogy az alapjárat fordulatszám nincs-e túlságosan alatta, vagy felette a megadott értéknek.

Motor alapjárat fordulatszám:
1500 ±100 r/min

EJU32903

A vizijármű használata

EWJ00511



A vizijármű használata előtt, ismerje meg a kezelőszervek működését. Ha valamelyik kezelőszerv működését nem teljesen érti, keressen fel egy Yamaha kereskedőt. Ha nem ismeri a kezelőszervek működését, az balesetet okozhat, vagy megakadályozhatja abban, hogy elkerüljön egy balesetet.

EJU32965

A vizijármű megismerése

A vizijármű használata, sok ideig tartó gyakorlással megszerezhető ügyességet igényel. Szánja rá az időt, az egyszerűbb technikák elsajátítására, mielőtt bonyolultabb manővereket végezne.

Az új vizijárművének használata nagyon élvezetes tevékenység, mely sok órai örömet képes okozni. Mindazonáltal elkerülhetetlen, hogy megismertesse magát a vizijármű használatával, hogy megszerezze a biztonságos élvezethez szükséges tudást.

Mielőtt használatba venné a vizijárművet, olvassa el ezt az útmutatót, a vezetési, gyakorlati útmutatót, a vezetési információs kártyát és a vizijármű összes címkéjét. Különösen figyelmesen tanulmányozza a 10. oldalon kezdődő "Biztonsági információk" című részt. Ezek az anyagok, a vizijárműről és annak használatáról adnak átfogó tájékoztatást. Ne feledje: Ezt a vizijárművet a vezető és maximum két utas szállítására tervezték. Soha ne lépje túl a maximális terhelhetőségét és soha ne engedjen 3-nál több embert a fedélzetre (vagy 2-nél, ha wakeboardost, vagy vizisielőt vontat).

Maximális terhelhetőség:

220 kg (530 lb)

A terhelhetőség, a csomagok, a vezető és az utasok együttes súlya.

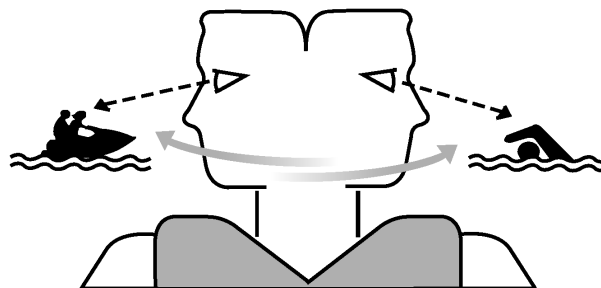
EJU33006

A vizijármű kezelésének tanulása

A vizijármű használata előtt, mindig végezze el, a 51. oldalon található, használat előtti ellenőrzéseket. Az ellenőrzésekkel eltöltött rövid idő megtérül a biztonság és a megbízhatóság terén.

A vizijármű használata előtt, ismerje meg a helyi szabályzásokat.

Vezessen defenzíven, biztonságos sebességgel és tartson biztonságos távolságot az úszóktól, a tárgyaktól és más vizijárművektől. A gyakorláshoz válasszon nyílt teret, ahol messzire ellátni és nincs nagy hajóforgalom.



Mindig legyen valaki a közelben. Folyamatosan figyelje az embereket, a tárgyakat és más vizijárműveket. Ügyeljen a látását, vagy láthatóságát korlátozó körülményekre.

Fogja erősen a kormányt és tartsa mindkét lábát a lábtartón. Ne szállítson utast, míg nem szerzett elegendő tapasztalatot.

Használat

EJU40212

Üléshelyzet

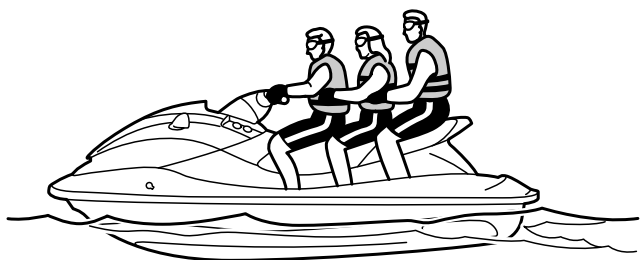
A vezető ülés helyzete

A vezető fogja erősen a kormányt mindkét kezével, üljön az ülésen és tartsa mindkét lábát a lábtartón.



Az utas ülés helyzete

Az utas(ok)nak kapaszkodniuk kell, akár az előttük ülőbe, akár a kapaszkodóba, ülniük kell az ülésen, mindkét lábukkal a lábtartón. Soha ne üljön utas a vezető előtt. (További információk a 17. oldalon olvashatók.)



EJU32803

A vízijármű vízrebocsátása

A vízijármű vízrebocsátása előtt ellenőrizze, hogy nincs semmi a jármű körül. Ha a vízijárművet utánfutóról bocsátja vízre, valakinek ügyelnie kell, hogy a hullámok ne tolják rá a vízijárművet az utánfutóra.

EJU43580

A motor beindítása vízben

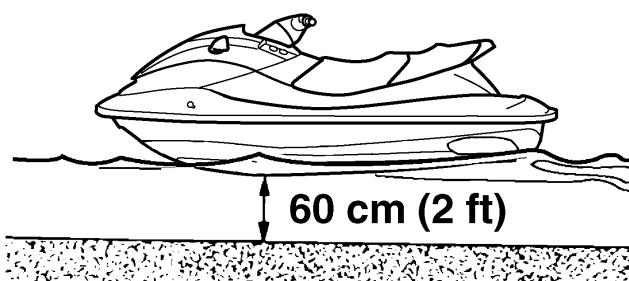
EWJ01531



Ne adjon gázt, ha valaki a vízijármű mögött tartózkodik. Állítsa le a motort, vagy járassa alapljáraton. A nyomócsövön kiáramló víz, vagy törmelékek, súlyos sérüléseket okozhatnak.

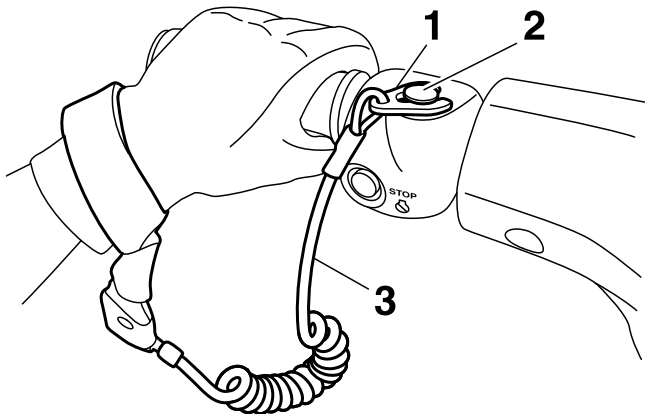
A motor beindítása:

- (1) Tolja a vízijárművet egy hínár és törmelékmentes, a hajótest aljától 60 cm-nél mélyebb vízbe. **MEGJEGYZÉS:** Soha ne járassa a motort olyan vízbe, amely a hajótest aljától 60 cm-nél sekélyebb, mert kavicsok, vagy homok kerülhet a szívócsőbe, ami tönkretelheti a szivattyúkereket és a motor is túlmelegedhet. [ECJ00473]



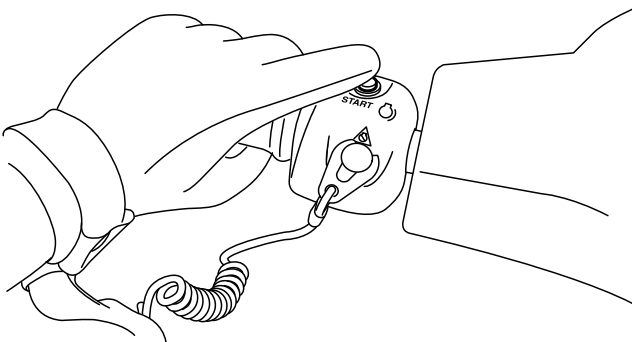
- (2) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsoló alá. (További információk a 25. oldalon olvashatók.) **VIGYÁZAT!** Ellenőrizze, hogy a motorleállító zsinórt megfelelően csatlakoztatta. Ha a motorleállító zsinórt nem megfelelően csatlakoztatta, akkor a villa nem húzódik ki a kapcsolóból, ha a vezető besett a

vízbe, így a vizijármű továbbhalad és balesetet okozhat. [EWJ00582]



- 1 Villa
- 2 Motorleállító kapcsoló
- 3 Motorleállító zsinór

(3) Elengedett gázkar mellett, nyomja meg az indítógombot (zöld gomb) a motor beindításához. (További információk a 25. oldalon olvashatók.)

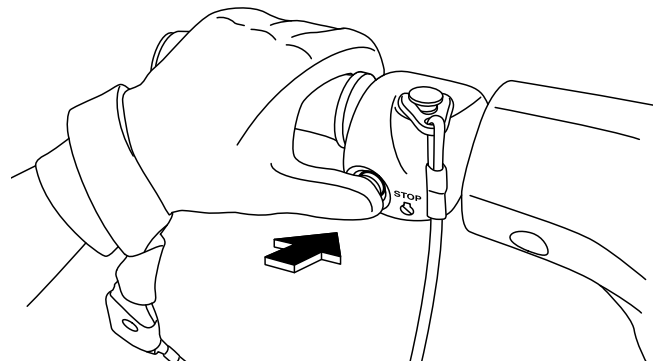


EJU32863

A motor leállítása

Engedje el a gázkart és nyomja meg a motorleállító gombot (piros gomb) a motor leállításához. **VIGYÁZAT! A kanyarodáshoz gázadásra van szükség. Ha leállítja a motort, akkor nekimehet valaminek, ha ki**

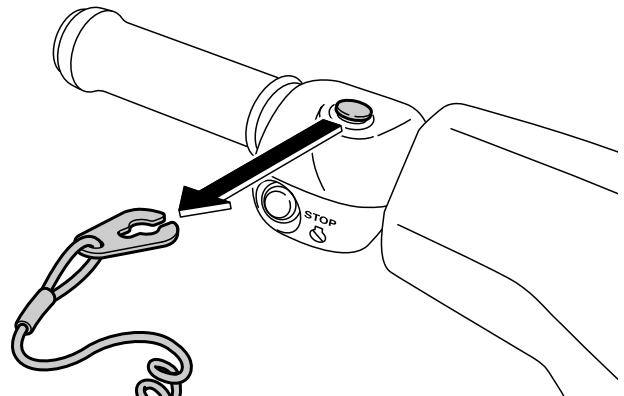
szetné kerülni. Egy ütközéstől súlyosan megsérülhet, vagy meg is halhat.. [EWJ00602]



EJU32873

A vizijármű elhagyása

Ha magára hagyja a vizijárművet, vegye ki a villát a motorleállító kapcsolóból, hogy elkerülje a motor véletlen beindulását, vagy a gyerekek, vagy illetéktelen személyek általi használatot.



EJU41573

A vizijármű használata

EX:

Ha a motor jár, a vizijármű előre halad alajárati sebességgel, akkor is, ha a gázkar

Használat

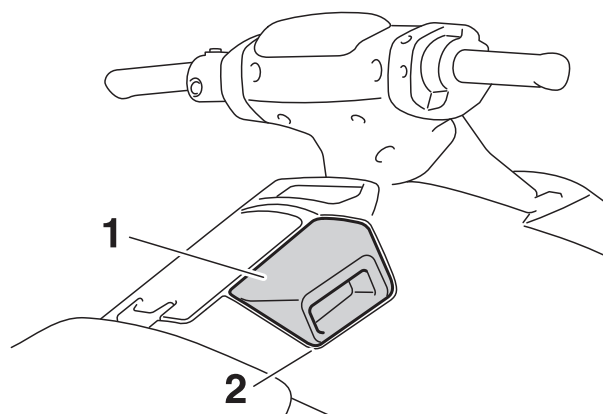
alaphelyzetben (alapjárat) van.



EX Sport:

Ha az irányváltó előremeneti helyzetben áll és a motor jár, a vízijármű előre halad. A vízijármű, alapjárat sebességgel halad akkor is, ha a gázkar alaphelyzetben (alapjárat) van.

További információk a 29. oldalon olvashatók.)



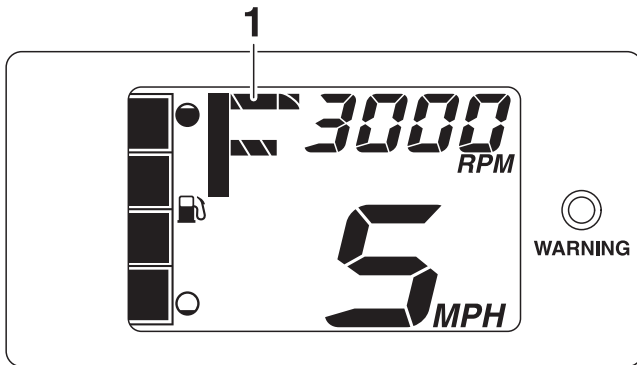
- 1 Irányváltókar
- 2 Előremenet



EX Deluxe:

A gázkar meghúzásakor az "F" (előremenet) jel jelenik meg a kijelzőn, és a vízijármű elindul előre. Amíg az "F" (előremenet) jel látszik a kijelzőn, a jármű akkor is előre halad, ha a gázkar teljesen zárt helyzetben (alapjárat) áll.

(Az irányváltó működésének leírása a 29. oldalon olvasható.)



1 "F" (Előremeneti helyzet)



EJU43422

Fordulás

EWJ01782

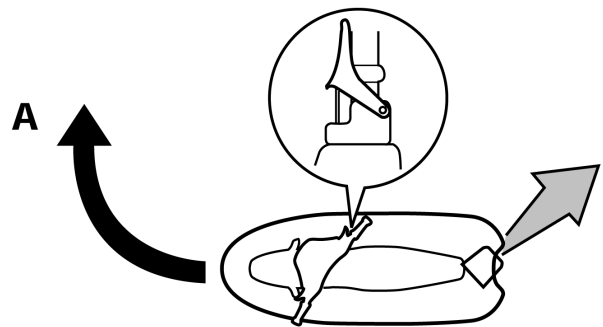
! WARNING

- Ne engedje el a gázkart, ha ki szeretne kerülni valamit—a kormányzáshoz szüksége van gázra. Egy ütközés súlyos sérüléseket, vagy halált is okozhat.
- Ha nagyobb sebességgel halad, fokozatosan forduljon, vagy lassítson le kanyarodás előtt. A nagysebességű, éles fordulóktól a vízijármű oldalra csúszhat, vagy megpördülhet, amitől a vezető és az utasok leeshetnek és megsérülhetnek.
- EX Deluxe: Idejében kerülje el az ütközéseket. A RiDE rendszer nem fék a veszélyes helyzetek elkerülésére.

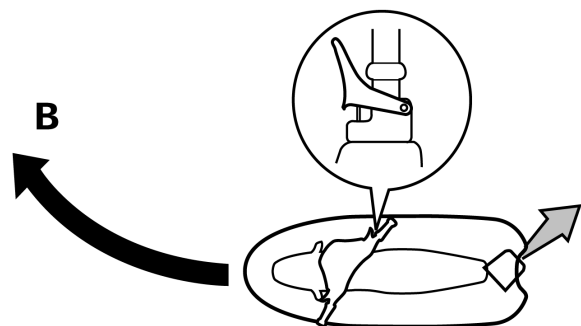
A kormányzás a kormány elfordítási szögétől és a gáztól függ.

A szívócsövön beszívott víz nyomását a szivattyú megnöveli. A nagynyomású víz tolóerőt biztosít a haladáshoz és kormányzáshoz, mikor elhagyja a nyomócsövet. Minél magasabb a motor fordulatszáma, annál nagyobb a tolóerő. A tolóerő nagysága és a kormány elfordítási szöge határozza meg a forduló élességét.

A. A nagyobb gáz, nagyobb tolóerőt jelent, így a vízijármű élesebben fordul.



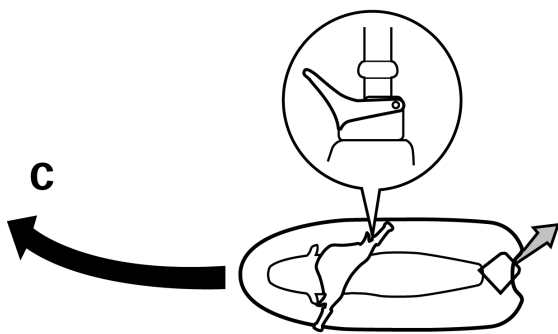
B. A kisebb gáz, kisebb tolóerőt jelent, így a vízijármű kevésbé élesen fordul.



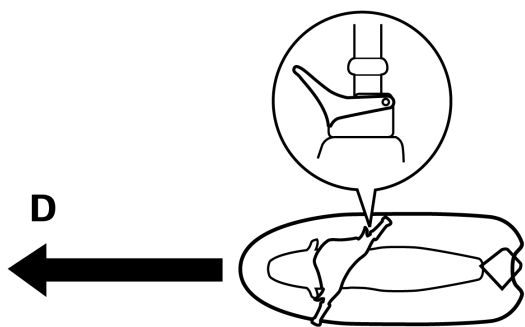
C. Ha a gázt teljesen visszaengedi, akkor csak minimális tolóerő áll rendelkezésre. Ha az alapjáratú sebesség feletti sebességgel halad, akkor hirtelen lecsökken

Használat

a kormányzás lehetősége, amint a motor eléri az alapjáratot, a vízijármű nem reagál többet a kormányzásra, amíg nem ad újra gázt, vagy nem éri el az alapjárat sebességét. Alapjárat sebességnél, a vízijármű lassan elfordítható a kormánnyal és az alapjáraton rendelkezésre álló tolóerővel.



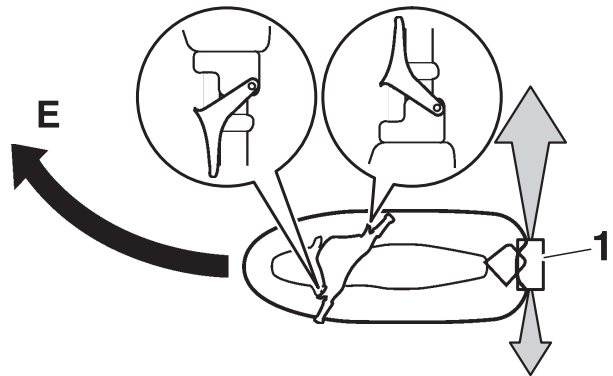
- D. Ha a motor leáll menet közben, akkor megszűnik a tolóerő. A vízijármű egyenesen halad tovább, függetlenül a kormány állásától.



A kormányzáshoz szüksége van gázra.

- E. EX Deluxe: Ha a RiDE kart behúzza és a kormányt elfordítja, miközben a vízijármű siklási sebességgel halad, elkezd lassul-

ni és fokozatosan elfordul.



1 Hátrameneti kapu

A modellt felszerelték a Yamaha motorvezérlő rendszerével (YEMS), melynek része a gáz nélküli kormányzó rendszer (OTS). A rendszer siklási sebesség mellett kapcsol be, ha elengedi a gázt és elfordítja a kormányt (C eset). Az OTS rendszer segíti a kanyarodást azzal, hogy biztosít némi tolóerőt, miközben vízijármű lassul, de sokkal élesebben kanyarodhat, ha gázt ad, miközben elfordítja a kormányt. Az OTS rendszer nem működik siklási sebesség alatt, vagy, ha a motor nem jár. Amint a motor eléri az alapjáratot, a vízijármű nem reagál többet a kormányzásra, amíg nem ad újra gázt, vagy nem éri el az alapjárat sebességét.

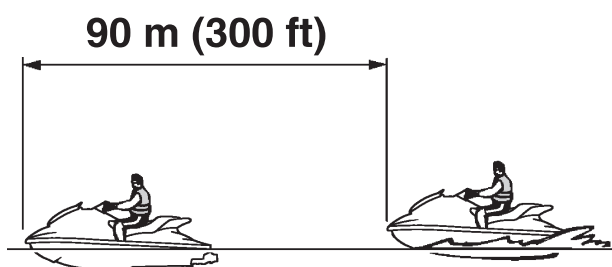
EJU44370

A vízijármű megállítása

A vízijárművön nincs külön fékrendszer. A víz ellenállása állítja meg, vagy a hátrameneti vízszugár. A vízijármű lassulni kezd, amint elengedte a gázkart, de halad még tovább, mielőtt teljesen megállna. Ha nem biztos benne, hogy meg tud állni, mielőtt kikerülne egy tárgyat, adjon gázt és forduljon más irányba.

Teljes sebességről, a vízijármű kb. 90 m alatt áll meg teljesen, miután elengedte a gázkart

vagy leállította a motort, bár ez az érték sok mindentől függ, pl. a jármű terhelésétől, a vízfelszín állapotától és a széliránytól.



EX Deluxe: Ha a RiDE kar segítségével lassít, akkor a megállási távolság kb. 30%-kal rövidebb, mint a RiDE kar használata nélkül, bár ez az érték sok mindentől függ, pl. a jármű terhelésétől, a vízfelszín állapotától és a széliránytól.

EWJ01970

⚠ VIGYÁZAT

- **Mindig tartson megállási távolságot.**
- **Cselekedjen időben, hogy elkerülje az ütközéseket. Ne felejtse el, hogy a vízijárműveknek és a hajóknak nincs fékrendszerük.**
- **Vezessen defenzíven, biztonságos sebességgel és tartson elegendő távolságot az úszóktól, tárgyaktól, vagy más vízijárművektől, hogy legyen ideje megállni.**
- **Mikor lassít, ne állítsa le a motort, mert szüksége lehet a tolóerőre, ha ki kell kerülnie valamit az útjában.**
- **EX Sport: Ne használja a hátramenetet lassításra, vagy megállásra, mert elvesztheti az irányíthatóságot, leeshet, vagy beütheti magát a kormányba.**

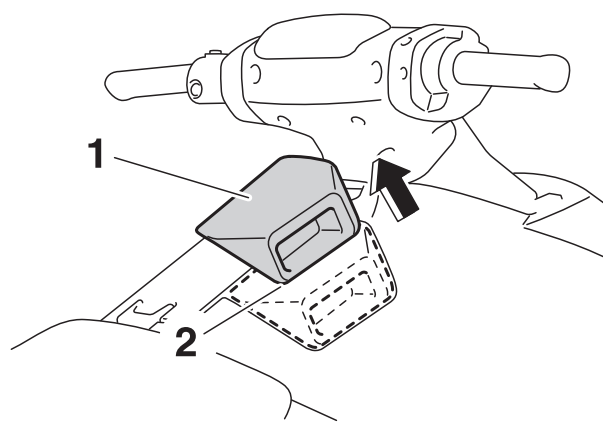
- **EX Deluxe: Hogy elkerülje a tolatásos ütközéseket, mindig nézzen hátra, mielőtt működtetné a RiDE kart lassításhoz, vagy hátramenetbe.**

EJU44682

Használat hátramenetben és üresben (EX Sport / EX Deluxe)

Használat hátramenetben (EX Sport)

Húzza hátra az irányváltó kart a hátrameneti helyzetbe. A vízijármű elindul hátrafelé. (A hátrameneti rendszer működéséről a 29. oldalon olvashat.)



- 1 Irányváltókar
- 2 Hátrameneti helyzet



Hátramenetbe kapcsolás előtt, ügyeljen rá, hogy ne legyen semmi és senki a vízijármű mögött.

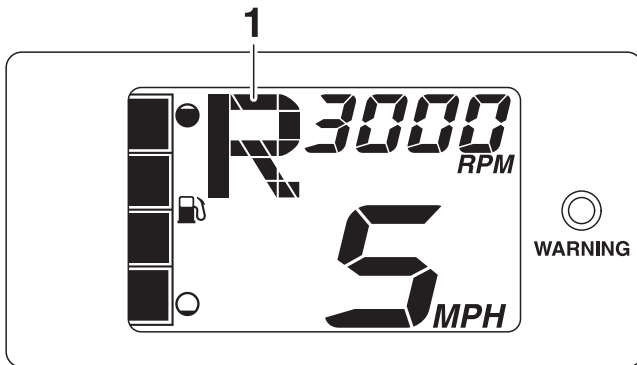
TANÁCSOK:

Ezt a modellt nem szerelték fel üres funkcióval.

Használat

Használat hátramenetben (EX Deluxe)

A RiDE kar meghúzásakor az "R" (hátramenet) jel jelenik meg a kijelzőn, és a vízijármű elindul hátrafelé. (A hátrameneti rendszer leírása a 29. oldalon található.)



1 "R" (Hátrameneti helyzet)



Hátramenetbe kapcsolás előtt, ügyeljen rá, hogy ne legyen semmi és senki a vízijármű mögött.

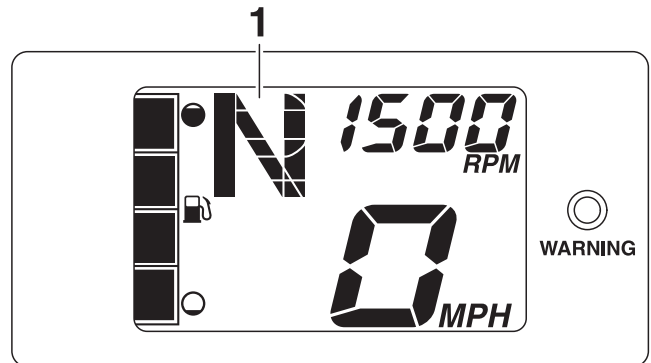
TANÁCSOK:

Ennek a modellnek van egy olyan funkciója, mely korlátozza a jármű sebességét hátramenetben.

Használat üresben (EX Deluxe)

A RiDE kar enyhe behúzásakor és elengedésekor az "N" (üres) jel jelenik meg a kijelzőn, és a vízijármű megáll a pillanatnyi he-

lyén. (Az irányváltó rendszer leírása a 29. oldalon található.)



1 "N" (Üres helyzet)



EJU36087

Felszállás a vízijárműre

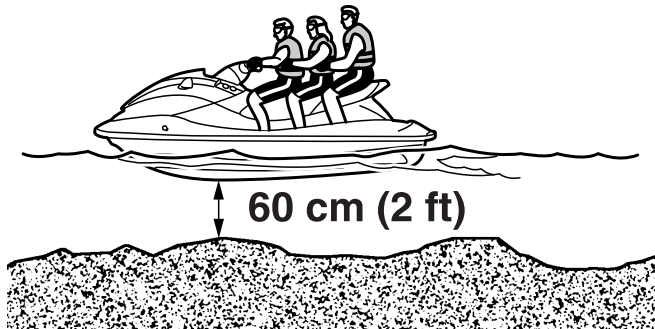
EWJ01112

! VIGYÁZAT

Elindulás előtt, a vezető és az utasok is gyakorolják a felszállást a vízből még partközelen. Egy ember, aki többször próbálkozott a felszállással sikertelenül, elfárad, ami növeli a sérülés és a fulladás kockázatát.

Szálljon fel a vízijárműre egy hínár és törmelékmentes helyen, ahol a víz nem sekélyebb 60 cm-nél a hajótest aljától mérve. **MEGJEGYZÉS: Soha ne járassa a motort 60 cm-rel sekélyebb vízben (a hajótest aljától mérve), különben kavicsok,**

vagy homok kerülhet a szívócsőbe, ezzel a szivattyú sérülését és a motor túlmelegedését okozva. [ECJ00473]



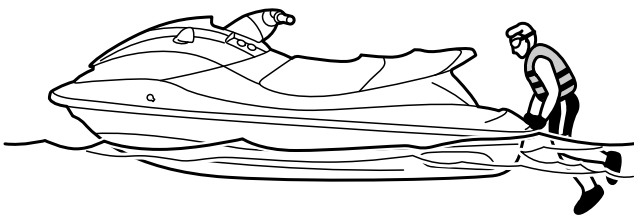
TANÁCSOK:

EX Sport / EX Deluxe: Ezt a vízijárművet felszerelték lépcsővel, melyet le lehet hajtani, hogy könnyebb legyen felmászni. (További információk a 39. oldalon olvashatók.)

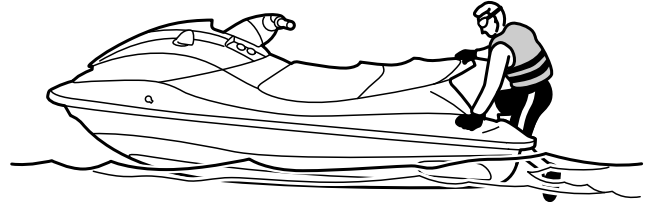
EJU36354

Felszállás egyedül

(1) Tegye mindkét kezét a vízijárműre, hátul, húzza fel magát és fogja meg a kapaszkodót egyik kezével.



(2) Húzza fel magát térdelő helyzetbe, majd menjen az üléshez és üljön fel.



(3) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.

(4) Fogja meg a kormányt mindkét kezével és tegye lábait a lábtartókra.



(5) Nézzon szét, indítsa be a motort és induljon el lassan.

EJU43260

Felszállás utassal/utasokkal

EWJ01800

VIGYÁZAT

- Ha a nyomócső közelében tartózkodik, súlyos belső sérüléseket szenvedhet a testnyílásaiba préselt víztől. Ne adjon gázt addig, amíg az utasok fent nem ülnek az ülésen, mindkét lábukkal a láb-

Használat

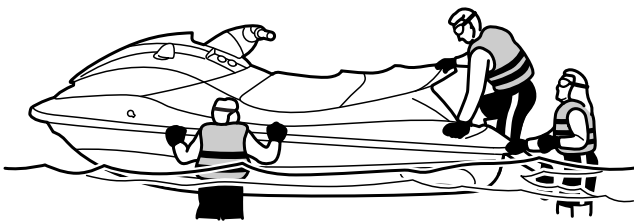
tartókon és nem kapaszkodnak az előttük ülőbe, vagy a kapaszkodóba.

- Felszállás előtt állítsa le a motort. Ha a motor jár, a hátrameneti kapu lezárhat, és egy éppen felszálló személy becsípheti valamelyik testrészét.

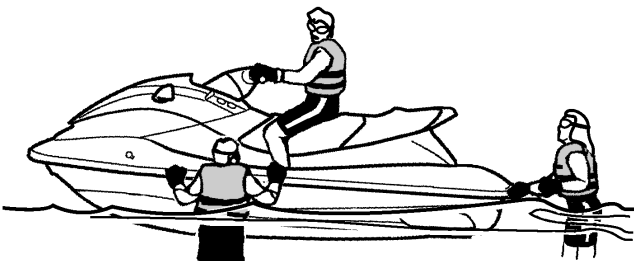
Minél nagyobb a vezető és az utasok súlya, annál nehezebb egyensúlyban tartani a vízijárművet. Ne használja a vízijárművet, a csomagokkal együtt 220 kg-nál nagyobb terheléssel.

Felszállás álló helyzetben:

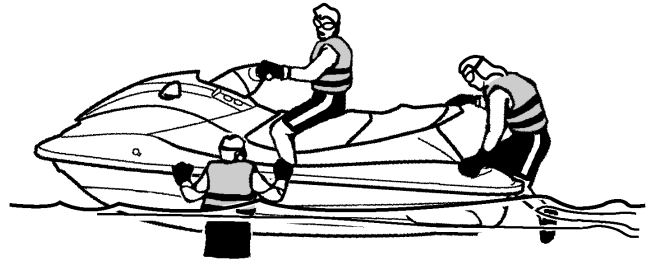
- (1) Szálljon fel, a "Felszállás egyedül" című részben leírtak szerint.



- (2) Fogja meg a kormányt mindkét kezével és tegye lábait a lábtartókra.
- (3) Az első utas menjen a vízijármű mögé.



- (4) Másszon fel az első utas ugyanúgy, mint a vezető, tegye mindkét lábát a lábtartókra és kapaszkodjon erősen a vezetőbe.

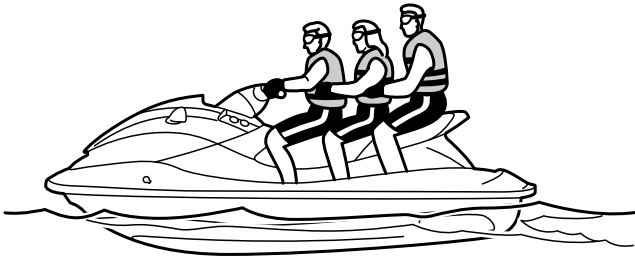


- (5) A második utas szálljon fel ugyanígy. Mikor a második utas száll fel, egyensúlyozza a vízijárművet azt első utassal.



- (6) Ügyeljen rá, hogy az utas(ok) lába a lábtartón legyen és erősen kapaszkodja-

nak az előttük ülőkbe, vagy a kapaszkodóba.



- (7) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.
- (8) Nézzon szét, indítsa be a motort és induljon el lassan.

EJU33083

Elindulás

EWJ00712

VIGYÁZAT

Az ütközések elkerülése érdekében:

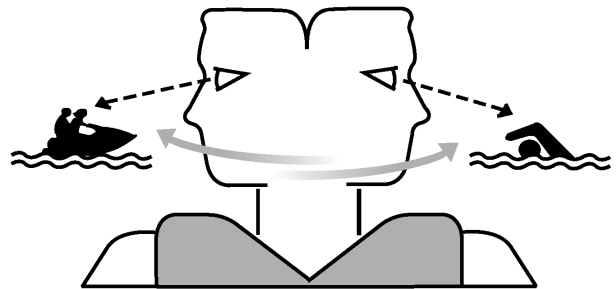
- Folyamatosan figyelje az embereket, tárgyakat és a többi vízijárművet. Figyelje az olyan helyzeteket, amelyek csökkentik a látását, vagy láthatóságát.
- Vezessen defenzíven, biztonságos sebességgel és tartson elegendő távolságot az úszóktól, tárgyaktól.
- Ne kövessen közelről más vízijárműveket, vagy hajókat. Ne menjen közel másokhoz, ne fröcskölje le őket. Kerülje az éles fordulókat és az olyan manővereket, amelyek összezavarnak másokat, mert úgy nem tudják merre akar menni. Kerülje a sekély vizeket és a víz alatti tárgyakat.
- Cselekedjen időben, hogy elkerülje az ütközéseket. Ne felejtse el, hogy a vízijárműveknek és a hajóknak nincs fékrendszerük. Ne engedje el a gázt, ha

ki szeretne kerülni valamit—a kanyarodáshoz szüksége van a gázra.

ECJ01341

MEGJEGYZÉS

Soha ne járassa a motort 60 cm-nél sekélyebb vízben a hajótest aljától mérve, mert kavicsok és homok kerülhet a szívócsőbe, ami tönkretelheti a szivattyú kereket és a motor is túlmelegedhet.



EJU44381

Indulás utánfutóról

EX:

- (1) Bocsássa vízre a vízijárművet és fordítsa meg, hogy a hajóorr arra nézzen, amerre menni szeretne.
- (2) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.
- (3) Nézzon szét, indítsa be a motort és induljon el lassan.

EX Sport:

- (1) Bocsássa vízre a vízijárművet és húzza az irányváltókart hátramenetbe. (További információk a 29. oldalon olvashatók.)
- (2) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.
- (3) Nézzon szét, indítsa be a motort és induljon el lassan.

Használat

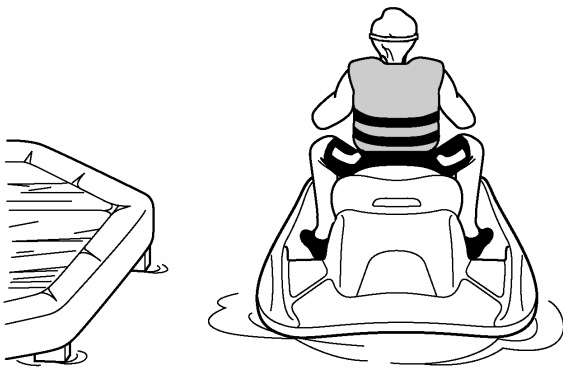
EX Deluxe:

- (1) Bocsássa vízre a vizijárművet.
- (2) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.
- (3) Nézzon szét, indítsa be a motort.
- (4) Húzza be a RiDE kart és lassan induljon el hátra. (A RiDE kar használatának leírása a 29. oldalon olvasható.)

EJU33114

Felszállás és elindulás mólóról

- (1) Szálljon fel a vizijárműre oldalról.
- (2) Kösse a motorleállító zsinórt a bal csuklójára, majd dugja be a másik végén lévő villát a motorleállító kapcsolóba.
- (3) Tolja el a vizijárművet a mólótól, fogja meg a kormányt mindkét kezével és tegye a lábait a lábtartókra.



- (4) Nézzon szét, indítsa be a motort és induljon el lassan.

EJU44210

Felborult vizijármű

EWJ00672



A nem megfelelő visszafordítás sérüléseket okozhat.

- **Állítsa le a motort, a motorleállító zsinór villájának kihúzásával a motorleállító kapcsolóból.**

• Tartsa távol kezeit a szívónyílástól.

Ha a vizijármű felborult, fordítsa vissza azonnal.

A vizijármű visszafordítása:

- (1) Húzza ki a villát a motorleállító kapcsolóból.
- (2) Ússzon a vizijármű mögé. A bal kezével húzza a siklólapot, közben a nyomja le a hajóperemet a jobb kezével, vagy lábával és fordítsa vissza a vizijárművet.



- (3) Indítsa be a motort és haladjon siklási sebességgel, hogy a víz eltávozhasson a motortérből. (További információk a 48. oldalon olvashatók. Ha a motor nem indul, akkor kövesse a 92. oldalon lévő "Vizijármű vontatása", vagy a 92. oldalon olvasható "Elsüllyedt vizijármű" című részek utasításait.) **MEGJEGYZÉS: Ne haladjon teljes gázzal a motor újraindítása után 1 per-**

cen belül. A motortérben lévő víz felspriccelhet a motorba, amitől az komolyan károsodhat.

A part megközelítése, a vizijármű kikötése

A part megközelítése (EX / EX Sport):

- (1) Ügyeljen rá, hogy ne legyenek hajók, úszók, vagy más tárgyak a part mellett.
- (2) A kiszemelt partszakasz elérése előtt kb. 90 m-rel engedje el a gázt.
- (3) Lassan közelítse meg a partot és állítsa le a motort közvetlenül, mielőtt elérné azt. **VIGYÁZAT! A kanyarodáshoz szüksége van gázra. Ha leállítja a motort, nekimehet valaminek, amit ki szeretne kerülni. Egy ütközés súlyos sérüléseket, vagy halált okozhat. MEGJEGYZÉS: Soha ne járassa a motort 60 cm-nél sekélyebb vízben a hajótest aljától mérve, mert kavicsok és homok kerülhet a szívócsőbe, ami tönkretelheti a szivattyú kereket és a motor is túlmelegedhet.** [ECJ00473]
- (4) Szálljon le a vizijárműről és húzza ki a partra.

A part megközelítése (EX Deluxe):

- (1) Ügyeljen rá, hogy ne legyenek hajók, úszók, vagy más tárgyak a part mellett.
- (2) A kiszemelt partszakasz elérése előtt kb. 90 m-rel engedje el a gázt.
- (3) Lassan közelítse meg a partot, a sebesség szabályozásához használja a gázkart és a RiDE kart. **MEGJEGYZÉS: Soha ne járassa a motort 60 cm-nél sekélyebb vízben a hajótest aljától mérve, mert kavicsok és homok kerülhet a szívócsőbe, ami tönkretelheti**

a szivattyú kereket és a motor is túlmelegedhet.

- (4) Partot érés után állítsa le a motort, szálljon le a vizijárműről és húzza ki a partra.

A vizijármű kikötése (EX / EX Sport):

- (1) Ügyeljen rá, hogy ne legyenek hajók, úszók, vagy más tárgyak a kikötő mellett.
- (2) A kiszemelt kikötő elérése előtt kb. 90 m-rel engedje el a gázt.
- (3) Lassan közelítse meg a kikötőt és állítsa le a motort, közvetlenül, mielőtt mellé érne. **VIGYÁZAT! A kanyarodáshoz szüksége van gázra. Ha leállítja a motort, nekimehet valaminek, amit ki szeretne kerülni. Egy ütközés súlyos sérüléseket, vagy halált okozhat.**
- (4) Menjen a kikötő mellé és szálljon le a vizijárműről.

A vizijármű kikötése (EX Deluxe):

- (1) Ügyeljen rá, hogy ne legyenek hajók, úszók, vagy más tárgyak a kikötő mellett.
- (2) A kiszemelt kikötő elérése előtt kb. 90 m-rel engedje el a gázt.
- (3) Lassan közelítse meg a kikötőt és használja a gázkart és a RiDE kart a sebesség szabályozásához.
- (4) Menjen a kikötő mellé, állítsa le a motort és szálljon le a vizijárműről.

EJU37194

Használat hínáros vizeken

Mindig kerülje a túl hínáros vizeket. Ha elkerülhetetlen az áthaladás, akkor adjon gázt, majd engedje el így váltogassa a motor fordulatszámát. A hínárok könnyebben eldugítják a szívónyílást állandó sebességnél, vagy alapjárat sebesség mellett. Ha a hínárok eltömtek a szívócsírást, tisztítsa meg (Továb-

bi információk a 90. oldalon olvashatók.)

EJU40242

A vizijármű vízből való kivétele után

ECJ01311

MEGJEGYZÉS

Ne járassa a motort 4000 1/p felett a szárazföldön. Ne járassa a motort 15 másodpercnél hosszabb ideig hűtővíz nélkül, különben a motor túlmelegedhet.

Használat után, miután kivette a vizijárművet a vízből, megfelelően távolítsa el a vizet a hűtővíz járataiból.

A víz eltávolítása a hűtővíz járataiból:

- (1) Győződjön meg róla, hogy a vizijármű körül tiszta a terület, majd indítsa be a motort.
- (2) Húzza be és engedje el a gázkart többször, gyorsan egymás után, 10-15 másodpercig a víz kiürítése érdekében, a hűtővíz járataiból.
- (3) Állítsa le a motort.

EJU37146

Használat utáni ápolás

EWJ00331

VIGYÁZAT

Mindig tárolja a vizijárművet vízszintesen, üzemi helyzetben, különben a benzin kiszivároghat a motorba, vagy a motortérbe, ami rendkívül tűzveszélyes.

A vizijármű használata után, mindig vegye ki a vízből, tisztítsa meg és tárolja szárazon. Ha hosszabb időre a vízben hagyja, az meggyorsítja a szivattyú és a hajótest normál elhasználódását. A tengeri organizmusok és a korrózió megrövidíti a vizijármű sok alkatrészének élettartamát.

EJU44560

A hűtővíz járatainak kiöblítése

ECJ01311

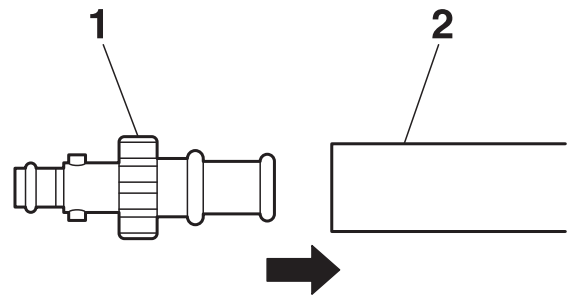
MEGJEGYZÉS

Ne járassa a motort 4000 1/p felett a szárazföldön. Ne járassa a motort 15 másodpercnél hosszabb ideig hűtővíz nélkül, különben a motor túlmelegedhet.

Öblítse ki a hűtővíz járatait, hogy ne tömődjön el a sótól, homoktól, vagy más szennyeződésektől.

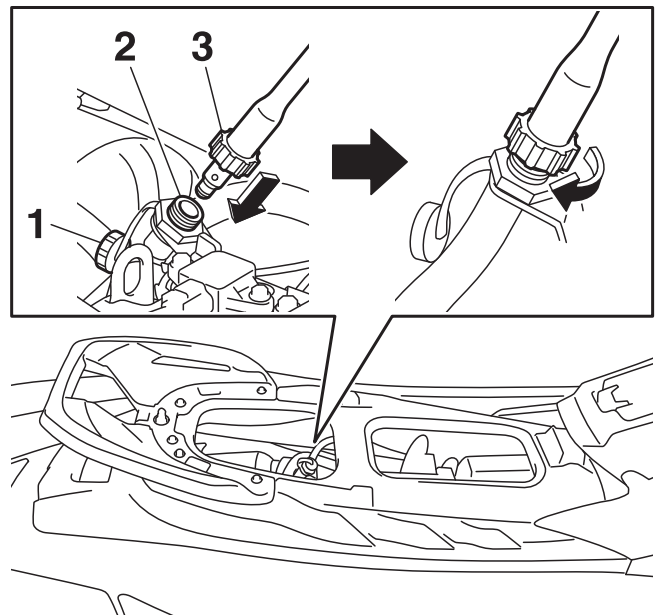
- (1) Állítsa a vizijárművet vízszintes helyzetbe.
- (2) Vegye le az ülést és a tárolórekeszt. (További információk a 38. és 42. oldalon olvashatók.)

- (3) Csatlakoztassa az öblítőcsatlakozót egy kerti tömlőhöz.



- 1 Kerti cső adapter
- 2 Kerti tömlő

- (4) Csavarja le az öblítőcsatlakozó kupakját. Biztonságosan csatlakoztassa a kerti cső adaptert az öblítőcsatlakozóhoz (nyomja be, majd fordítsa el).

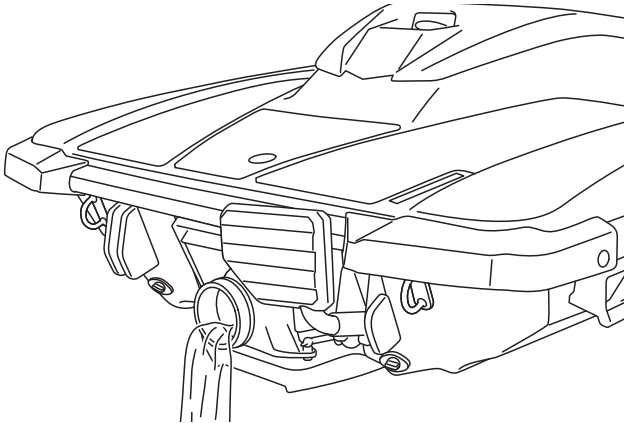


- 1 Öblítőcsatlakozó kupak
- 2 Öblítőcsatlakozó
- 3 Kerti cső adapter

- (5) A kerti tömlő másik végét csatlakoztassa egy kerticsaphoz.
- (6) Győződjön meg róla, hogy a vizijármű körüli terület tiszta, majd indítsa be a motort. Amint a motor beindult, azonnal nyissa ki a kerticsapot teljesen és ellenő-

Ápolás és tárolás

rizze, hogy a nyomócsövön folyamatosan a vízkiramlás.



- (7) Járassa a motort alapjáraton kb. 3 percig és figyelje az állapotát. Ha a motor leáll öblítés közben, azonnal zárja el a vízcsapot és végezze el a folyamatot újra, a 6. lépéstől. **MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem jár, akkor ne lássa el hűtővízzel. A víz visszafolyhat a kipufogón keresztül a motorba, komoly károsodásokat okozva.**
- (8) Zárja el a kerticsapot.
- (9) Húzza be és engedje el a gázkart többször, gyorsan egymás után, 10-15 másodpercig a víz kiürítése érdekében, a hűtővíz járataiból.
- (10) Állítsa le a motort.
- (11) Távolítsa el a kerti cső adaptert és csavarja vissza az öblítőcsatlakozó kupakját ütközésig.
- (12) Helyezze vissza az ülést és a tárolórekeszt az eredeti helyzetébe.

EJU44770

A vizijármű tisztítása

- (1) Vegye le az ülést és a tűzoltókészülék tartót. (További információk a 38. és 43.

oldalon olvashatók.)

- (2) Ha a vizijárművet egy hétnél tovább tárolja, kezelje a motor belsejét korróziógátlóval, hogy elkerülje a korróziót. (További információk a 80. oldalon olvashatók.)
- (3) Öblítse le a motort és a motorteret kis mennyiségű vízzel. **MEGJEGYZÉS: A motor és a motortér öblítéséhez ne használjon nagynyomású vizet, mert a motor tönkremehet.** [ECJ00572]
- (4) Engedje le a vizet a hajótestből. (További információk a 48. oldalon olvashatók.)
- (5) Törölje szárazra a motort és a motorteret egy száraz ronggyal.
- (6) Mossa le a hajótestet, a fedélzetet és a szivattyút friss vízzel.
- (7) Törölje le a hajótestet, a fedélzetet és a szivattyút egy száraz ronggyal.
- (8) Töröljön le minden vinil és gumialkatrészt, mint pl. az ülést, a motortér tömítését vinilvédő szerrel.
- (9) A korrózió minimálisra csökkentése érdekében, fújjon be minden fémalkatrészt a hajótesten, a fedélzeten, és a motortérben korróziógátlóval.
- (10) Az ülés visszahelyezése előtt, hagyja a motorteret teljesen kiszáradni.
- (11) Helyezze vissza az ülést és a tűzoltókészülék tartót az eredeti helyzetébe.

EJU33688

Az akkumulátor ápolása

Ha a vizijárművet nem használja egy hónapig, vagy tovább, szerelje ki az akkumulátort, ellenőrizze és tartsa hűvös, száraz helyen.

EWJ00792

⚠ VIGYÁZAT

Az akkumulátor elektrolitja mérgező és veszélyes, komoly égési sérüléseket okozhat. Az elektrolit kénsavat tartalmaz. Kerülje a bőrrel, szemmel, vagy ruházataival való érintkezését. Ellenszerei:

Külsőleg: Öblítse vízzel.

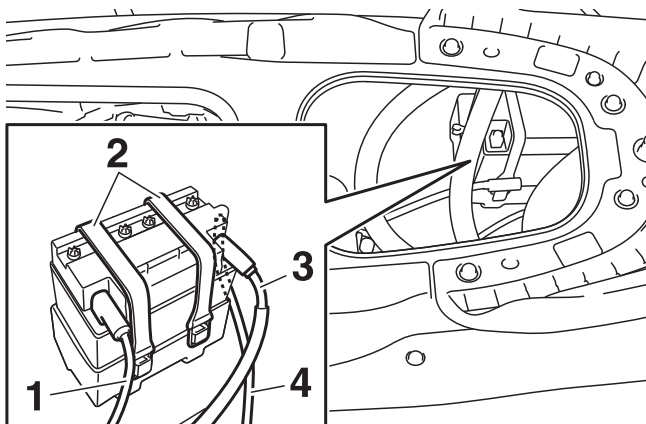
Belsőleg: Igyon nagy mennyiségű vizet, vagy tejet. Ezután fogyasszon magnézium tejet, felvert tojást, vagy növényi olajat. Azonnal hívjon orvost.

Szemek: Öblítse vízzel 15 percig és hívjon azonnal orvost.

Az akkumulátorok robbanóképes gázokat fejlesztenek. Tartson távol minden szikrát, nyílt lángot, cigarettát, stb. Ha zárt térben használja, vagy tölti az akkumulátort, szellőztessen megfelelően. Ha akkumulátorokkal dolgozik, mindig védje a szemét. Az akkumulátort tartsa távol gyermekektől.

Az akkumulátor kiszzerelése:

- (1) Kösse le a negatív (-) kábelt.
- (2) Kösse le a pozitív (+) kábelt.
- (3) Húzza le a levegőzőcsövet.
- (4) Akassza ki a rögzítőszalagokat és távolítsa el az akkumulátort a vizijárműből.



- 1 Negatív (-) csatlakozó: Fekete kábel
- 2 Rögzítőszalag
- 3 Pozitív (+) csatlakozó: Piros kábel
- 4 Levegőzőcső

Az akkumulátor ellenőrzése

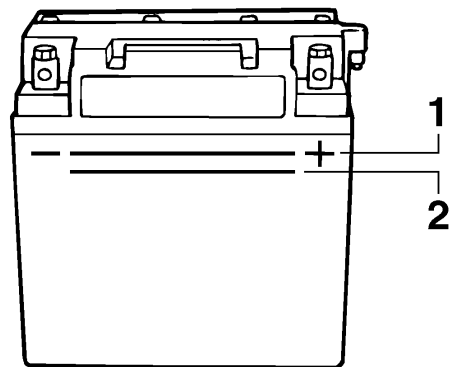
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor háza nem sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor csatlakozói nem sérültek, vagy korrodáltak-e.
- Ellenőrizze, hogy a levegőzőcső nincs-e eltömődve, vagy megsérülve.

Az elektrolitszint ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy az elektrolitszint a maximum és minimum szintjelek között van-e.

Ha az elektrolitszint alacsony, töltsön utána desztillált vizet a megadott szintig.

MEGJEGYZÉS: Az utántöltéshez csak desztillált vizet használjon, különben az akkumulátor élettartama lecsökkenhet.



- 1 Maximum szintjel
- 2 Minimum szintjel

Miután utántöltötte desztillált vízzel, ellenőrizze az akkumulátor feszültségét.

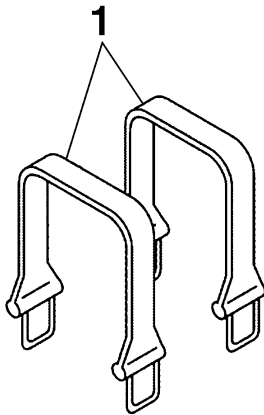
Ajánlatos az akkumulátor ellenőrzését és töltését egy Yamaha szervizben elvégeztetni.

Ha maga tölti az akkumulátort, olvassa el az akkumulátor teszter és a töltő kezelési útmutatóját. **MEGJEGYZÉS:** Ne próbálja az akkumulátort gyorsan tölteni. Az akkumulátor élettartama lecsökkenhet.

Ápolás és tárolás

A rögzítőszalagok ellenőrzése

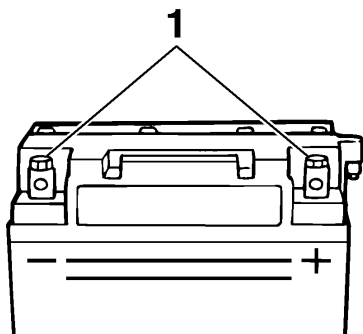
Ellenőrizze, hogy a rögzítőszalagok nem sérültek-e.



1 Akkumulátor rögzítőszalag

Az akkumulátor tárolása:

- (1) Mossa le az akkumulátort friss vízzel.
- (2) Ha az akkumulátor csatlakozói szennyezettek, vagy korrodáltak, tisztítsa meg őket egy drótkefével.



1 Akkumulátor csatlakozók

- (3) Kenje be az akkumulátor csatlakozóit vízálló zsírral.

Ajánlott vízálló zsír:
YAMALUBE MARINE
GREASE/Yamaha A zsír

- (4) Tartsa az akkumulátort száraz, hűvös helyen. **MEGJEGYZÉS: Ha feltöltetlenül tárolja az akkumulátort, az visszafordíthatatlanul megsérülhet. Időnként ellenőrizze az akkumulátort.**

Az akkumulátor visszaszerelése:

- (1) Helyezze az akkumulátort az akkumulátor tartóba és rögzítse a rögzítőszalagokkal.
- (2) Csatlakoztassa a pozitív (+) kábelt (piros) a pozitív (+) csatlakozóhoz. **MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor kábelek felcserélése esetén, az elektromos alkatrészek tönkremehetnek.** [ECJ00262]
- (3) Csatlakoztassa a negatív (-) kábelt (fekete) a negatív (-) csatlakozóhoz.
- (4) Csatlakoztassa a levegőzőcsövet az akkumulátorhoz. **VIGYÁZAT! Tűz és robbanás keletkezhet, ha a levegőzőcső sérült, eltömődött, vagy nincs megfelelően csatlakoztatva.** [EWJ00452]
- (5) Ellenőrizze, hogy az akkumulátor biztonságosan rögzítve van-e a helyén.

EJU33493

Hosszútávú tárolás

EWJ00331

⚠ VIGYÁZAT

Mindig tárolja a vízijárművet vízszintesen, üzemi helyzetben, különben a benzin kiszivároghat a motorba, vagy a motortérbe, ami rendkívül tűzveszélyes.

Hosszútávú tárolás előtt, mint pl. a téli tárolás, megelőző karbantartást kell végezni, a korai tönkremenetel elkerülése érdekében. Ajánlatos, a hosszútávú tárolás előtti munkálatokat egy Yamaha szervizben elvégeztetni. Mindazonáltal, az itt leírt műveleteket a tulajdonos is könnyen elvégezheti.

EJU40763

Tisztítás

(1) Öblítse ki a hűtővíz járatait. (További információk a 75. oldalon olvashatók.)

TANÁCSOK:

Ha hosszabb ideig nem használja a vízijárművet, pl. télen, töltsse fel a tankot teljesen friss benzinnel és adjon hozzá stabilizálószeret és kondicionálót, a gyártó utasításai szerint, a motor beindítása előtt.

(2) Tisztítsa meg a vízijárművet. (További információk a 76. oldalon olvashatók.)
Kenje át a hajótestet karcmentes viasszal.

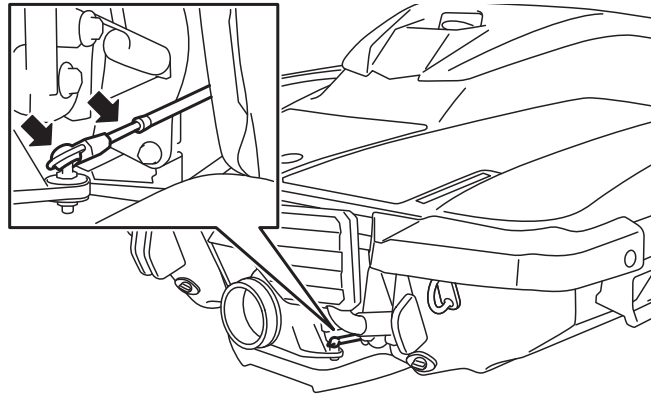
EJU44402

Kenés

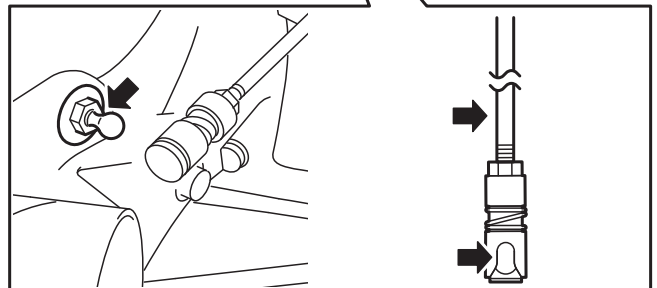
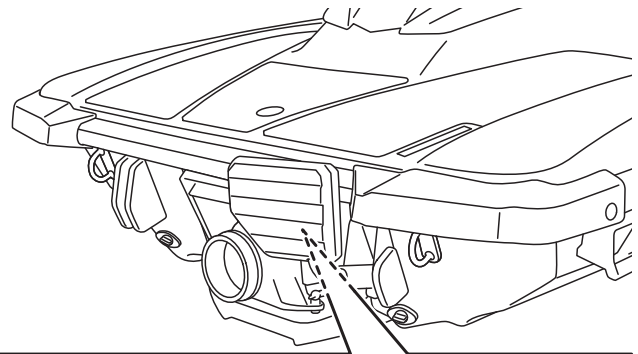
Hogy az egymáson elforgó, vagy elmozduló alkatrészek simán mozoghassanak, kenje meg őket vízálló zsírral.

Ajánlott vízálló zsír:
YAMALUBE MARINE GREASE /
Yamaha A zsír

- Kormánybowden (nyomócső felől)



- EX Sport: Irányváltó bowden (hátrameneti kapu felől) és gömbcsukló

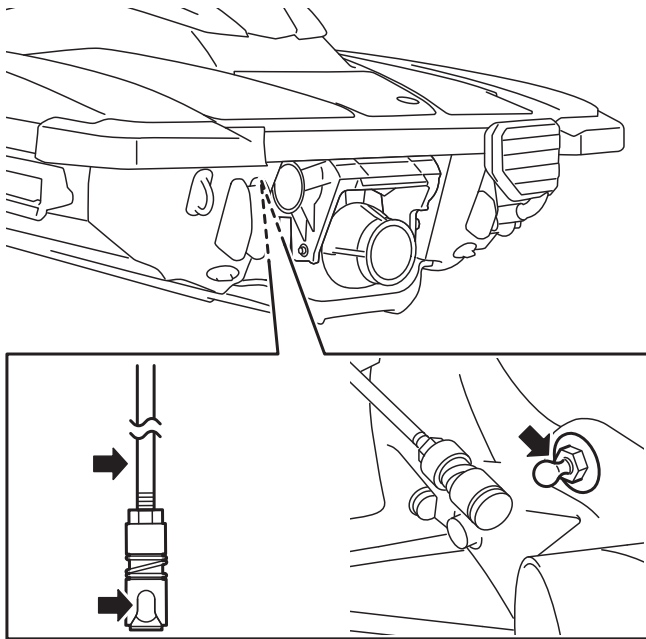


TANÁCSOK:

Kenés előtt távolítsa el az irányváltó bowdent a gömbcsuklóról.

Ápolás és tárolás

- EX Deluxe: Irányváltó rúd (hátrameneti kapu felől) és gömbcsukló



TANÁCSOK:

Kenés előtt húzza le az irányváltó rudat a gömbcsuklóról.

EJU44790

Védelem a korrózióval szemben

A hajótest, a fedélzet és a motor korrózióvédelme

Fújja be korróziógátló spray-vel a hajótest, a fedélzet és a motor fém részeit.

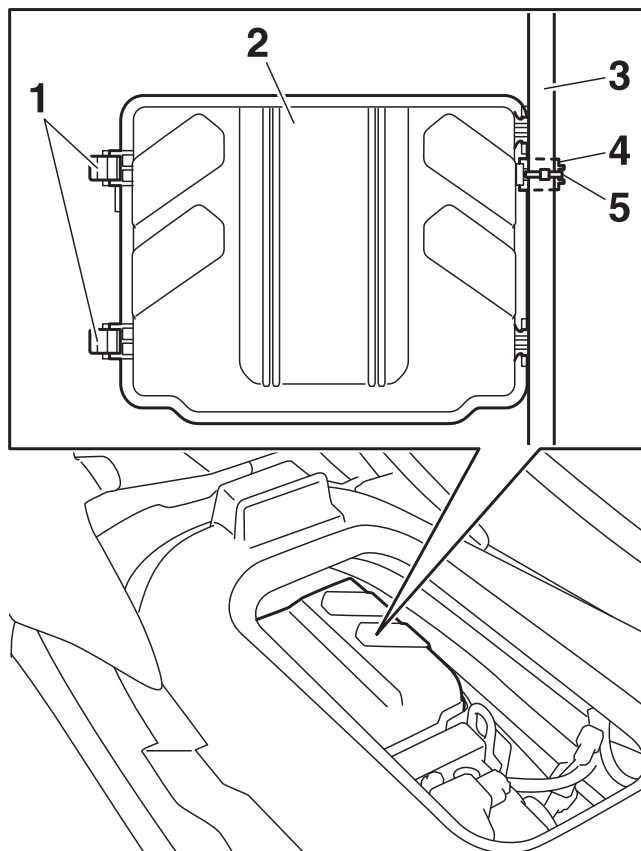
A motor belső alkatrészeinek korrózióvédelme

Fújja be korróziógátló spray-vel a motor belső alkatrészeit.

A motor belső alkatrészeinek korrózióvédelme:

- (1) Vegye le az ülést és a tűzoltókészülék tartót. (További információk a 38. és 43. oldalon olvashatók.)
- (2) Akassza ki a levegőszűrőház bal oldalán található benzincső rögzítő műanyag kampókat.

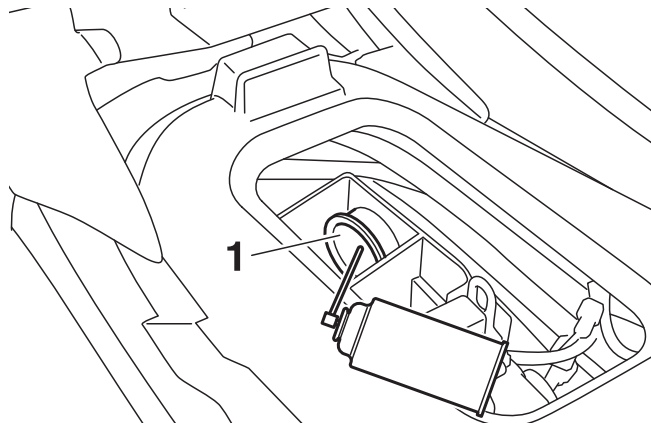
- (3) Akassza ki a levegőszűrőház bal oldali rögzítő kampóit, majd emelje fel a légszűrőház fedelét.



- 1 Kampó
- 2 Légszűrőház fedél
- 3 Benzincső
- 4 Tartó
- 5 Műanyag kampó

- (4) Fújjon korróziógátló spray-t 3 másodpercig a motor szívónyílásába. **VIGYÁZAT! Ne fújjon tűzveszélyes korróziógátló spray-t a forró motorra.**

A kifújt anyag, vagy a hajtógáz tüzet foghat. [EWJ00262]



1 A motor szívónyílása

- (5) Illessze helyére a légszűrőház fedelét, majd rögzítse a kampókkal.

TANÁCSOK:

Győződjön meg róla, hogy a légszűrőház fedél megfelelően rögzített-e.

- (6) Rögzítse a benzincsövet a tartóhoz a műanyag kampókkal.
- (7) Győződjön meg róla, hogy a vizijármű körül tiszta a terület, majd indítsa be a motort egy jól szellőzött helyen és járassa alaphátán 15 másodpercig. (További információk a 25. oldalon olvashatók.)
- (8) Állítsa le a motort.
- (9) Helyezze vissza az ülést és a tűzoltókészülék tartót az eredeti helyére.

Karbantartás

Az időszakos karbantartás és kenés, segít a vizijárművet a legbiztonságosabb és leggazdaságosabb állapotban tartani. Ezért mindig, időben végezze el az időszakos karbantartásokat. A biztonság, a tulajdonos felelőssége. A karbantartási műveleteket megfelelően kell elvégezni, hogy a zaj és károsanyagkibocsátás a megengedett határok között maradjon. A vizijármű karbantartásának és kenésének legfontosabb elemeinek leírása a következő oldalakon olvasható.

A vizijárművéhez tervezett, eredeti alkatrészeket és opciós tartozékokat, keresse a Yamaha kereskedőjénél.

Ne felejtse el, hogy az eredetivel nem, megegyező minőségű alkatrészek, vagy tartozékok hibái miatt keletkezett károkat nem fedezi a garancia.

A károsanyagkibocsátás csökkentő alkatrészek és rendszerek karbantartása, cseréje, vagy javítása elvégezhető bármelyik, marine SI motorjavító műhelyben. A garanciális javításokat, azonban csak, hivatalos Yamaha marine szervizben végeztesse.

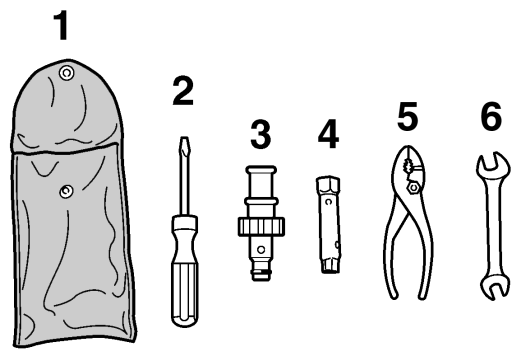


A karbantartási műveletek elvégzése előtt állítsa le a motort, kivéve, ha az utasítás mást ajánl. Ha nem jártas a gépek javításában, ezeket a karbantartási műveleteket bízza egy Yamaha szervizre, vagy más, szakképzett szakemberre.

Szerszámkészlet

Egy szerszámkészletet talál mellékelve, a vizijárműhöz. Helyezze a szerszámkészletet egy vízálló zacskóba és mindig vigye magá-

val, ha használja a vizijárművet.



- 1 Szerszámtáska
- 2 Csavarhúzó
- 3 Kerti cső adapter
- 4 10/12 mm dugókulcs
- 5 Fogó
- 6 10/12 mm villáskulcs

EJU43101

Időszakos karbantartási táblázat

Az időszakos karbantartási táblázat általános iránymutatást ad a karbantartáshoz. A következő táblázatban szereplő műveleteket végeztesse el egy Yamaha szervizben. A használati módtól függően, a karbantartási műveleteket gyakrabban kell elvégeztetni. Ha bármilyen kérdése felmerülne, keressen fel egy Yamaha szervizt.

A “√” jellel jelölt munkálatokat végeztesse egy Yamaha szervizben.

Alkatrész	Művelet	Az első	Utána minden			Oldal
		10 óra	50 óra, vagy 12 hónap *1	100 óra, vagy 12 hónap *1	200 óra, vagy 24 hónap *1	
Benzincsővek	Ellenőrizze a benzincsőveket és bilincseiket.			√		—
Tanksapka/ vízleválasztó	Ellenőrizze az O-gyűrűk repedéseit, deformációját.			√		—
Benzintank	Ellenőrizze a rögzítését.			√		—
Szívócső szűrő	Ellenőrizze, nincs-e eltömődve, megsérülve.			√		—
Hűtővíz csövek	Ellenőrizze a sérüléseit, szivárgását és bilincseit.			√		—
Motorolaj	Cserélje le.	√		√		85
Olajszűrő	Cserélje ki			√		85
Gyújtógyertyák	Ellenőrizze	√		√		—
Akkumulátor	Ellenőrizze a töltöttségét, csatlakozóit, rögzítőszalagait és a levegőzőcsövet.			√		—
Akkumulátor kábelek	Ellenőrizze a csatlakozókat.			√		—
Kormányagy	Ellenőrizze a működését, lógását.	√		√		—
Kormánybowden	Ellenőrizze a külsejét, csatlakozásait, kenje meg.			√		—
Írányváltó kar (EX Sport)	Ellenőrizze a külsejét, csatlakozásait, kenje meg.			√		—
Írányváltó bowden és hátrameneti kapu (EX Sport)	Ellenőrizze a külsejét, csatlakozásait, kenje meg.			√		—
Írányváltó rúd és hátrameneti kapu (EX Deluxe)	Ellenőrizze a külsejét, csatlakozásait, kenje meg.			√		—
Levegőszűrő betét	Ellenőrizze az épségét és szennyezettségét.			√		—

Karbantartás

Alkatrész	Művelet	Az első	Utána minden			Oldal
		10 óra	50 óra, vagy 12 hónap *1	100 óra, vagy 12 hónap *1	200 óra, vagy 24 hónap *1	
Légbevezető csövek	Ellenőrizze az épségét és bilincseit.			√		—
Fojtószelepház	Kenje meg a fojtószelepet.			√		—
Kipufogó rendszer	Ellenőrizze a kipufogó szivárgását, a csöveket és a bilincseiket.			√		—
Levegőzőcső	Ellenőrizze a levegőzőcsövet és bilincseit.			√		—
Szivattyú kerék	Ellenőrizze a görbületét, sérüléseit és az idegen anyagokat.			√		—
Nyomócső	Ellenőrizze mozgását, kenje meg.			√		—
Vákuum szivattyú	Ellenőrizze a csövek épségét, eltömítettségét, bilincseiket és tisztítsa ki a szűrőt.			√		—
Hátsó leeresztő dugók	Ellenőrizze az O-gyűrűket.			√		—
Anód	Ellenőrizze a korrózióját, tisztítsa meg.				√ *2	—
Szelephézag	Ellenőrizze, állítsa be.				√ *2	—
Gumi tengelykapcsoló	Ellenőrizze a repedéseit, működését, lógását, zaját.				√	—
Motortartó bak	Ellenőrizze a sérüléseit és a repedéseket.				√	—

*1: Amelyik előbb jön.

*2: Ellenőrizze 200 óránként.

Az időszakos karbantartás elvégzése előtt, végezze el a használat előtti és utáni ellenőrzéseket.

EJU36943

Motorolaj és olajsűrő

EWJ00341

VIGYÁZAT

A motorolaj rendkívül forró, a motor leállítása után. Ha hozzáér, vagy a ruhájára cseppen, súlyos égési sérüléseket okozhat.

ECJ00992

MEGJEGYZÉS

Ne járassa a motort túl kevés, vagy túl sok motorolajjal, mert tönkremehet.

Ajánlatos a motorolaj és olajsűrő cseréjét egy Yamaha szervizben végeztetni. Ha úgy dönt, hogy maga cseréli le az olajat, kérjen tanácsot egy Yamaha szervizben.

Műszaki adatok

EJU34543

Műszaki adatok

A vizijármű terhelhetősége:

Szállítható személyek száma:

3 személy

Maximális terhelhetőség:

220 kg (486 lb)

Méretetek és súly:

Hosszúság:

3130 mm (123.2 in) (EX)

3140 mm (123.6 in) (EX Sport / EX Deluxe)

Szélesség:

1130 mm (44.5 in)

Magasság:

1150 mm (45.3 in)

Száraz tömeg:

262 kg (578 lb) (EX)

265 kg (584 lb) (EX Sport)

272 kg (600 lb) (EX Deluxe)

Teljesítmény:

Maximális teljesítmény (ISO 8665/SAE J1228 szerint):

74,6 kW at 7300 1/p

Maximális fogyasztás:

28,5 L/h (7.5 US gal/h, 6.3 Imp.gal/h)

Teljes gázzal megtehető távolság:

1,75 óra

Alapjárat:

1500 ±100 r/min

Motor:

Motor típus:

Vízhűtéses, 4-ütemű, DOHC

Hengerek száma:

3

Hengerűrtartalom:

1049 cm³

Furat × löket:

82,0 × 66,2 mm (3.23 × 2.61 in)

Kompresszió viszony:

11,0 : 1

Szelephézag-szívó (hidegen):

0,15–0,22 mm (0.0059–0.0087 in)

Szelephézag-kipufogó (hidegen):

0,26–0,32 mm (0.0102–0.0126 in)

Kenési rendszer:

Száraz karteres

Hűtőrendszer:

Vízhűtés

Indítórendszer:

Önindító

Gyújtórendszer:

T.C.I.

Gyújtógyertya (NGK):

CR9EB

Gyertyahézag:

0,7–0,8 mm (0.028–0.031 in)

Akkumulátor kapacitás:

12 V, 19 Ah

Töltő rendszer:

Lendkerék elektromágnes

Hajtás:

Propulziós rendszer:

Vízszivattyú

Szivattyú típus:

Axiális, egyfokozatú

Szivattyú kerék forgásirány:

Az óramutató járásával
ellentétes

Nyomócső szöge:

24+24 °

Üzemanyag és olaj:

Ajánlott üzemanyag:

Ólommentes normálbenzin

Minimum oktánszám (PON):

86

Minimum oktánszám (RON):

90

Ajánlott motorolaj:

YAMALUBE 4W, vagy 4-ütemű motorolaj

Ajánlott motorolaj típus SAE:

SAE 10W-30, 10W-40, 20W-40, 20W-50

Ajánlott motorolaj besorolás API:

API SG, SH, SJ, SL

Benzintank térfogat:

50 L (13.2 US gal, 11.0 Imp.gal)

Motorolaj mennyiség olajsűrő cserével:

3,4 L (3.59 US qt, 2.99 Imp.qt)

Motorolaj mennyiség olajsűrő csere nélkül:

3,2 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

Teljes motorolaj mennyiség:

3,7 L (3.91 US qt, 3.26 Imp.qt)

EJU34562

Hibakeresés

Ha bármi hiba jelentkezne a vizijárműnél, ellenőrizze a hibakereső táblázat szerint és keresse meg a hiba lehetséges okát.

Ha nem találja a hibát, keressen fel egy Yamaha szervizt.

EJU44430

Hibakereső táblázat

Azonosítsa be a hibát, nézze meg az elhárítás módját és lapozzon a megfelelő oldalra.

HIBA	LEHETSÉGES OK		ELHÁRÍTÁS	OLDAL
A motor nem indul (Az indítómotor nem forog)	Motorleállító kapcsoló	A villa nincs a helyén	Helyezze be a villát	25
	Biztosíték	Kiégett	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Akkumulátor	Lemerült	Töltse fel	76
		Rossz csatlakozások	Húzza meg, ha szükséges	76
		Korrodált csatlakozók	Tisztítsa, vagy cserélje	76
Indítómotor	Hibás	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—	
A motor nem indul (Az indítómotor forog)	Gázkar	Be van húzva	Engedje el	25
		Hibás	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
	RiDE kar (EX Deluxe)	Be van húzva	Engedje el	25
		Hibás	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Benzin	Üres tank	Tankoljon, amilyen hamar lehet	44
		Állott, vagy szennyezett	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Benzintank	Vizes, vagy szennyezett	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Gyújtógyertya	Elkokszolódott, vagy hibás	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—
Befecskende- ző rendszer	Hibás benzinpumpa	Javíttassa meg egy Yamaha szervizben	—	

Hibaelhárítás

HIBA	LEHETSÉGES OK		ELHÁRÍTÁS	OLDAL
A motor egyenetlenül jár, vagy leáll	Benzin	Üres tank	Tankoljon, amilyen hamar lehet	44
		Állott, vagy szennyezett	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Benzintank	Vizes, vagy szennyezett	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Gyújtógyertya	Elkokszolódott, vagy hibás	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
		Nem megfelelő hőérték	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
		Nem megfelelő hézag	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Elektromos vezetékek	Laza csatlakozók	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
Befecskendező rendszer	Hibás, vagy eltömődött injektorok	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—	
A figyelmeztető lámpa, vagy jelzés villog, vagy ég	Benzinszint	Üres tank	Tankoljon, amilyen hamar lehet	44
	Olajnyomás figyelmeztetés	Olajnyomás alacsony	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	36
	Motor túlmelegedés	Szivónyílás eltömődött	Tisztítsa ki	90
	Motorhiba figyelmeztetés	Hibás érzékelők	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	37

HIBA	LEHETSÉGES OK		ELHÁRÍTÁS	OLDAL
A vizijármű lassú, vagy gyenge	Kavitáció	Szívónyílás eltömődött	Tisztítsa ki	90
		A szivattyú kerék sérült, vagy kopott	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	90
	Túlmelegedés figyelmeztetés	A fordulatszámkorlátozó aktiválódott	Tisztítsa a szívónyílást és hagyja hűlni a motort	36
	Olajnyomás figyelmeztetés	A fordulatszámkorlátozó aktiválódott	Töltsön utána motorolajat	36
	Gyújtógyertya	Elkocszolódott, vagy hibás	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
		Nem megfelelő hőérték	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
		Nem megfelelő hézag	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Elektromos vezetékek	Laza csatlakozók	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Benzin	Állott, vagy szennyezett	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Légszűrő	Eltömődött	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
		Sok olaj van benne	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—
	Gázkar	Hibás	Javítsassa meg egy Yamaha szervizben	—

Hibaelhárítás

EJU34625

Teendők vészhelyzetben

EJU44590

A belépőnyílás és a szivattyú tisztítása

EWJ00783

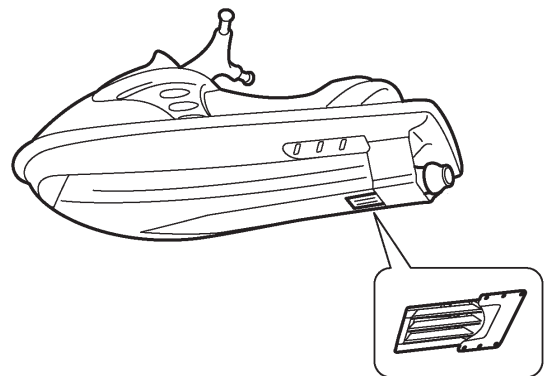
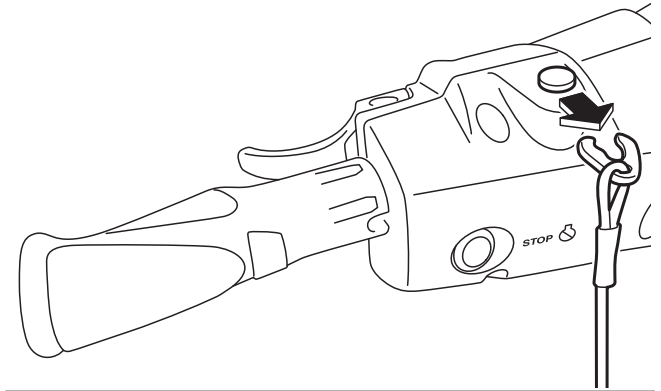
⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt megpróbálná eltávolítani a szívónyílásból, vagy a szivattyú környékéről a törmelékét, vagy a hínárt, állítsa le a motort és vegye ki a villát a motorleállító kapcsolóból. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, súlyosan megsérülhet, vagy meg is halhat.

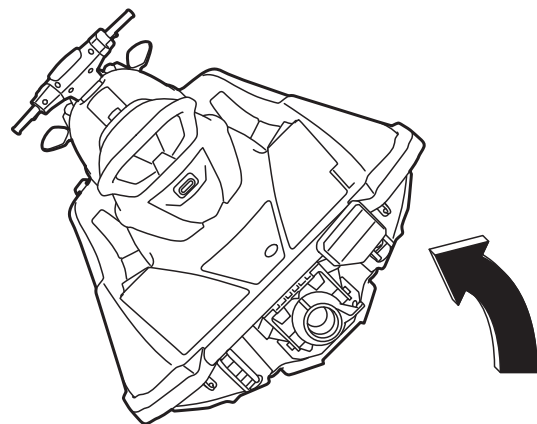
Ha törmelék, vagy hínár kerül a szívónyílásba, vagy a szivattyúhoz, kavitáció léphet fel, ami csökkenti a tolóerőt magas fordulatszám mellett is. Ha ez az állapot hosszabb ideig fennmarad, a motor túlmelegedhet és meg is szorulhat. **MEGJEGYZÉS:** Ha törmelék, vagy hínár került a szívónyílásba, ne használja a vízijárművet alapjárat sebességnél gyorsabban, míg ki nem tisztította a szívónyílást. [ECJ00654]

Ha bármilyen jelét észleli, hogy a szívónyílás, vagy a szivattyú eltömődött, menjen ki a partra és ellenőrizze a szívónyílást és a szivattyút. A

partot érés előtt, mindig állítsa le a motort.



- (1) Helyezzen egy alkalmas rongyot, vagy szőnyeget a vízijármű alá, hogy megvédje a karcolódástól. Billentse a vízijárművet az oldalára, az ábra szerint. **MEGJEGYZÉS:** Mindig a bal oldalára billentse a vízijárművet. Ha az oldalára dönti, mindig támassza alá a hajóornál, hogy a kormány ne görbüljön el, vagy ne sérüljön meg. [ECJ02690]



- (2) Távolítsa el az összes hínárt, vagy törmelékét a szívónyílásból, hajtótengelyről, szivattyú kerékről, szivattyúházzal és a

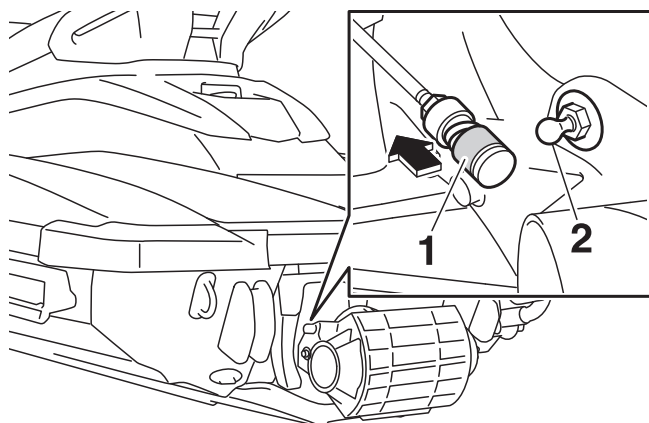
nyomócsőből. Ha nem tudja megfelelően eltávolítani a törmeléket, keressen fel egy Yamaha szervizt.

A hátrameneti kapu felemelése (EX Deluxe)

Ha a RiDE rendszer meghibásodik, és a hátrameneti kapu alsó helyzetében marad, a vízijármű nem lesz képes előre felé haladni. Amint felemelte a hátramenti kaput, hajózzon el a legközelebbi kikötőbe és vizsgáltsa meg a járművet egy Yamaha szervizben.

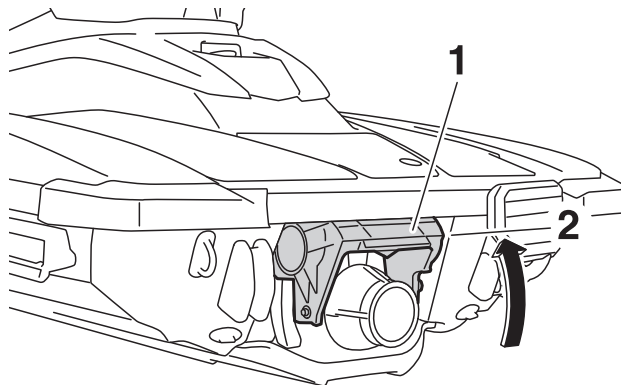
A hátrameneti kapu felemelése:

- (1) Állítsa le a motort és vegye ki a villát a motorleállító kapcsolóból.
- (2) Menjen be a vízbe és ússzon a jármű hátuljához.
- (3) Csúsztassa az irányváltó rúd csatlakozóját a jármű eleje felé, majd húzza le az irányváltó rudat a gömbcsuklóról.



- 1 Irányváltó rúd csatlakozó
- 2 Gömbcsukló

- (4) Emelje fel a hátrameneti kaput az előremeneti helyzetbe.



- 1 Hátrameneti kapu
- 2 Előremeneti helyzet

TANÁCSOK:

- Amíg az irányváltó rudazat nincs csatlakoztatva, a hátrameneti kapu nem képes az üres, vagy hátrameneti helyzetébe fordulni, ha behúzza a RiDE kart.
- Ha az irányváltó rúd lekötött helyzetében behúzza a RiDE kart, a jármű továbbra is előre fog haladni.

EJU34642

Indítás külső akkumulátorral

Ha a vízijármű akkumulátora lemerült, a motor beindítható egy külső, 12 V-os akkumulátorról, kábelek segítségével.

EJU34664

A kábelek csatlakoztatása

EWJ01251

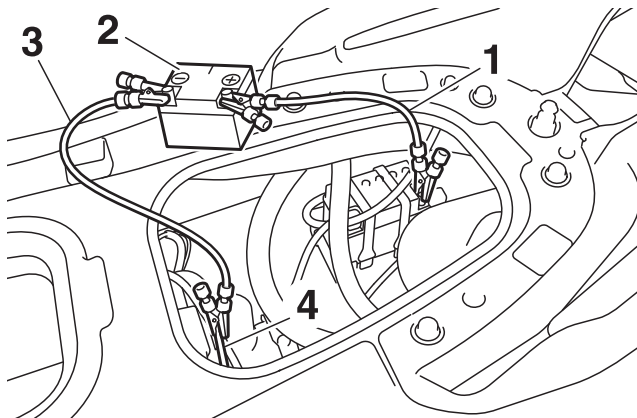
! VIGYÁZAT

Hogy elkerülje a robbanást és az elektromos rendszer komoly sérülését:

- Ne cserélje fel a kábelek polaritását, mikor csatlakoztatja az akkumulátorokhoz.
- Ne kösse a negatív (-) kábelt a vízijármű akkumulátorának negatív (-) csatlakozójához.
- Ne érintse a pozitív (+) kábelt a negatív (-) kábelhez.

Hibaelhárítás

- (1) Csatlakoztassa a pozitív (+) kábelt az akkumulátorok pozitív (+) csatlakozóihoz.
- (2) A negatív (-) kábel egyik végét csatlakoztassa a külső akkumulátor negatív (-) csatlakozójához.
- (3) Csatlakoztassa a negatív (-) kábel másik végét a motor egyik kampójához.



- 1 Pozitív (+) kábel
- 2 Külső akkumulátor
- 3 Negatív (-) kábel
- 4 Motor kampó

- (4) Indítsa be a motort és kösse le a kábeleket, fordított sorrendben. (További információk a 25. oldalon olvashatók.)

EJU34716

A vizijármű vontatása

EWJ00812

VIGYÁZAT

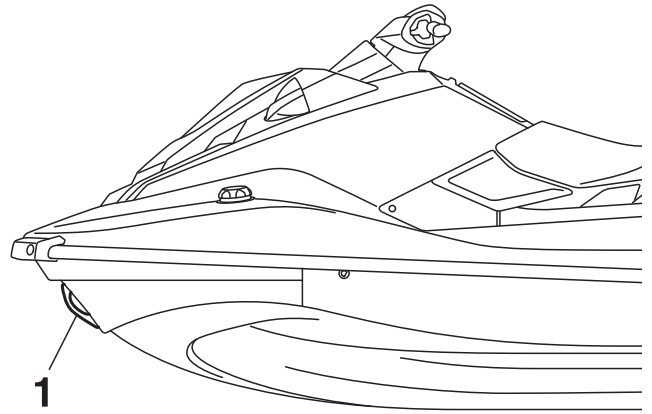
- A vontató hajó vezetőjének a lehető leghatékonyabban kell haladnia, hogy elkerülhesse a forgalmat, vagy a tárgyakat a vízben, melyek veszélyt jelentenek a vizijármű vezetőjének.
- A vontatókötélnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a vizijármű ne ütközzön neki a vontató járműnek lassításkor.

Ha a vizijármű használhatatlanná válik a vízben, ki lehet vontatni a partra.

A vizijármű vontatása:

A vontatókötél hosszának, háromszor olyan hosszúnak kell lennie, mint a vontató jármű és a vizijármű együttes hossza.

- (1) Kösse a vontatókötetet biztonságosan a vontatni kívánt vizijármű első kikötőszeméhez.



1 Kikötőszem

- (2) Üljön fel az ülésre és fogja meg a kormányt, hogy tudjon egyensúlyozni. **MEGJEGYZÉS: A hajóornak kint kell lennie a vízből, a vontatás során, különben a víz elárasztja a motorteret, vagy a víz visszafolyik a motorba, ezzel komoly motorsérülést okozva.**
8 km/h alatti sebességgel vontassa a vizijárművet. **MEGJEGYZÉS: 8 km/h alatti sebességgel vontassa a vizijárművet, különben a víz elárasztja a motorteret, vagy a víz visszafolyik a motorba, ezzel komoly motorsérülést okozva.**

EJU42101

Elsüllyedt vizijármű

Ha a vizijármű elsüllyedt, vagy elárasztotta a víz, engedje le a vizet a hajótestből, majd vigye el a vizijárművet egy Yamaha szervizbe, minél hamarabb.

Ha a vizijármű elsüllyedt:

- (1) Húzza partra a vizijárművet és ürítse ki a vizet a tárolórekeszekből.

- (2) Engedje le a vizet a motortérből.
(További információk a 48. oldalon olvashatók.)
- (3) Amilyen hamar csak lehet, vigye el a vizijárművet egy Yamaha szervizbe. **MEGJEGYZÉS: Ne felejtse el megvizsgáltatni a vizijárművet egy Yamaha szervizben, különben a motor komolyan megsérülhet.** [ECJ00792]

Index

A		
After removing the watercraft from the water	74	
B		
Battery care.....	76	
Battery checks	54	
Battery, jumping.....	91	
Beaching and docking the watercraft.....	73	
Bilge water check.....	54	
Bilge water, draining	48	
Bilge water, draining on land	48	
Bilge water, draining on water	48	
Boarding alone.....	69	
Boarding and starting off from a dock.....	72	
Boarding the watercraft	68	
Boarding with passenger(s)	69	
Bow eye	39	
Bow storage compartment	40	
Builder's plate	2	
C		
Capsized watercraft.....	72	
Check engine warning	37	
Cleaning	79	
Cleaning the watercraft.....	76	
Cleat.....	40	
Cooling water pilot outlet.....	27	
Cooling water pilot outlet check	59	
Craft Identification Number (CIN).....	1	
Cruising limitations.....	11	
E		
Emergency procedures.....	90	
Engine break-in.....	50	
Engine compartment check.....	53	
Engine idling speed check.....	60	
Engine oil	46	
Engine oil and oil filter	85	
Engine oil level check.....	54	
Engine oil requirements	46	
Engine overheat warning	36	
Engine serial number	1	
Engine shut-off cord (lanyard) check.....	57	
Engine shut-off switch	25	
Engine stop switch.....	25	
Engine unit check.....	54	
Enjoy your watercraft responsibly.....	19	
Equipment.....	38	
F		
Fire extinguisher check	58	
Fire extinguisher holder.....	43	
Fire extinguisher holder checks	58	
Flushing the cooling water passages.....	75	
Fuel	44	
Fuel level check.....	53	
Fuel level meter	35	
Fuel level warning.....	36	
Fuel requirements	44	
Fuel system checks	53	
G		
Getting to know your watercraft	61	
Glossary, watercraft	20	
Glove compartment	41	
H		
Handgrip	38	
Hazard information.....	15	
Hood check.....	59	
Hour meter and voltmeter	34	
Hull and deck check	58	
I		
Identification numbers	1	
Information display.....	33	
J		
Jet intake and impeller, cleaning.....	90	
Jet intake checks	58	
Jet thrust nozzle and reverse gate check (EX Sport / EX Deluxe)	58	
Jumper cables, connecting.....	91	
L		
Labels, important	4	
Labels, other	9	
Labels, warning	5	
Launching the watercraft	62	
Learning to operate your watercraft.....	61	
Leaving the watercraft.....	63	
Limitations on who may operate the watercraft.....	10	
Long-term storage	79	
Lubrication	79	
M		
Main components, location of	21	
Maintenance.....	82	

Manufactured date label	2	Steering system	26
Model information	2	Steering system checks	55
Multifunction information center	33	Stern drain plug checks	58
Multifunction information center check ...	59	Stern eyes	40
O		Stopping the engine.....	63
Oil pressure warning	36	Stopping the watercraft	66
Operating in weeded areas	73	Storage compartment checks.....	58
Operating the watercraft	63	Storage compartments	40
Operating the watercraft in reverse or		Submerged watercraft	92
neutral (EX Sport / EX Deluxe)	67	Switch checks	57
Operating your watercraft	61	T	
Operation requirements	12	Tachometer	34
P		Throttle lever	26
Periodic maintenance chart	83	Throttle lever checks	57
Post-launch checks	59	Tool kit	82
Post-operation care	75	Towing the watercraft	92
Pre-launch checks	53	Transporting on a trailer	49
Pre-operation check points	53	Troubleshooting	87
Pre-operation checklist.....	51	Troubleshooting chart.....	87
Primary Identification (PRI-ID) number	1	Turning the watercraft.....	65
R		W	
Raising the reverse gate (EX Deluxe)	91	Wakeboarding and water-skiing	17
Reboarding grip	39	Water separator	27
Reboarding step		Water separator check.....	53
(EX Sport / EX Deluxe)	39	Watercraft characteristics	15
Recommended equipment	14	Watercraft control functions.....	25
Reverse system checks (EX Sport)	56	Watercraft operation functions	29
Reverse system (EX Sport)	29		
RiDE lever checks (EX Deluxe).....	56		
RiDE lever (EX Deluxe)	26		
Riding position	62		
Rustproofing	80		
S			
Safe boating rules	18		
Safety equipment check	58		
Seat.....	38		
Seat storage compartment	42		
Shift indicator (EX Deluxe).....	34		
Shift system check (EX Deluxe)	60		
Shift system (EX Deluxe)	29		
Speedometer	33		
Start switch	25		
Starting off	71		
Starting off from a trailer	71		
Starting the engine on water.....	62		



Printed in U.S.A.
June 2017-0.5 x 1 CR